

**EIGHTH LEGISLATIVE ASSEMBLY OF MIZORAM  
(SIXTH SESSION)**

**LIST OF BUSINESS**

FOR SECOND SITTING ON WEDNESDAY, THE 2<sup>nd</sup>  
SEPTEMBER, 2020  
(Time 10:30 A.M. to 1:00 P.M. and 2:00 P.M. to 4:00 P.M.)

**QUESTIONS**

1. **Questions** entered in separate list to be asked and oral answers given.

**LAYING OF PAPERS**

2. **Pu LALCHAMLIANA**, Minister to lay on the Table of the House a copy each of the following :
  - i) The Mizoram Goods & Services Tax (Amendment) Ordinance, 2020.
  - ii) Notifications issued under the Mizoram Goods and Services Tax Act, 2017. (w.e.f. 20-12.2019-16.7.2020)
3. **Pu LALCHHANDAMA RALTE**, Minister to lay on the Table of the House a copy each of the following :
  - i) Samagra Shiksha An Integrated Scheme for School Education Annual Report 2018-19 Mizoram.
  - ii) Audit Report 2018-19 Audited Statement of Consolidated Accounts of Samagra Shiksha, Mizoram.
4. **Pu LALDUHOMA**, to lay on the Table of the House a copy of Statement of Action taken on the Further Recommendation of Public Accounts Committee contained in the 4<sup>th</sup> Action Taken Report, 2020 relating to Health & Family Welfare Department.

**PRESENTATION OF REPORTS**

5. **Pu LALDUHOMA**, to present to the House a copy each of the following :

- i) Fifth Report on Actions taken by the Government against the Recommendations contained in the Second Report of Public Accounts Committee for the years 2014-2015 and 2015-2016 relating to Food, Civil Supplies and Consumer Affairs Department.
- ii) Sixth Report on Actions taken by the Government against the Recommendations contained in the First Report of Public Accounts Committee for the years 2011-12, 2012-13, 2013-14, 2014-15 and 2015-2016 relating to Taxation Department.
- iii) Seventh Report on the Report of Comptroller & Auditor General of India for the year 2014-15 relating to Labour, Employment, Skill Development and Entrepreneurship Department.

**LEGISLATIVE BUSINESS**

*Bill for introduction, consideration and passing*

6. **Pu LALCHAMLIANA**, Minister to beg leave of the House to introduce “The Mizoram Goods and Services Tax (Amendment) Bill, 2020.”

**ALSO**

***to introduce the Bill***

***to move that the Bill be taken into consideration***

**AND**

***to move that the Bill be passed.***

7. **Pu LALCHAMLIANA**, Minister to beg leave of the House to introduce “The Mizoram Goods and Services Tax (Fourth Amendment) Bill, 2020.”

**ALSO**

***to introduce the Bill***

***to move that the Bill be taken into consideration***

**AND**

***to move that the Bill be passed.***

8. **Pu LALCHHANDAMA RALTE**, Minister to beg leave of the House to introduce “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020.”

**ALSO**  
***to introduce the Bill***  
***to move that the Bill be taken into consideration***  
**AND**  
***to move that the Bill be passed.***

9. **Pu ROBERT ROMAWIA ROYTE**, Minister to beg leave of the House to introduce “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020.”

**ALSO**  
***to introduce the Bill***  
***to move that the Bill be taken into consideration***  
**AND**  
***to move that the Bill be passed.***

**H. LALRINAWMA**  
Commissioner & Secretary

.....

**SPEAKER :** I rilru-ah thinur hmanhmawh suh, Mi a te tanglaiah a cham thin, thinurna hi. Thuhriltu 7:9

Zawhna leh chhannaah kan lut ang a. Starred Question No. 21 zawt turin member zahawm tak Pu Vanlalhlana i lo sawm ang.

**PU VANLALHLANA :** Pu Speaker, ka lawm e. Power & Electricity Minister zahawm tak chhan atan -

(a) Electric power-ah hian Mizoram kan intodelh thei em?

(b) Intodelh turin sorkarin eng angin nge hma a lak?

**SPEAKER :** Chhang turin Minister zahawm tak Pu R. Lalzirliana i lo sawm ang.

**PU R. LALZIRLIANA, MINISTER :** Pu Speaker, member zahawm tak Pu Vanlalhlana zawhna chhanna chu -

a) Intodelh thei e.

b) Hydro-Electric Project eng emaw zat siam tawh a ni a. Tunah hian siam mek leh siam tura hmachhawp eng emaw zat awm bawk a. Chubakah solar power project eng emaw zat din tura hma lak mek a ni bawk.

**SPEAKER :** Member zahawm tak Pu Lalchhuanthanga i lo sawm ang.

**PU LALCHHUANTHANGA :** Pu Speaker, ka lawm e. Power phailam atanga kan lei hian kan hman sen loh power man pek a awm thin em? Awm ni se engzat nge kan pek thin? Pahnihnaah chuan, power leina kan pek tlai avanga interest kan chawi belh hi nikum khan engzat nge?

**SPEAKER :** Zawhbelna zawt turin member zahawm tak Pu R. Lalrinsanga Ralte sawm ila.

**PU LALRINSANGA RALTE :** Pu Speaker, ka lawm e. Receptionist ang deuhin ka thu niin ka hria a, zunram thiar tur pawh khan kan phalna tel lo chuanrawn chhuak vak lo se, (SPEAKER: Ka duh sak che u alawm tlar hnunglam kha.) Pu Speaker, hei hi ka zawhna a ni e. Power & Electricity Minister zahawm tak chhan atan :

1) Bukpui to North Hlimen, 11 kV line hi major repair theih a ni em?

2) Sentlang atang khuan North Hlimen thleng khuan line a kal a. Khumi ni tawh lo khuan Saiphai Sub-Station atang khuan pawhlet thei tawh a ni ang em?

- 3) Tuirini Hydel Project hi eng chen nge hma lak anih tawh? Engzat mega watt tura hma lak nge a nih?

**SPEAKER** : Zawhna neitu member zahawm tak Pu Vanlalhlana kan sawm e.

**PU VANLALHLANA** : Pu Speaker, ka lawm e. Minister zahawm tak chhanna kha a lawmawm ka ti a. Mizoram hi power-ah kan intodelh thei a ni tih a lang a. Amaherawhchu, manifesto-ah te a han tel a, manifesto mai bakah SEDP buah te, hetiang hian a inziak a, “Mizoram hi power-ah kan intodelh mai bakah thawn chhuah nei thei turin hma lak kan tum ang” tih te, “Project lian hydel power project te, natural grass atanga power siam chhuah te, chubakah, solar leh wind hmang kawp thei plant, Wind Hybrid Technology siam a ni ang” tih te a ni a. A technology kha eng nge a ni tih kha kan hre lo a. Amaherawhchu Mizoram hi power kan intodelh thei a ni tih a Chiang a. Chutianga hma an lak chuan kum hnih dawn sorkarah kan hmu tawh a. Power a intodelhna hmalakna hi a beitham hlein ka hria a. Hydel project te tak te te siam ai chuan major hydel project, mega watt 100/200 tichhuak thei te hi siam tum se, chutiang siam tumna chu awm reng em tih ka zawt a.

Tunah hian kan mamawh hi mega watt 120 vel a ni a. Chu tih laiin kan siam chhuah hi mega watt 20 vel a ni . Mega watt 100 tel a hi kan lak luh ani a, chuvangin power ah hian kan intodelhna tur hian major Hydel Project siam tur hian kan sorkar in eng angin nge hma a lak, tih kha ka han zawt a ni e.

**SPEAKER** : A theih ang ang a chhang turin Minister zahawm tak, Pu R. Lalzirlana ka sawm e.

**PU R. LALZIRLIANA, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Member zahawm tak takte zawhbelhna kha ka han chhang ang a. Pu Chhuana, member zahawm takin phailam atanga power kan lak hi pek tlai avanga interest pek a awm em a tih kha a awm thin a, mahse tun Ministry-ah hi chuan kan pawisa min pek dan hi tihdanglam deuh a nih avangin a interest chawi kan nei tawh lo. A dang kha eng nge ni kha?

**PU LALCHHUANTHANGA** : Phailam atanga power kan lei hian pawisa sen a awm em tih niin ka hria a.

**Pu R. LALZIRLIANA, MINISTER** : Phai lam atanga power kan lak hian a *peak hour*-ah hi chuan kan hman san ber chu mega watt 120 hi a ni mai a. Chu bak a lo awm a nih chuan zan rei ah, zan dar 2-ah te, dar 4 dar 5 thlengin, kan department-a thawktu ten thahnemngai takin sorkar tan revenue lo lakluh ve tumin an lo hralh ve thin a. Chuvangin chawi belh ai mahin kan lei sa kha an hralh a, sum kan lakluhna tha tak a ni ve a. Tun financial year tawpah pawh khan crore 220 bawr vel chu revenue kan thehlut ve a, department thehlut hnem pawl tak kan ni nghe nghe a ni.

**PU R. LALZIRLIANA, MINISTER** : Tin, member zahawm tak Pu Rinsanga'n Bukpui - North Hlimen inkar hi major repair tih theih a ni ang em tih kha arawn zawt a. Major repair chu tih theih tehreng mai a, amaherawhchu sum leh pai kha major repair ti tur khan a pawimawh thin a. Khulai khu engemaw current han dikloh zeuh zeuh kha a tam khawp mai a. Chutiangah chuan hmanlai atangin Electric department hi an chak thin a, mipui chhawr te a lo ni bawk a, sorkarin a lo ngaihtuah em em thin a. An department hna hi maintenance ngai reng mai a ni a, repair te pawh a ngai khawp mai tih kan hria a. Sorkar pawhin theihtawp a lo chhuah ang a, a lo enzui dawn a ni. Amaherawhchu sum leh pai hi kan hriat theuh angin Covid-19 avangin kan nei lo a ni tih kan hria a.

Tin, Saiphai-Thingthelh inkarah hian a pawh let theih dan a awm mai lo maw tih kha a pawh let theih dan chu a awm ang a. Amaherawhchu a that zawk na tur kha kan engineer leh technical miten an zirchian hmasak phawt a ngai dawn a ni.

Tin, Tuirini Hydel Project hi mega watt 34 pe chhuak thei tura duan a ni a. Chungah chuan thui tak sorkar a kal a, Finance department pawhin vaibelchhe 93 lai kum li chhungin hemi atan hian kan pe ve thei ang tiin phalna min pe vek

tawh a. Chung zawng zawngte nen chuan loan kan dil a, loan kan dil te pawh chu min pek an tum nghe nghe a.

Heng zawng zawng hi Covid avang leh thil dang vang nge ka hre lova, Finance department vek atangin hetiang hi a tih theih leh loh a ni tih anrawn sawi a. Chief Minister hnenah ka kal a, file pawh thui tak ka ziak a. Chutah chuan nakinah hun hi tlem han thawl deuh sela kan la ngaihtuah tha leh dawn nia tiin beisei takin tunah hian min thlah mek a ni. Hei hi tunah a hmin awl ber tura kan ngaih a ni a, hemi kan tih loh hi chuan a dang, a lian Pu Hlana zawhbelhna ang te pawh kha tunah ti turin Tuivai te, Chhimtuipui te leh hmun dang dang te DPR siam tura tihsa an awm a. Amaherawhchu a kum sawm tel te hengho hian an ngaihtuah lova, an siam lova. Midang tha zawk te kan hmuh leh theih beiseiin tun sorkar hi chuan chung a ti lo te pawh kan cancel deuh vek tawh a ni. Chutiang chuan hma thar lak tum a ni tih ka han sawi a ni.

Tin, thil dang hmathar han lak nan hi chuan hydro electric project hi ram a tichhe duh a, ngaihtuahna tam takah hi chuan a tha lem lo a ni. Compensation te tam tak a lo awm thin bawk nen. Kan ram kut hnathawk mi te lo neihna tur, ei leh bara intodelh kan ngaihtuah pui ber te zing ami a ni a, chumi chu a su buai ve deuh a ni tih te ngaihtuahnaah a awm a.

Amaherawhchu chutih rual chuan thil dang hi kan ram atan hian a tha ber hranpa lem lova. Heng natural gas atanga han siam chhuah theih te chu ni

se duhthusam a ni a. Amaherawhchu hetiang siam chhuak tur hian keiniho helaia kan awm chhung hian electric power hi kan siam chhuak ang em aw? Khawi ami nge gas hi kan hman ang, tih te hi chu kei mimawl tak chuan ka ngaihdanah chuan a la khua rei thil deuh dawn a ni. Tuna chak tawha thlam bang pin la nghah tih ang deuh a ni a. Zankhat kan thim pawhin kan phun a ni si a, chuvang chuan a tih theih ang ang hi chu kan tih zel a thain ka hria a.

Chung atan chuan solar te pawh hi kan han ti a, tunah hian Vankal mega watt 20 leh Tlungvel mega watt 2 te kan han ti a. Chutiang chuan a dangah mega watt 10 tur tender kan ko mek a, kan hawng tawh a. Tunah hian a rate te negotiation ti turin kan ti a. Hengte pawh hi kan pek leh hunah chuan tlem chuan kan intodelh chho ve deuh tur a ni.

Member ten in hriat chak tho ka ring a, a vaia tuna kan han thawhchhuah ve hi a tlem khawp a. Mega watt 36 leh tlem hi kan pe chhuak ve thei ngawr ngawr chauh a ni. Chu chu ni mai rawh se. Ka lawm e.

**SPEAKER** : House Leader zahawm tak i lo sawm ang.

**Pu ZORAMTHANGA, CHIEF MINISTER** : Pu Speaker, member te information ah engemaw han belh ve hlek ka duh a.

Power hi kan hre theuh a, kan mamawh em em mai a. Hetah hian kawng hnailam atanga lei hi chu thukhat a ni a, keimahniin kan siamchhuah ve a ngai a. Chuta tan chuan tunhmaa kan rilrua awm ber chu hydel power/tuikhuah hi a ni a. Khuah pawh kan han khuap nual a, amaherawhchu, tuikhuah hautak zia kan hria a. Pakhatnaah chuan forest clearance ringawt pawh hi beih a buaithlak lutuk a, chutah compensation hi a tam em em mai bawk a. Keimahniin kan khuah chuan crore za tel emaw, sang tel, a tuikhuah a len pheih chuan, khawi ami emaw a baa kan puk a ngai a. Chumi rulh ngat ngat chu a ngai bawk a. Tin, chutih rualin midang hetah company lian dang kan khuah tir khan 12% vel te kan han chang a. Tuirial-ah pawh mega watt 60 a peak hour-ah han ti mah ila, a lean hour-ah chuan mega watt 30 tha pawh ni manglo. A chawhrual khan mega watt 40 a tling mang lova. Chumia kan chan 12% han tih chuan mega watt 3 te, mega watt 4 te kan nei a. Kan ram lui ruam tha zawng zawng kan mipuite neih tur kha tuiin kum za chhung deuhthaw kha a chim a, min chhuhsak bawk si a. Chuvangin state dang hi en ila, lui luang ram tha pangngai khuah hi tuman an phal tawh lo ti ila a dik ang. Amaherawhchu, Himalaya tlangpanga lui khawkrawk pui pui hmantlak mang loh chim turah chuan an khuap a ni. Chuti tih loh ah chuan mi hian an khuap duh tawh lova. Solar-ah te, gas-ah te. (Pu VANLALHLANA : Pu Speaker, khawngaihtakin, ACDP-ah te, an manifesto ah te Mizoram Hydel Project siam turin mipui min tiam a. Tunah hian a khuah theih loh leh a harsatzia leh ram uihawm zia min hrilh leh bawk si a, engnge ni a awmzia le?) Pu Speaker,

kan chhang ang a. Keini ah pawh entirman, Chhimtuipui lam te chu a chim chhiata kha a uihawm lova, a tam tham a. Chuvangin khangte kha kan paih chuang lova. Hydel Project pawh kan mausam lo. Amaherawhchu, a hlawk zawk te pawh kan zawng bawk a ni.

A bik takin tunah chuan miin an uar chu gas a ni a. Tunah pawh ONGC nen kan inbia a, kan sawi a. Meidum bulah gas an hmuchhuak a, mahse khu khu chu a tlem a. A piahah hian Hortoki nena an inkar hi a prospect a tha ber a. Hei hi kan rilru zawng zawnga kan ngaihtuahna a ni an ti a, kawng a awm lova. Chuvangin a piah thui vakloah sawn verhna tur kan dah a, kan identify a. Kawng i ngaihtuah teh ang u, keimahni ringawt chuan kan thei si lo an ti a. Chumi avang chuan NABARD loan la chungin kawng kan lai ta a.

**PU ZORAMTHANGA, CHIEF MINISTER** : Tunah khuan an lai mup mup a. Thui vak lovah nakinah ONGC-te, mi dang pawh hi kan Covid-in min tihbuaina a reh chuan rawn verh nghal turin lo chhoh an tum a. Chumia a kalah chuan a pakhat an hmuhna bulah, hei hi kan gas prospect Mizoramah a tha em em mai a. Hei hi Tripura pawhin an hman sen loh an siam chhuahna a ni a. Pahnih lehnaa Gas hoin min tih chu, Tripura, Zawlnuam chhak zawn thlang deuh, a hmun ka hre ta lo a, khuta tang leh Silchar bul helai hmun atangin gas pipeline hi Aizawl lam rawn target-a tih, pipeline rawn phum tumin gas company hian an bei a. Nawr chak rawh u, chumi chu a hnaivai a lo thlenah power atan chuan a awlsam ber ang tiin min advise a. Amaherawhchu khang zawng zawng kha kan Covid hian min tibuai ta a. engpawh ni se kan theih tawpin gas hi chu nasa taka tih kan tum a. Tin, remchang leh hlawk a nih chuan tuikhuah pawh kan tlansan chuang lo va. Solar hi nasa taka tih kan tum bawk tih kha kan information-ah ka han sawi tel lawk a ni. Pu Speaker, ka lawm e.

**S P E A K E R** : Starred Question No. 22-na zawt turin member zahawm tak Pu Lalduhoma i lo sawm ang.

**PU LALDUHOMA** : Pu Speaker, Environment, Forest & Climate Change Department changtu Minister zahawm tak chhan atan:

- a) Mizorama maute state pawn lama tawlh chhuak thinte hian phalna an nei em? An neih chuan phalna pekte chu tute nge?
- b) Phalna lova tawlh chhuak an nih chuan action lak a ni em?

**S P E A K E R** : Chhang turin a changtu Minister zahawm tak Pu TJ Lalnunluanga i lo sawm ang.



**PU TJ LALNUNTLUANGA, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Opposition Group Leader zahawm tak Pu Lalduhoma zawhna chhanna chu –

a) “Mizorama maute state pawn lama thawn chhuak thinte hian phalna an nei tlangpui a. Mahse, phalna nei lova thawn chhuah tumte pawh an awm ve leh zeuh thin a. Kumin 2020-a phalna pekte chu:

1. Pu Lalnunzira, Bawrai
2. Pi Lalkimi, Zawlnuam
3. Pu H. Lallungmuana, Bawrai.
4. Pu Lalthanfawna, Bawrai
5. Pu Lalrawngbawla, Bawrai
6. Pu Hmunparvula, Bawrai
7. Pi Lalmangaihi, Lengpui
8. M/s Zonun Mat-ply (Pvt) Ltd., Lengpui
9. Pu Lalmuansanga, Khamrang
10. Pu P. Roliana, Kawnpui
11. Pu Benjamin-a, Kawnpui
12. Pu T. Rosangliana, Bilkhawthlir
13. Pu Ajmol Hussein, Notosora
14. Rinzuala, Bairabi
15. Ngurthansanga Sailo, Bairabi
16. Lalnghakliana, Bairabi te an ni.

b) Phalna lova tawlh chhuak emaw, tawlh chhuah tum hriat leh man an nih chuan action lak a ni thin.

**S P E A K E R** : Zawhbelhna zawt turin member zahawm tak Pu Lalduhoma, i lo sawm ang.

**PU LALDUHOMA** : Pu Speaker, ka zawh belh duh pakhatna chu: Phalna pek zingah khan hnam dang hming a lo lang a, kha kha a address min hrih thei em?

Tin, heng phalna neia mau sattu hian an pawng sah vak mai a, a hmatiamin, tuai leh tuai lo pawh zuah lovin. Hei hian a tichereu duh em em mai a. Awmze nei deuhin an sah dan tur hi ruahman sak a ni lo em ni tih ka zawt duh bawka.

A dang leha chuan mahni huana mau te, thing te, eng pawh a ni ang chu, mahni mimal huan ami kan lo phur duh ta a; hemi atan hian permit lak kher a ngai em? Mahni ta na na na chu permit la lovin a phurh ve theih mai em tih ka zawt duh bawka.

Tin, kan ram maute hi hetia tawlh thla liam vek lo hian a aia hlawk zawka hman tangkai dan tur a tam hlein a lang a. Mau sawngbawl dan chi hrang hrang, ti riral tawh lova a rang lama buatsaih tumna sorkar hian a nei em? Entirnan: A tuai thlengin. Kuminah pawh NEC chuan mau tuai processing kan ramah a rawn ti a. Khawthlang lam ram eng emaw zatah chuan mautuai an process mek tihte pawh kan hria a. A tuai te, a kung te manage dan tha zawk, hetia thawn chhuak hum hum ngawt lova tih tum dan hi sorkarin ruahmanna a nei em tih ka zawt a ni e.

**S P E A K E R** : Member zahawm tak Pu Ramthanmawia kan sawm leh e.

**PU RAMTHANMAWIA** : Ka lawm e. Heng mau kan han sawi atang hian royalty eng zat nge kan hmuh tawh tih leh saw mill pek tumna a awm em tih ka han zawt belh ang e.

**S P E A K E R** : A theih ang anga chhang turin Minister zahawm tak, a changtu ni bawka Pu TJ Lalnuntluanga i lo sawm ang.

**PU TJ LALNUNTLUANGA, MINISTER** : Pu Speaker, member zahawm tak zawhna zawttu Pu Lalduhoma zawhna, phalna pek zinga hnam dang hming lang kha khatianga phalna pek a nih chuan address pek theih a ni em tih kha, Notosora kha a address nghal a lo nih chu. Tikhan a lo chhang nghal mai zawk a nih chu.

Awmze neiin kan mau lak dan chungchang hi a tih thwih em tih hi a veiawm khawp mai a. Keini pawh hi Covid ni lo sela chuan engemaw lai khan heng Langkaih dung te, Tlawng dung te, Khawthlangtuipui te kan Forest Officer-te nena kal kual kan lo tum a. Chutianga kan lo vei mek lai chu a ni a. Heng hi chu kan hruaitu tam tak, kan hotu tam takte pawhina an vei a nih avangin helai hi awmze nei zawka kal chhoh pui kan tum mek a ni tih kha kan chhanna ni ta se.

Tichuan pathumna, mahni huana mau kan chinte phalna lak a ngai em tih lai kha mahnin kan mamawh ang chi kha chu phalna lak hran a ngai lo va. Amaherawhchu, helai hian kan hriat theuh angin nikum May thla kan session ni tain ka hria, kan session hnuhnungah khan tree definition atang

khan bamboo kha lak chhuah a ni ta a. Tunah chuan Horticulture Department lamah dah a ni ta a. Chulaiah chuan keimahnin kan mamawh ang chi helai zawhna palinate nen pawh khan a inzul chho awm e. Food processing lam atan te leh thil dang dang keimahnin flagship programme atan te pawh hian Zoramim hmasawna kan neihna turin mau hi tangkai takin hman theih turte pawh a ni a. Chutiangah chuan sorkar pawhin hma lak tumin kan SEDP-ah te pawh kan sawi uar hle a ni tih kha ka chhanna ni se.

Chutih ruala ka han sawi leh duh erawh chu, heng mau private-a kan rama kan lak ho hi ram dangah, state pawnah thawn chhuakte kan awm thin a. Chung chu Assam lamte khuan an lo man ve leh a. Khamiah khan hetiang lo thawn chhuah tur ang chi ah chuan phalna lakte pawh hi a that hmel a. Helaiiah hian House-in kan lo hriat atana ka duh chu royalty kan tih ang chi te, a kihna ang chi khatiang fee chawi ang chi kha a ngai chuang lo va. Transit pass atan khalai kha ni ta se la. Tin, House information atan hrim hrim, working plan-hi siam thin a ni a. Maute Mizorama a lo tam chhoh zelna atan leh a lo ngelngheh zel theihna turin kih thawl theih tur chin hi working plan-ah dah thin a ni a. Chu chu Regional Office, Shillong-ah khuan an lo approve-a, chumi chin chu phalna pek thin a ni tihte pawh kha he House-ah ka sawi lang ve hrim hrim duh a ni.

Tichuan, member zahawm tak Pu Ramthanmawia zawhna royalty chhun zat kha wawin hian ka lo inring mai lo a, nakinah la hriat theih mai turah ka ngai a. Kan Forest area ami reserve forest chhung ami kha Forest-in a enkawl a ni a, reserve forest area lo ami erawh kha chu private-a kan mamawh lakna atan khan royalty a ngailo kan tih tawh kha. (SPEAKER : Ngawi rawh aw, kha kha kum a zawt lo a, a kum pawh kha zawh deuh a ngai ang a. Royalty kha a zawt tawp a, kum engzat chin nge tih kha. I chhan dawn chuan kum 5 chin i ti mai ang aw. Dan kan neih deuh kha aw.) Royalty kha tunah hi chuan kan inring nghal mai lo a, remchangah lo buatsaih kan tum dawn nia.

Tin, saw mill chungchang kha Saw mill license a ni ber turah ka ngai a, kha kha pek tumna a awm em tih zawhna chu pek tumna a awm e. Sorkar kan inbuatsaih mek e tih kha ka chhanna ni se. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Starred Question 23-na zawt turin member zahawm tak tak kan nei a, tunge zawt hmasa ang? Dr. K. Pachhunga zawt turin kan sawm e.

**Dr. K. PACHHUNGA** : Pu Speaker, ka lawm e. Hon'ble Minister for Horticulture Department chhan atana kan zawhna chu- Covid-19 avanga hun rei tak lockdown harsatna karah mipui leh kuthnathawktute hmakhaw ngaiin vegetable supply chain tha tak kalpui a ni a. Hei hi kalpui zel chi a ni em? Harsatna kan tawk em tih a ni e.

**S P E A K E R** : Chhang turin Chief Minister zahawm tak, Horticulture Department changtu Pu Zoramthanga i lo sawm ang u.

**PU ZORAMTHANGA, CHIEF MINISTER** : Pu Speaker, member zahawm tak 2 Dr. K. Pachhunga leh Pu Zothantluanga-te zawhna chhanna chu- Covid-19 lockdown avanga thei leh chawhmeh/thlaia mipuite harsatna sukiang tura siam Vegetable and Fruit Supply Chain hi mipui mimir bakah kuthnathawktute tan a tangkai em avangin kalpui zel chi ah kan ngai a. Amaherawhchu, Agriculture marketing subject hi Allocation Of Business Rules-ah Horticulture Department hnuai a nih loh avang leh regulated market mumal tak a awm loh avangin harsatna tam tak tawh a ni a. Harsatna zualpui erawh chu Commerce and Industries Department leh MIZOFED-te puihnain chinfel zel a ni tih a ni e.

**S P E A K E R** : Zawhbelhna zawt turin member zahawm tak Dr. Vanlalhlana a phar hmasa ber e, i lo sawm ang.

**Dr. VANLALHLANA** : Pu Speaker, ka lawm e. Ka zawt tam lutuk dawn lo a, amaherawhchu ka zawh hmain thil sawi lawk duh ka nei a. Horticulture Department-ah hian zawhna siam tumin ka inbuatsaih a, Environment Forests & Climate Change-ah zawhna ka zawt bawk a. July ni 10 khan zawhna ka zawt tawh a, July 22-ah Department-in lehkha an rawn tichhuak tawh a. Amaherawhchu, tun session atana question thehluh theih hnukung ber ni 14 tlai dar 4 dawnah khan a chhanna ka dawng chauh mai a. Horticulture pawh zawhna ka zawt thei lo a, a chhan chu National Bamboo Mission a hma in Forest Department-in an lo lak tawh avangin pawh kawp ka tum a.

Tin, Finance Department-ah ni 10 July khan zawhna ka zawt leh a, ka inbuatsaih a he session atan hian. Ni 14 hmain ka duh a nia ka ti thin a, ni 17-ah ka dawng chauh a, zawhna ka zawt thei ta lo bawk a. Hei hi chu Department lam hian lo hria sela, MLA ten zawhna kan zawh chuan ni 15 chhungin acknowledgment an pe tur a ni a, chumi atang chuan ni 15 chhungin chhanna hi kan dawng tur a ni. Tuna kan Horticulture Department hi ka fak viau thung a, min rawn pe zat zat zel a. Chu chu ka rawn sawi chhuak bawk duh a, kan Speaker pawh khan lo note se a thain ka hria. Kan inbuatsaih nate a tithuanawp thin a, a pawl khawp mai.

Ka zawhna chu hei hi a ni e. National Bamboo Mission revised guidelines section 10, point 2-naah khan sumdawnna atana mau pawimawhte chin dan tur, plantation tihna turin heng mau te hi chin ni se an ti a, Brandisii leh Latiflorus hi a lang miah lo a. Amaherawhchu a sap tawng takin indigenous species, a hmuna awmsa mau te farmer-ho in an duh a nih loh pawhin industry tana pawimawh tur a nih chuan tihbelh theih a ni ang tih a awm ta a, chu chu ka zawt a Department-ah pawh. Department chu

‘indigenous species a nih avanga in tih a ni em? Engtingge indigenous species a tihna document hi min pe rawh u’, ka ti a, department-in min pe thei lo a.

Chuvang chuan kan Chief Minister zahawm tak Horticulture Department changtu ni bawh hian indigenous species a nihna dan kha min hrilhfhah thei se ka duh khawp mai. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Zawnha neitu zing ami member zahawm tak Pu Zothantluanga ka sawm e.

**P U Z O T H A N T L U A N G A** : Pu Speaker, ka lawm e. Kan hriat angin Covid avangin Mizoram kan buai a, lockdown hun rei tak a awm a. Khawpui ami ten vegetable kan hmuh theihna tur atan Vegetable and Fruit Supply Chain an siam kha a lawmawm hlein ka hria a. Amaherawhchu, lockdown a nih avang khan a then chu hlui deuh tawh lo lutte a awm a, a then erawh chu la thar tha tak tak ten kan ei thei a. Kha programme kha a bik takin Aizawl mipuite tan hian a tangkai hlein ka hria a. Chuvangin tunah pawh hian tih chhonzawm zel, a aia changkang zawk, inruahmanna tha zawk nen tih theih ni sela Mizoram mipuite hian kan va chhawr tangkai dawn em tih kha ka sawi duh chu a ni a.

Tin, a buatsaihtute khan a chhiat avanga han loss zawkte pawh a awm a ni maithai. Amaherawhchu, kan kuthnathawktute erawh chu khatia sorkar-in a buatsaihnaah khan an hlawk a, kan lo hloh a nih pawhin sorkar khan subsidize zel ila, kalpui zel ila tih hi kan ram tan hian a tha dawnin ka hria a. Chuvang chuan tih chhonzawm zel emaw, a aia changkang zawk leh inbuatsaihna tha zawk nena tih chhonzawm zel hi a tih theih ang em tih kha ka zawt belh a ni e.

**S P E A K E R** : Member zahawm tak Dr. Thiamsanga sawm leh i la.

**Dr. ZR. THIAM S A N G A** : Pu Speaker, ka lawm e. Ka zawhbelh duh chu- Horticulture division thar hi hawn belh tumna a awm em? Hawn belh tur ni ta se, Champhai Sub-division khi kan tel ve dawn em tih leh Champhai leh Hnahlan khi mi tam takin grape hi an eizawna a ni a, kum tam tak sorkar hmasate hlamchhiah a lo ni tawh a. Amaherawhchu, tunah khian tuai thar leh a ni a, chuvang chuan Champhai leh Hnahlan winery khi tihchangtlun tumna a awm em tih kha ka zawh belhna a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Thu a inpersan viau nain a theih ang ang chhang turin Chief Minister zahawm tak sawm ang.

**P U Z O R A M T H A N G A, C H I E F M I N I S T E R** : Pu Speaker, a subject kha a inpersan a, amaherawhchu a tlangpui thu chuan a chhan theih tho a. Pakhatnaah member zahawm tak Pu Thlana zawnha National Bamboo Mission-in indigenous, an rua leh mau hriat kha an rawn tlar vak mai a,

hengte hi ni se an ti a, a bakah pawh ama rama lo to ve, indigenous a nih chuan chung pawh chu a rem ang an ti a. Heng hi a hmunah a titute ka sawipui tam em em mai a. Dik tak chuan khang a order siamtu ho kha chu Secretary level-ah phei chuan an hre lo em em mai a, forest leh eng ilo ah khan a hming chu an hria a ni mai a, keini pawhin kan hre kim lo nasa em em a. Engpawh ni se anni pawhin an tih chu, ‘a tha in hmuh apiang lo ti u la a ni mai alawm’, tih vek kha a ni a.

Chuvangin Mizoramah thing in phun tur chu heng hi a ni an tih tlar zingah khan (interruption). Bamboo Mission pawh hi an guideline rawn tihah khan ka sawi ang khan a titute nen pawh hian vawi tam Delhi-ah kan sawiho a. A tha chi dang dang pawh anni pawhin in hmuh theih chuan lo ti rawh u, an ti a. Engpawh ni se, ka sawi ang khan an hriat list chu an rawn dah a. A bakah khan khatia an zuk sawi mai loh rua/mau tha kha a la awm dawn a ni tih hria in indigenous khata rama awm, thaa in hriat chu lo telh rawh u tih kha tuna kan ngaihthlak ang khan an rawn telh a ni. Tichuan indigenous tih pawh kha, a laiking mei zuih tanna tur hi a vang em em a ni. Entirnan – brandisii pawh hi khutah South India Coorg district-ah a awm tanna chu kum 100 chuang kal tawhah khan British-in Burma ami an hmu a, tha an ti em a, a bul karin an la thla a. Coorg district-ah an phun a, chuta tanga rawn awm chu a ni a. A bul hi khawi berah nge tih kha zawn zawn pawh a ngai lo a. Khami rama awm, a tha a nih chuan kan phun mai a. Tichuan keini pawh kan latiforus chite hi Nagaland-ah khian a tha em em, Manipur lamah te pawh a awm. Tunah kan ramah ngei pawh a awm. Kan huan ah pawh khian kum 20 deuhthaw a ni tawh a kan phun a, a tha em em a. Kan rama awmah kan ngai tawh a ni. kum 10/20 te a lo nih tawh chinah chuan.

Congress sorkar tawp lam 1998, 99, 2000 chhoah khan kan Forest Department-in hei hi a tha em mai an ti a, an phun teuh a kan ramah hian. Kum 20 deuhthaw a ni tawh a, a awm a, a tha em em mai a, latiforus te pawh. Chuvangin, kan indigenous angin keini chuan kan ngai tawh a. Tin, brandisii pawh kum 10 aia tam kaltaah kan phun a, a tha hluah mai a kan ramah a awm a. Chuvangin, Delhi-in indigenous kan tihah khan a tello tia min rawn paih sak hi kan hlau lo reng reng a. [(Interruption) Pu LALDUHOMA : mithiam rual an ni a. Chu chuan India rama chin tlak list an siam a, chu chu chin ve mai awm a ni a. A list-ah pawh tello, tualto tih talh hi chu a dik lo a ni. Brandisii hi khawchhak lam atanga Karnataka vela an lak thlak a ni. Kum 100 chuang an ching tawh. Tha ni se National Bamboo Commission hian an list-ah an telh em em ang. Chuvangin chin tawh sa tuna a han sawi te pawh kha kung khat mah an la hralh lo. Chu chu a ni zawk a. Chuvang chuan indigenous list-a tel lo keinin heta phuahchawpa indigenous kan tih ringawt hi National Bamboo Commission-in a phalin ka ring chuang lo a. Kan chin luih erawh chuan le min khap lo a ni chauh a ni.

[(Interruption) Dr. VANLALTHLANA : niin ka hria a, meeting minutes pawh ka en a. Consultation neihah khan Mizoram sorkar atangin an lo dil tawh lo nge tih te rilruah a awm a. Tin, kan tel lo bawh, indigenous species a ni lo bawh a, churang chuan min hrethiam mai rawh u tiin lehkhah te hi kan thawn tawh em tih kha rilruah a awm a. Hei hi kan ti dawn tho tho niin a hria a. Khulam zuk dawr ni ts se a thain ka hria a. Hei kan ti dawn a, National Bamboo Mission hnuaiah pawisa kan dawng teh a. Tin, indigenous species kha University lam leh keini College PUC lama Botany lam te ka zawt kual a. A definition kha ka zawng viau a ni. Tun ami kan mau pahnih hi chu a ni lo tlat mai.

**Pu ZORAMTHANGA, CHIEF MINISTER** : Pu Speaker, engpawh ni se khulam chu sorkar kengtu mawhah dah ila. Khulamin hei hi chu kan ziaak list-ah a tel kher lo em mai ti a min rawn ban sak kha chu kan hlau lo khawp mai. A tha tih kan hmu a, a chi siam thiam an awm a, chu chuan min rawn supply a. A dang gigantia te pawh a lian tha ber a ni. Mahse a chi tam thama siam thiam kan hmu si lo va, churangin kan ching thei lo va. Anni pawhin khutah Niti Aayog a an Vice Chairman te pawh vawi tam kan sawi dun a. Heng hi ka sawi duh a, in hmuh theih apiang lo ching ringawt mai rawh u, heng hi chu a tha chu an ti a. Churangin, kha kha chu a tha ngei ni a kan hria chu dik takin Delhi-ah khuan chuti vaka hetilam rawn tuihui kha a hotu lian lamah khuan an la awm loh avangin keini kan tui si a, kan zuk sawipui nasa a. Churangin, helam hi chu an list-ah khan a tel chiah lo tih lam kha chu sorkar hian risk kan la ang e, lo engto suh se kan ti a ni.

A dawt lehah chuan Pu Zothantluanga zawhnaah khan he kan programme hi chhonzawm theih ni se tih kha kan supply chain an tih hi a tha kan ti a, theitawp a tih kan tum ang a. Amaherawhchu tlemin a marketing titute leh MIZOFED lam te nen pawh tang dunin kawng chi hrang hrangin tunah Covid te hi a la kal zel bawh a, kan thlai supply chain hi chu puih kan duh a. Amaherawhchu, tlema kan boruak a ziaawm chinah hi chuan a zia pawh a ziaawm chho ve zel a. Puih lutuk ngai lovin anmahni pawhin an ti thei a. Sorkar kan inrawlh hi a tha a, kan pui tur a ni a. Amaherawhchu, inrawlh tam lutuk hian tlemin a buaithlakna lai te, kan tlin loh chin a awm ve thin a. Engpawh ni se, a principle-in he chain system hi chu harsatna karah phei chuan tha kan ti khawp mai.

Tin, MLA zahawm tak Dr. Thiamsanga'n Champhai lamah Horticulture Division emaw Sub-Division te in hawng ang em, a ti a. A bik takin Horticulture te, Agriculture te hi chu kan ram hnukpui, agro-forest base-a kan economy pawh kal a nih avangin heng hi chu tihchangtlun kan duh a. Agriculture te, Horticulture te leh a pawimawh zual dang te hi chu District headquarter-ah hian a remchang angin Division headquarter emaw, Sub-Division headquarter emaw chu a theih ang angin kan sum leh pai

dinhmun leh Covid boruakin ziaawm lam a rawn pan chho zel turah ngai ila, hawn belh zel kan tum e.

Chu lo lehah chuan winery hi a subject hi a buaithlak khawp mai a. A leh lamah chuan a wine kha sacrament-ah kan duh ber bawk a. Leh lamah chuan a alcoholic content a san lutuk chuan zu zingah a tel kha a hlauhawm bawk si a, helai hi kan en lai mek a ni a. An thar chhuah grape a tha bawk si a. Leh lamah zu zawrh khapna nena a inkalh lohna turin a alcoholic content te sang lutuk lo va accept theih chinah a tih dan a awm em tih te kan en vel mek a ni.

**SPEAKER** : Mau hi kan CM zahawm tak nikum khan ka zawt ve tawh a. ‘Sawi a tam si a, kan tifuh ang em aw! ka pu eng nge i rilru dik tak’ ka ti a. ‘Ka dawn dan leh ka hriat dan hi a chiang si a, kan risk ang e, thaa kan hriat angin kan kalpui phawt tur a ni’, a ti a. Min hneh khawp mai.

Starred Question No. 24-na zawt turin member zahawm tak Pu C.Ngunlianchunga i lo sawm ang u.

**PU C.NGUNLIANCHHUNGA** : Pu Speaker, ka lawm e. Ka zawhna Starred Question No. 24 chu hei hi a ni –

- a) Mampui hatchery ( Ar note awpkeuna) hi tunah a function em?
- b) Function tir ni ta se arnote engzat nge keu tir a nih?
- c) Function tir ni lo ta se engnge a chhan?

A awmzia chu sorkar hmasa khan arnote awpkeuna hatchery hi Article 275 atangin siam a ni a, chu chu tun sorkar-ah hian function tir a ni em? Helai ziak kha a mumal ta lo deuh tlat mai a, nge office lam tih dik loh, a hrethiam tho in ka ring, chu chu Pu Speaker, ka zawhna a ni e.

**SPEAKER** : A nihna ang anga chhang turin a changtu Minister zahawm tak Dr.K.Beichhua kan sawm e.

**Dr.K.BEICHHUA, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Member zahawm tak Pu C.Ngunlianchunga zawhna chhanna chu :

- a) Function e.
- b) Ar note 2500 thla tin a keu thei ang.
- c) Power supply hi duh anga a that tawh loh vang a ni.

**SPEAKER** : Zawhbelhna zawt turin member zahawm tak Pu H.Biakzaua ka sawm e.

**PU H.BIAKZAUA** : Pu Speaker, PRRS leh African swine fever outbreak a awm em? Awm ta se sorkarin engtinngge hma a lak tih hi ka zawhna pakhatna a ni a. Pahnihnaah chuan Animal check gate engzatnge siam a nih tawh tih ka zawh belh e.



**S P E A K E R** : Zawhna neitu member zahawm tak Pu Ngunlianchunga kan sawm e.

**PU C.NGUNLIANCHUNGA** : Pu Speaker, ka lawm e. Kan Minister khan function tir a ni e, a ti a. He House zahawm takah hian thudik sawi a va tha ve. Arnote 2500 awp keu tir a ni, a ti a, tunah hian keimah ngei pawh a hmunah ka kal a, Pu Speaker, he sorkar thar lo pian hnu hian Mampui ah arnote awpkeuna hi a function lo hrim hrim a ni.

Tin, power supply tih chungchangah khan kan hun ve laia kan lo ruahman te a ni a, power supply a awm that loh pawha khami tanpuitu atan generator lian pawh lei a ni a, dah a ni. Pu Speaker, khalai kha kan Minister zahawm tak khan min enthat pui deuh ka duh khawp mai. Sorkar thar lo pian hnu hian sorkar hmasain kan ram mamawh hma a lo lak vena te kalsana a awm hi a mawilo khawpin ka hria.

Ka zawh leh duh chu PMC an ti a, vawk vulhna tur atan Mampui khu ruahman a ni a, vanduaithlak takin PRRS a luh tak hlauh avangin sorkar hmasa tawp lamah khan tih rem titih a ni a, khata vawk hralhna man pawisa kha engzatnge hmuh a nih? Tin, kha lai PMC kha a building te pawh tha tak tak ruahman a ni a, kalpui tir leh tumna a awm em? Nge tikhuan Mampui farm khu a rem mai dawn? Pathumnaah Mampui farm-ah khuan Department hotute nen thawhhona, khawtlang hotute nen thawhona in dil tha tak siam a ni a. Vety. Department-a thawk ten Mampui farm-a dil an bomb a, sangha kha hralh a ni em? Engtia tih nge, khalai dil bomb tute chungah khan eng anga hmalak nge a nih tih ka zawh belh e.

**S P E A K E R** : Zawhbelhnate chhang turin a changtu Minister zahawm tak Dr.K.Beichhua i sawm ang u.

**Dr. K.BEICHHUA, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Member zahawm tak Pu C.Ngunlianchunga zawhna kha ka chhang phawt ang a. Mizoram hian artui kan mamawhna a sang khawp mai a, tuna kan production hi vaibelchhe 4.18 chauh a ni. Chutihlai chuan kan demand hi vaibelchhe 231 a ni a, kan production hi a tlem em a, nasa taka hma lak pawh a ngai hle a ni. Tin, member zahawm tak Pu C.Ngunlianchunga khan Mampui hluihlawn tur ang khan a rawn sawi deuh a. Mampui saw Pathian leh mipui zara hetia i dinglama kan han thut ve a, Minister nihna ka han chelh a, sawlai saw ka bial ka kal pah khan ka tlawh nghal a, chutah chuan sawlaia vawk lo awm chu PRRS kai vek kha an ni a, a dang dah belh ngam chi a ni lo a, chutiang chuan hma kan han la chho a. Chu PRRS kai vawk te pawh chu a hri in nasa taka a suasam avangin tihrem ni se ka ti ta a. Tin, tuna kan hatchery saw tuna ka chhanna atang khan a hriat thiam ka ring a, ar note 2500 thla tin keu tir theih a ni ang tih a ni. Keu tir theih a ni ang tih a ni, a function na lai a kha. Tunah hian a khawl saw a tha a, functional a ni a, chutih lai

chuan tuna kan keu tir theih loh nachhan chu power supply zawk vang a ni a. ( Pu C.NGUNLIANCHUNGA : a awmlo reng lo) a tha tawk lo a. Tin, power supply hi tun dinhmunah chuan Pu Speaker, Lunglei District lam atanga lak a ni a, chuvang chuan kan indaihlo em em a ni. Chumi chu kan ngaipawimawh a, a bik takin sawlai saw Lawngtlai District leh Siaha District tan thil pawimawh tak a nih avangin theihtawp chhuaha hma lak kan tum chho zel a, Chumi avang chuan power supply hi sub-station Lawngtlai atang sawn lak luh tumin hma kan la mek a, sawmi kan zawh chuan sawlai kan hatchery pawh saw a nihna angin kan function tir thei ang tih kha ka chhanna ni se.

**Pu C.NGUNLIANCHUNGA** : Lawngtlai power house atangin RSBY atang khan a line hran Vety farm pe tur khan sorkar hmasaah khan a lo kal tawh a ni. Vety farm sawn a hranin line hran a nei a ni.

**Dr.K.BEICHHUA, MINISTER** : Tuna kan dinhmunah chuan ruahmanna lo kal tawh kha a la puitling lo a nih ka ring a, chuvang chuan sub-station Lawngtlai atang sawn hma kan la mek a ni tih kha ka rawn chhanna a ni a. Tin, saw Mampui farm saw hluhlawn kan tumlo hrim hrim, theihtawpin tunah sawn hma kan la chho zel a, CVO hona hnuaiyah a thawktute pawh an awm vek a ni.

**S P E A K E R** : Ngawi rawh aw, i chhan dan kha, member zahawm tak Pu Ngunlianchunga rawn sawi kha a dik tlat mai a, ‘function e’, tiin i chhang a. ‘Function tir ni lo ta se, engnge a chhan’, a ti a. Power supply hi duh anga a that tawk loh vangin i ti leh bawk si a, kha chu sawi fiah chu a ngai deuh.

**Dr.K.BEICHHUA, MINISTER** : Ni e, tunah a khawl hi a function a Pu Speaker, kan keu tir thei reng a, chutihlai chuan kan problem chu power supply duh tawk kan neih loh vang sawn...

**Pu C.NGUNLIANCHUNGA** : Function tih lai kha khawngaihtakin Mizo tawngin min hrilhfiah teh se a. Function a nih chuan 2500 keu tir thei, pakhat pawh awpkeu tir si lo kha engnge a awmzia le.

**Dr.K.BEICHHUA, MINISTER** : Khawl lo kha thil dang function tur Pu Speaker, a awm lo, khawl kha a function chuan a function a ni, mahse tunah hian power supply avangin diesel ringawt chuan production cost a tam dawn lutuk a, chuvang chuan kan keu tir lo a ni mai.

**Pu C.NGUNLIANCHUNGA** : Pu Speaker, kan Minister khan a hrechiang lo lutuk kha, a thlahthlamna chu tun kum hnih kal dawn tawhah hian engmah hmalakna a awmlo a ni, member ka nih angin a hmunah ka kal a ni.

**Dr. K.BEICHHUA, MINISTER** : Pu Speaker, function tih ah khan khawl chu a function alawm (Pu C.NGUNLIANCHUNGA: A function chuan arnote chu a awpkeu tur a ni dawn lawm ni?) Mahse operate-na tur power supply a that si loh chuan a awpkeu thei lo tihna a ni mai a. (Pu C.NGUNLIANCHUNGA: Chuti a nih si chuan engnge function chu ni si ta ang Pu Speaker? Function a nih si chuan arnote 2500 kha a keu tur a ni.) Function, malfunction leh non-functional awmzia kan hriat hran a ngai ang. (Pu C.NGUNLIANCHUNGA: Pu Speaker, a nihna takah chuan kan Minister zahawm tak hian 'thlahthlam kan tum lo a' tih rual hian Minister a rawn nih atang hian sawlai undivided Chhimtuipui atana vawk note ah te, artui ah te kan intodelh na tura sorkar hmasa-in hma a lo lakna te kha a kalsan fai tawp zawk a ni. Pu Speaker, power line pawh kha MNF sorkar hmasa din lai tawh khan RSBY atangin Lawngtlai Power House atanga Vety. Farm-ah power line hran theuh kalpui tawh a ni zawk a ni.)

Pu Speaker, vanduaithlak takin he sorkar hian PRRS tam deuh kha kan chhawm tlat mai a. (SPEAKER: Aw, a dik.) Chung avang chuan saw saw kan hluihlawn hauh lo. Tunah pawh hian hri hi tuman kan sawi lawk theilo. Fel fai taka sawlai saw kan enkawl theih hunah chuan hma pawh kan la chho zel ang Pu Speaker. (SPEAKER: Pu Nguna pawh vawi kua ngawt i ding nawn a nia.)

Tin, Pu Speaker, member zahawm takin a rawn sawi ang khan sawlai saw December 2016 khan hawn a ni a. Khang hunlai khan artui 700 awptir a ni a, a keu zat hi 147 a ni, a percent a chhut chuan 21% awp keu tir a ni a. Ni 15.2.2017-ah khan 580 awptir leh a ni Pu Speaker, chutah chuan 240 a keu a ni. (Pu ZODINTLUANGA RALTE: Kum 2 chhungin engzatnge a awp keu?) Tichuan 2019-ah 1050 kan awptir a ni. (Pu C.NGUNLIANCHUNGA: A function a nih chuan chuti a nih chuan.) Function e, function tiin ka chhang reng alawm. (SPEAKER: Sawi zawh tir rawh u, sawi zo phawt rawh se.) Function lo tiin ka chhang reng reng lo. Tichuan 26.4.2019-ah khan kan sorkar-ah chuan artui 1050 kan awp tir, a keu zat chu 630 a ni. A hma aiin a tam daih Pu Speaker, 60% lai a ni. Sorkar hlui leh sorkar thar performance chutah chuan a hriattheih ang Pu Speaker. Kha kha member zahawm tak Pu C.Ngunlianchunga zawhna chhanna chu ni ta se. (SPEAKER: Ngaw rawh aw, zawhna leh chhanna hun a tawp a, chhang zo law law mai se tiraw? Kan ti mai dawn em? A laklawh bawk a chhang zo rawh se aw. Sawizawm rawh le.)

Pu Speaker, member zahawm tak Pu H.Biakzauva zawhna ka chhang ang a. PRRS leh African Swine Fever outbreak hi Pathian zarah a la awm lo. Tin, animal check gate pariat kan nei a ni tunah hian tih kha ka chhanna a ni e.

**SPEAKER** : Zawhna leh chhanna hun a lo tawp ta a.

**(Pu C.NGUNLIANCHUNGA :** Vawk an hralhna man pawisa engzatnge tih kha. Kan hunlai khan vawk kha 60, 70 vawkpui tur khan kan dah a. PRRS kha a lut ta hlauh a, pawl pawh kan ti a. Amaherawhchu, loh theih lohlin vawk kha hralh a ngai ta a. Kha an hralhna pawisa kha engtinngan an tih? Kum hnih dawn a ni tawh a, hri chu a lo awm a nih pawhin a kiang deuh tawh ve ang a kum hnihah hi chuan. Hmalak tumna te a awm em? Kha pawisa kha engzatnge hmuh a nih a, engtia dah nge a nih le tih kha ka zawhbelhna a ni.

Tin, dil an bomb te pawh kha sangha te kha kg sawm dawn te a awm a ni awm a, an hralh ta nge engtia tih nge a nih le aw? Sorkar property a nih angin a thawktu ten duh duha an tih kha a va him awm lo ve aw ka ti a ni.)

**S P E A K E R :** Hri hi a hlauhawm bakah kan haw tlang a nih hi ti mai ang u aw.

Tunah chuan Laying of Papers ah kan kal ang a. Pu Lalchamlia, Minister zahawm takin heng ‘The Mizoram Goods & Services Tax (Amendment) Ordinance, 2020’ leh ‘Notifications issued under the Mizoram Goods and Services Tax Act, 2017 (w.e.f. 20.12.2019 – 16.7.2020) te House dawhkan-ahrawn lay se, i lo sawm ang.

**Pu LALCHAMLIANA, MINISTER :** Pu Speaker, ka lawm e. I phalna leh he House zahawm tak remtihain heng ‘The Mizoram Goods & Services Tax (Amendment) Ordinance, 2020’ leh ‘Notifications issued under the Mizoram Goods and Services Tax Act, 2017 (w.e.f. 20.12.2019 – 16.7.2020) te hi he House zahawm takah hian karawn lay e.

**S P E A K E R :** A copy kha han sem ula.

Kan chan kim chuan Pu Lalchandama Ralte, Minister zahawm takin heng ‘Samagra Shiksha An Integrated Scheme for School Education Annual Report 2018-19 Mizoram’ leh ‘ Audit Report 2018-19 Audited Statement of Consolidated Accounts of Samagra Shiksha, Mizoram’ te hi House dawhkan-ahrawn lay se, i lo sawm ang u.

**Pu LALCHHANDAMA RALTE, MINISTER :** Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtihain ‘Samagra Shiksha An Integrated Scheme for School Education Annual Report 2018-19 Mizoram’ leh ‘ Audit Report 2018-19 Audited Statement of Consolidated Accounts of Samagra Shiksha, Mizoram’ te hi he House zahawm takah karawn lay e.

**S P E A K E R :** A copy kha sem ni se. Kan chang kim em? Kan chan kim chuan member zahawm tak Pu Lalduhoma, Chairman, Public Accounts Committee in Statement of Action Taken on the Further Recommendation of Public Accounts Committee Contained in the 4<sup>th</sup> Action

Taken Report, 2020 relating to Health & Family Welfare Department hi House dawhkanah rawn lay se. I lo sawm ang.

**P U L A L D U H O M A** : Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtih'nain he "Statement of Action Taken on the Further Recommendation of Public Accounts Committee Contained in the 4<sup>th</sup> Action Taken Report, 2020 relating to Health & Family Welfare Department" hi ka rawn lay e.

**S P E A K E R** : A copy kha han sem leh ula.

Kan chang kim em? Kan chan kim chuan member zahawm tak Pu Lalduhoma, Chairman, Public Accounts Committee-in report pathum:

1. Fifth Report on the Action Taken by the Government Against the Recommendations contained in the Second Report of Public Accounts Committee for the years 2014-2015 and 2015-2016 relating to Food, Civil Supplies and Consumer Affairs Department.
2. Sixth Report on Actions taken by the Government against the Recommendations contained in the First Report of Public Accounts Committee for the years 2011-12, 2012-13, 2013-14, 2014-15 and 2015-2016 relating to Taxation Department.
3. Seventh Report on the Report of Comptroller & Auditor General of India for the year 2014-15 relating to Labour, Employment, Skill Development and Entrepreneurship Department te hi House dawhkanah rawn lay se. Kan sawm e.

**P U L A L D U H O M A** : Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtih'nain heng report-te hi ka rawn present e:

1. Fifth Report on the Action Taken by the Government Against the Recommendations contained in the Second Report of Public Accounts Committee for the years 2014-2015 and 2015-2016 relating to Food, Civil Supplies and Consumer Affairs Department.
2. Sixth Report on Actions taken by the Government against the Recommendations contained in the First Report of Public Accounts Committee for the years 2011-12, 2012-13, 2013-14, 2014-15 and 2015-2016 relating to Taxation Department.
3. Seventh Report on the Report of Comptroller & Auditor General of India for the year 2014-15 relating to Labour, Employment, Skill Development and Entrepreneurship Department.

**S P E A K E R** : A copy kha sem leh ula.

**PU LALDUHOMA:** Pu Speaker, niminah ka zawhna 12-naah khan Survey of Agricultural Land, Serchhip Constituency bik ami ka zawt a. “Zawh fel a nih tawh chuan a copy min pe thei em?” ka ti a. “Survey Reports pawh pek chhuah theih a ni,” ti ringawtin min chhang a, min pe chuang lo va. Member zahawm tak dangte hian an duh ve vakin ka ring lo va, sawlai kan bial bik thil a ni a. Hei hi ka duh a, min pe thei se ka duh hle mai. Kimchang lovin min chhang a. Tin, PWD-in min chhanna, ka question 16-na, “PWD-in a enkawl kawngte engte nge?” ka ti a, min chhang lo va, a thui zawng chauh min hrilh a. “BRTF-ten an enkawl kawngte eng nge?” ka ti a, a thui zawng chauh min hrilh leh a, a kawng hming min hrilh lo va. Heng kimchang lo taka zawhna inchhan thin hi member zahawm takte privilege-te pawh a khawihin ka hria a. Hei hi ka zawh ang ngei hian chhanna ka duh hi min rawn pe thei se ka duh hle mai.

**SPEAKER :** Ni e, department-te pawh fimkhur lehzual turin kan lo inhriattir dawn nia. Tin, Revenue kha, “Theih e,” tih a ni a. Theih a nih chuan a tha mai lawm ni? (PU LALRUATKIMA, MINISTER : Pu Speaker, kan lo pe ang e.) Assurance pawh a nih tawh loh chu. Aw, an rawn pe dawn che a nih chu. Kan Minister-in kan rawn pe ang e a ti a nih chu. A lawmawm e.

Vawiinah hian sorkar Bill, Government Bill hi pali sawiho tur kan nei a. Bill copy-te hi kan hriat angin member-te kan rawn pe theuh tawh che u a nih kha. A hmasa berin tunah “The Mizoram Goods and Services Tax (Amendment) Bill, 2020” kan la hmasa ber ang a. A department changtu, a Bill neitu Pu Lalchamliana, Minister zahawm takin House-ah introduce phalna lo dil se. I lo sawm ang u.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER :** Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtihain “The Mizoram Goods and Services Tax (Amendment) Bill, 2020” hi introduce ka rawn dil e.

**SPEAKER :** Introduce a rawn dil a. Kan remti em? kan remti a, rawn introduce nghal se.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER :** Pu Speaker, ka lawm e. He Bill hi thil ho te (i ti mai ang) a ni a. Nichina ordinance copy, Gazette copy ka rawn lay kha a ni mai a. Han en thuak hian Bill No. hi a awm lo va. Hei hi engtiziange maw ni le tih kha member zahawm takte rilruah a awm maithei a. Keini pawh proposal kan siamah Fifth Amendment turin kan ziaak a. Mahse Law Department-in, “Hetiang zawk tur hi a ni ang,” tiin min lo tihdanglam sak ta a.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER :** Chuvang chuan amendment engzahnange a awm lova. An sawi dan chuan India ramah hian Constitution amendment chauh hi amendment engzahnange a nih tihlan a ni thin a. Bill,

Act dang amendment a awmin a Act number leh kum kha an ti lang thin a, chuvangin hei hi eng amendment nge a nih tihlan a ngailo e, tun hnuah chuan hetiang hi kan kal dan tur a ni ang tiin min chhang a. Chuvang chuan, eng amendment nge a awm lova, nakinah he House in min pass sak hnuah chuan Act Number a la nei turah kan ngai a, chutatang chuan a refer theihin ka ring a.

Thil ropui tak a ni chiah lova, a awmzia tak chu Covid hripui leng hian hmun tinah harsatna min siam a, chuvang chuan kan Dan dinglaia chumi hun chhung tih turte, khang ang bituk kha tihdanglam a lo ngai ta a. Chhiah pek chungchanga thil pawimawh tihfel hmanloh a awm pawhin state in extension a pe thei ang tih kha a ni mai a. A sap tawng hi ka han chhiar ve leh reng reng ang a. Mizoram Goods & Services Tax Act, 2017 kumin kum tira amendment thleng khan a huam a. Chutah chuan section 168-ah khan (a) belh a ni ta a, hetiang hian ziak a ni. Power of government to extend time limit in special circumstances –

i) “Notwithstanding anything contained in this Act, the government may, on the recommendation of the Council by notification extend the time limit specified in or prescribed or notified under this Act in respect of action which cannot be completed or complied with due to force majeure” a ti a.

*Force majeure* tih hi hrilhfiyahna a awm leh ta a, a awmzia chu, indona avangte emaw, epidemic emaw, flood emaw, draught emaw, kangmei emaw, cyclone emaw, lirnghing emaw leh, “any other calamity caused by nature or otherwise affecting the implementation of any of the provision of this Act” tih a ni a. Ka thlir mai mai dan chuan, thil hote anih avang hian sawiho ngai turah ka ngai lem lova, kha kha ka rawn sawi theih tlangpui chu a ni e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Minister-in sawiho turin a introduced a, a rawn moved nghal a. Kan sawiho ang a, minute engzahnge kan inpek ang? Minute 5 ti leh mai ang aw? Memberte minute 5 kan inpe ang a, tunge sawi hmasa ang? Member zahawm tak Pu Lalduhoma i lo sawm ang.

**PU LALDUHOMA** : Pu Speaker, ka lawm e. Heng hi chu lohtheihloh thil a ni a, ram pumin harstana a tawk a, hun pawhseite a ngai a, central lama an lo tih ang zulzuiin kan tih ve te a ngai a. Kei chuan tihian pass theih mai ah ka ngai a. Amaherawhchu, *force majeure* tih kha eng tawng nge maw ni reng reng le tih te kha min han hrilhfiyah se. Tin, hemi rual hian kuminah Covid 19 avang hian GST kan hmuh hi a tlahniam em, eng nge kan an tih te pawh House bengvar nan min han hrilh nghal thei se. Kan GST hi thenkhat sawi dan chuan Guwahati lam dawr lianah tuten emaw bungrua an lei a, GST zawng zawng kha Assam sorkarah a lut vek a, keinia lut si lovin. A bungrua kha hetah an lo zuar leh si a, Mizoram pum puiah. Checkgate a awm tawh bawk si lova, a check hleihtheih tawh bawk si lova, GST kan chan tur tam tak, Mizoram mipuiin kan suma kan lei ni si hi a hlawkna Assam sorkarin

a tel a ni tih te a awm bawk a, chungte pawh chu min hrilhfhiah chiang thei se tih ka ngen tel a ni.

**SPEAKER** : Tunge sawi leh tur? Member zahawm tak Pu Zaithanzama sawm ila.

**PU ZAITHANZAMA** : Pu Speaker, sawi thui vak tur a awm lova, thil tul a ni a, hripui leng vangin harstana kan tawk a, he kan harsatna tawh avang hian Taxation Department pawimawihna a rawn langsar leh zual ta niin ka hria a. 2019-20 chhung khan revenue target 145 crore chuang hretin an khum a, mahse hripui leng avang hian harsatna kan tawk chho ta zel a. Hripui len hnu pawh hian 166 crore zet he department hian an thawkchhuak a ni. Chuvangin, he department hi a pawimawh tawlh tawlh dawn niin a lang a, chumi avang chuan Pu Speaker, kam hnih khat lek, chak leh zuala hna an thawh theih nan rawtna han siam ka duh a.

Session hmasaah pawh khan ka sawi tawh a, a bik takin GST appellate authority kha an mamawh ngawih ngawih a ni. Mamawh tam tak an neih zinga an mamawh ber, bill siam kher lova tih mai theih a ni a. Department hotute ka han zawhin he thilah hian proposal vawi 2 an theh lut tawh a, vawi 2 turned down a ni tawh a. Hei hi anmahni chang ni lovin Mizoram sumdawng leh contractor-te mamawh ngawih ngawih a nih avangin tihsak theih ni se tih ka han sawi tel a.

Chubakah he department-a sum kan hman hi expenditure ni lovin investment a ni a, department dang an ang lova. Chuvangin district pathum hawn tharah pawh hian an officer awmsa atang hian he department hi dah ve phalsak ni ta se an sum thawhchhuah a pun sawt ka ring a. Hnathawk thei tura kan duh ang ngei hian, an sum thawhchhuah pung zel turin district thar pathuma Taxation department dah leh appellate authority pek hi tul niin ka hria a, hei hi a theih em tih Minister zahawm tak kha ka han zawt nghal e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : A tamlo bawk a, tha kan ti mai a va ang ve, Minister kan sawm mai dawn em ni? A nih leh a changtu Minister zahawm tak Pu Lalchamliana sawm ila, pass rawn dil nghal se.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER** : Pu Speaker, a lawmawm e. Group Leader zahawm tak khan *force majeure* hi eng tawng nge a ti a, French tawng a ni awm e. Tin, tax collection hi kan hriat tlante pawh a tha a. Covid hi kan tuar viau mai a, GST bikah hian April-ah khan kan hniam fal em em a, ₹ 1,248,30,154 kan hmu a, May-ah tlem kan kang leh deuh a, ₹ 1968,15,586 kan hmu a. Tin, June-ah khan tlemin kan tha leh deuh a ₹ 3,58,876,586 kan hmu a, July thla ah ₹ 4,67,862,857. August thla ah hian kan hniam leh deuh a, July thla kan pha lova, ₹ 3,63,395,836 a nia a. Tichuan kumin thla nga



chhunga kan hmuh tawh hi ₹ 15,11,784,019 a ni. Sorkar hian GST bakah professional tax leh sales tax hi a la bawk a, a vaia belhkhawm hi kumin thla nga chhungin ₹ 22,04,582,150. Tun August thla thleng leh nikum August thla thleng khaikhinin crore 37 velin nikum kan phalo a ni, a period inangah.

Member zahawm tak Pu Zaithanzama'n Taxation Department hi min veipui em em a, lawmawm ka ti thin a, lawmthu ka sawi a. Chhiah pe tha duhlo te chungchang hi central sorkarin ngaihtuah tur bika siam ngai a ti a. Chutah chuan Appellate Commissioner ti mai ila, Addl. Commissioner rank hi a hranpain awm se tih a ni a, kan CM beng hriatah pawh kan sawi tawh a, ani pawhin a ngaipawimawh a, 'tih kan tum dawn nia', a ti a. Mahse Covid avang hian thil a kal muang leh ta a, kan la nei thei lova. Covid boruak hi han reh deuh se chu kan nei thei ngei turah kan inbeisei a ni.

Pu Speaker, thil tul mamawh tak, ho ang reng tak, mahse pawimawh zet si a nih avangin he thil hi kan rawn pulut a ni a, membarten pass mai tha min tihpui hi lawmawm ka ti a, he House zahawm tak hian min pass pui turin ka rawn ngen a ni e.

**S P E A K E R** : Minister zahawm takin, "The Mizoram Goods & Services Tax Amendment Bill, 2020" chu House pass pui turin a rawn ngen a, kan buk ang a. "The Mizoram Goods & Services Tax Amendment Bill, 2020" chu pass remtiin 'Remti' ti rawh u le. (MEMBERS : Remti) Remtilo kan awm chuan 'Remtilo' ti ula. Remtilo kan awm lova, "The Mizoram Goods & Services Tax (Amendment) Bill, 2020" chu House-in lungrual takin a passed e. (PU LALCHAMLIANA, MINISTER: Pu Speaker, ka lawm e.)

Tunah a pahnihaah kan kal ang a, Minister zahawm tak Pu Lalchamliana tho kan sawm leh ang a, "The Mizoram Goods & Services Tax (Fourth Amendment) Bill, 2020" chu House-ah introduce rawn dil se, i lo sawm ang u.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER** : Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtihain, "The Mizoram Goods & Services Tax (Fourth Amendment) Bill, 2020" hi House-ah introduce ka rawn dil e.

**S P E A K E R** : Introduce a rawn dil a, House-in kan remti em? House-in kan remti a, Bill neitu Minister zahawm tak Pu Lalchamliana'n rawn introduce sela, sawiho turin rawn move nghal bawk se, i lo sawm ang.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Kan hriat theuh angin India ram pumah July, 2017 atangin GST, central sorkar leh state sorkar ten an hman tan a. Central sorkar hian "The Mizoram Goods & Services Tax Act, 2017" a kengkawh a. State leh UT ten mahni state theuhah "Goods & Services Tax Act, 2017" chu mahni thuneihna huam chhung theuhah kan lekkawh ve thung a ni.

Kumin March, 27 khan India sorkarin Finance Act, 2020, chu chu Act 12 of 2020 a passed a. He Finance Act hian “The Central Goods & Services Tax Act, 2017” pawh a amend nghal bawk a ni. Hetia central GST Act amend a han nih takah chuan, state leh UT ten an GST theuhte chu he amendment mila kan amend ve a ngai ta a. Amaherawhchu, Covid 19 avangin state hrang hrangah lockdown puan a ni a. Keini pawhin kan state Assembly kan nei lawk thei lova, tunah hian kan rawn pharh ta a ni. He amendment hian “The Mizoram Goods & Services Tax Act, 2017”-a siam tawh kha section 11 lai, hmun 11-ah a rawn tidanglam ta a. Chu chu a tlangpuia sawi ka han tum ang a.

Section 11 bakah khan schedule pakhat a rawn khawih tel a. Pakhatnaah chuan section 2-naa Union Territory te a hrilhfhahnaah khan Ladakh kha 2017-ah khan a la awmlah avangin tunah hian Ladakh a rawn tel thar a. Tin, section 10-naa composite scheme hmanga tax pek chungchang a rawn tidanglam bawk a. Chutah chuan composition scheme-a “goods” ti chauh kha ni tawh lovin “Goods & Services” tih kha a rawn belh ta a ni. Composite scheme hi, thil hi a buaithlak thin a, a technical neuh neuh hi a tam a. ‘Composite Scheme’ an tih hi sumdawng tenau turn over kum khata 70 lakh tlinglo tan remchanna leh awlsamna siamsakna a ni a. Sumdawngah chuan turn over 20 lakh atanga 70 lakh thleng khawih thin te leh contractor-ah chuan 10 lakh atanga 70 lakh, chumite chuan composite scheme-a telna an dil thei a, phalsak an nih chuan 70 lakh hnuai lama sumdawng leh contractor te chuan GST an pe tlem ta a ni. 1% chauh pe thei turin composite scheme-ah hian tih a lo ni ta a. Chumi hnuai chuan ‘goods’ chauh ni tawh lovin service chi hrang hrang kha telh a lo ni ta a ni.

Tin, section 16-naah chuan input tax credit claim theih hun chungchang a rawn tidanglam a, financial hluia ITC claim tur reng reng chu financial year kal mek, September *return file* hun due date ral hma ngeiin emaw, *annual return file* hun hma ngeiin emaw an claim hman ngei ngei tur tih a ni. Entirnan, nikumah Input Tax Credit (ITC) claim a duh a. ITC pawh hi sawifah ka han tum ang a.

Sumdawngin Guwahati ah bungrua a zul lei ta a, a bungraw lei kha help neia hralh leh a duh ta a. Chutah chuan GST a pe a, a hlep tur eng emaw zah nen khan a hralh ta a. ITC kha a claim chuan a bungraw leinaa GST a pek kha a *claim* let leh thei ta a. ITC a zuk *claim* ta a, sundawng khan GST kha a chawi ta lova, a chawitu tak chu a bungrua Aizawl emaw a lo leisaktu kha a ni. Chuvang chuan he Dan pawh hi tihdanglam a lo ni ta a, financial year tawp hnu thla 6 chhung September thla thleng emaw khan a *claim* thei dawn tihna a ni.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER** : Tin, section 29-na hnuai chuan GST Act hnuai registration nei cancel chungchang a rawn tidanglam a.

GST Act hnuaiia registration nei thei lo emaw, voluntary registration nei te emaw hi cancel theih turin thuneihna pek an ni ngai lo a. Mahse he amendment hi chuan proper officer, chu chu Act official tihna a ni a, he amendment hian thuneihna a pe ta a ni.

Tin, section 30-naah hian GST registration cancel tawh hnu revoke/tinung leh turin Act official te thuneihna a rawn pe bawk a ni.

Section 31-naah hian tax invoice chungchangah Dan fel taka siam a ni a. Chu chu bungrua bikah chuan thil harsa a awm lem lo a. Amaherawhchu taxable service an tih heng Banking sector te, Insurance te, Goods Transport Agency te, Cinema ticket-ah te hian invoice pek chhuah dan chungchangah harsatna eng eng emaw a awm thin a. Chuvang chuan he amendment hian taxable service-ah tax invoice pek chhuah dan tur chiang zawkin a rawn sawi a. Tah hian invoice pangngai ni lo pawh a pawm theih a ni. Tihian a inziak a ‘any other document issued in relation to the supply shall deemed to be a tax invoice’ a ti ta a. Chuvang chuang heng hi taxable service amite tan awlsamna a rawn siam ta a ni.

Tin, section 51-naah hian tax deduction at source chungchang a awm a. Dan pangngaiiah chuan source a Deductor khan ni a ral hma ngeiin Deductee hnenah deduction certificate a issue ngei ngei tur a ni tih a ni ta a. Mahse tun amendment-ah chuan hei hi a buaithlak e a ti ta a. Tichuan, ni 5 chhunga a pek hman loh chuan deduction certificate kha file a nei dawn ta a Deductor khan, ni khatah ₹100, maximum-ah ₹5000. Kha kha tun Dan siamthar turah hi chuan deduction certificate issue loh vanga late fee awm thin kha tihbo a ni ta a. Deductor khan late fee ni 5 chhunga certificate a pek hman lo pawhin late fee a chawi dawn ta lo a ni.

Tin, section 122-na tihdanglam hret a ni a. Hei hi penal provision a ni a. GST Act siam laia awm chiah lo, invoice diklo hmanga ITC claim thin tam tak an lo awm tak avangin chutiang ho chu a hranpaa hremna dan mumal tak siam a lo ni ta a ni. Mihring hi kan mak khawp a, diklo taka ITC lo claim te an lo awm thin a nih chu, chumite hrem theihna Dan a ni a. Section 132-na pawh hi chumi ang deuh tho chu a ni. ITC dik lo taka claim te hremna tur.

Section 140-na amendment-ah hian transitional credit claim theih hun chhung a lo awm hauh lo mai a. Tun tum amendment-ah hian time limit a rawn siam ta a. Hei hi retrospective effect July, 1, 2017 atanga hman tur a ni. Transitional credit hi GST hman hma Dan hmasa VAT te, SenVAT te a tax credit nei GST hman hnu a la claim hman lo te an ni a. A claim theih hun chhung hi GST Act-ah hian a awm lo a, chu chuan harsatna a siam thei tih hmuchhuakin tun amendment-ah hian time limit a rawn siam sak ta a ni.

Tichuan, section 172-na hi a hnukung ber a ni a. GST Act kenkawh chungchanga hriat lawk loh harsatna a lo awm changin removal of difficulty order issue thin a ni. Hetiang order hi GST Act hman atanga kum 2 chhungin issue theih a ni ang tih thin kha pawtsein tunah chuan GST Act hman atanga kum 5 chhungin issue theih a ni ang tih a ni. Removal of difficulty order siam thei tura kum 2 chhung hun pek kha pawhsei a ni a, kum 5 a lo ni ta a ni.

A dawt lehah chuan Schedule II-na tlemin tihdanglam a ni. Schedule II-naah hian business activity hrang hrang supply of goods emaw, supply of service emawa ngaih tur te a sawi a. He amendment-ah hian transfer of business asset a sawina chungchangah a hmaa 'whether or not for consideration' tih wording chu a paih ta a ni.

Chu lo lehah chuan thil pakhat la awm leh chu 'retrospective exemption from or levy or collection of state tax in certain cases'. Hei hi July, 1, 2017 atanga September, 30, 2019 inkarah fish meal-ah GST lak a ni lo vang. Hei hian hemi hun chhunga GST lo lak tawh chu refund a ni lo vang tih a sawi tel a. July, 1, 2017 atanga December, 31, 2018 inkarah agriculture machinery atanga pulley, wheel leh part dang te atanga GST lak thin chu 6% SGST a ni ang a. Hemi hun chhunga GST lo lak tawh chu refund a ni lo vang. Sangha chaw ni awm tak a ni fish meal tih hi. Hengah hian GST lak loh tur a ni a, mahse lo lak tawh chu refund kher loh tur a ni. Tin, agriculture hmanruaah pulley te, wheel te leh part dangah te GST a rawn tihnam bawk a, chu chu 6 % a ni a.

Khang kha Bill-in a ken tlangpui a ni a. A fiah zawh pawh ka ring chiah lo a. Han chhiar neuh neuh pawh hian a phek dang nena keua khatia tih tih ngai kha a ni a. Chuvangin kan thiam ang tawka kan tihna kha min pawmsak tur leh min ngaihtuah sak turin House zahawm tak hi ka rawn ngen a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Minister zahawm takin Bill chungchang a rawn sawifiah a, a rawn move a. Kan sawiho ang a, minute eng zat nge kan inpek leh ang le? Minute 5-ah kan kal zel dawn em ni? A tui deuh in awm leh ni e, kan in pel deuh ang a ti raw. Minute 5 ti leh mai ang aw. Tunge sawi hmasa ber leh ang le? A hnung lamah an phar hmasa e. Member zahawm tak Dr. Vanlalhlana i lo sawm ang.

**Dr. VANLALHLANA** : Pu Speaker, ka lawm e. A hma chiaha kan pass pawh kha sawi a chakawm na a, han din double em em chu kan ti deuh a. False major hi annual maintenance contract-ah hian dah thin a ni a. A tangkai khawp mai a, company lian pheih chuan an dah ngei ngei a. Eng emaw thut awm theih kha a ni a. Act-ah kan han nei ta hi lawmawm ka ti a. Sorkarin mipuite a va venpuina thil a ni a. Sawi duah lo ila, a lawmawm ka ti khawp mai.

Tin, section 2-na tuna GST Bill-ah khan Ladakh tih a ni a, J & K te kha telh belh leh tur nge, UT thar tho a ni si a tih kha rilruah a awm a. Amaherawhchu, a Act puiah khan other territories tih kha a lo lang a, khatah khan a tel tawh mai turah ngai ila.

Tin, nichinah section 172 na difficulties/harsatna a awma GST tihdanglam theih kha kan Minister khan an ziah sual niin ka hria a, kum 2 a rawn ti a. A Act-ah hian kum 3 atanga kum 5 tihdanglam tih kha a ni a. An pekah khan an tisual a ni mai thei e.

Taxation hi nichina member zahawm tak Pu Zaithanzama rawn sawi ang khan investment, sum tihpunna lam thil a ni a, a pawimawh khawp mai a. Keini lam zirna atang pheih chuan kan ngaihven leh zual a, Department-ah te pawh hmannah ka zuk kal a, thil te ka zawt chiang a. An indaihlo ve nasa khawp mai a. Covid 19 vang pheih hi chuan kan mamawhna a sang leh zual a. Nikum ACDP nuai 65,000/- allocation siamah khan kan Minister zahawm tak hian a Department chan zawng zawng nena teh pawhin 0.31% chauh a chang a. Kha kha kuminah pheih chuan hei taxation lampang te pawh ngaihtuah belh sakin dawn tam dan te pawh a awm tawh ang a tih rilruah a awm a. Taxation Department ang pawhin thuam chak an ngai tih ka rawn sawi ve lawk a ni e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Pu Lalduhoma i lo sawm ang.

**PU LALDUHOMA** : Pu Speaker, GST regime-a kan han luh tirh khan kan buai deuh nak nak na a, tunah hi chuan zone-ah te kan han inthen fel a, kan hmang thiam ta viau in a lang a. A system hrim hrim hi chu India ram pum huap anga ngaihtuah chuan system thar tha tak ni pawhin a lang a. Amaherawhchu rilrua awm reng chu online te tih a lo ni a, kan ramah non-tribal te kan dang thei ta lova, kan special provision 371 G te pawh hian min hum him zo ta lo niin a lang a. Hun kal zelah chuan economic assimilation hmanrua tur a ni ang tih a hlauhawm khawpin ka hria. Chuvang chuan hnam rilru ang zawnga han ngaihtuah chuan a la pawh thui viau ang a tih te rilruah a awm lo thei lo a, tihngaihna kan hre chuang si lo a. Tunah chuan central sorkar leh state sorkar sum hnar lian ber a lo ni ta a. Amendment atana rawn rawt te hi chu tha ka ti a, pass mai pawh kei chuan ka duh a. Nichina a hmasaa ka han sawi hmun dangah Mizoram pawnah firm lianah te GST an pe a, chumi an pekna hnu bungrua chu Mizoramah an rawn zuar ta a, a tax kha kan state-ah lut si lo in a bungrua rawn lut siin tih lai kha Minister zahawm tak khan a rawn react lo a, kan ngaipawimawh lemlo nge, kan thatpui zawk zaw mah tho alawm, hei chu i maimitchhin hnan ang kan ti deuh nge, helaiah hian sorkar ngaihdan hriat a chakawm hle in ka hria a. Check gate te a awm tawh baw si lo a, khatiang kha kan ngaimawh a nih chuan engti zawnga chet han lak chi nge tih kha chu min rawn react thei se a lawmawm khawp ang.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Dr. Vanlaltanpuia kan sawm leh e.

**Dr. VANLALTANPUIA** : Pu Speaker, ka lawm e. A sawitu an tam vaklo in ka hria a, han sawi ve lawk tulin ka hria a. Kan ram sum dinhmun enin kan sum pai hmuhna, source pawimawh ho chu budget te pawh kan han pharh ve thin naa, central lam atanga kan pawisa hmuh tur ho, tax kan collect na atanga kan hmuh tur ang mil deuh zel hi a lo ni a, share of taxes-ah te, post devolution revenue deficit grant te, state own tax revenue tih te kha kan source lian ho a lo ni a. Chuvang chuan vawiina kan Bill amendment hi a pawimawh hle a. Pu Speaker, i remtihhain he Bill-in a tum ho te kha kan chhiar lawk ang e. He Amendment hi – in lines with the Central Goods and Services Tax Act, 2017 in respect of definitions, compositions levy, eligibility and conditions for taking input tax credit, cancellation of registration, revocation of cancellation of registration. Tax invoice, TDS, penalty for certain offences leh a dangte tih ho kha a awm ta a. Heng ka han chhiar nachhan chu he kan amendment hi a zau khawp mai a, keinin kan hriat piah lamah hian tax collect dan tur fel zawk te, penalty zawng zawng te kha a tel a ni tihte a rawn sawi a. Minister zahawm tak khan a rawn introduce lai khan amendment bik lai te leh a hrang hrang te kha a rawn point out a. Ka sawi duh chu GST Council khan tun hnaiah hian a rawn phal tak loh chu check gate siam te kha a ni a. Vairengte-ah check gate kan neih thin ho te kha kan lo remti ta chiah lo a. Amaherawhchu sorkarin thahnemngaihna avangin hei Data Collection Centre te pawh kha kan la nei niin ka hria a. Hei hian efficient tax collections kha a ti awmze nei viau thin a. A chhan chu vairam atanga truck lo kal hote khawilai emawa lo bibo mai mai te, mumal taka rawn chhunglut lem lo, tumlo hote kha mumal taka check-na a lo awm ta a ni. Chuvangin kan Minister zahawm tak pawh khan min han chhan sak se, hei hi kalpui zel kan la tum em? Tin, Burma lam atanga bungraw rawn lut tam tak, tun hnaiah pawh kuhva phur te an tam em em a. Tin, bungraw dang phur lut te pawh an tam em em a, an ding nghek nghuk thin a. Khing laiah khian Data Collection Centre-te kan din phei chuan a tha zual dawnin ka hria a. Chungte pawh chu khi lamah khian tih kan tum em tih te pawh min sawi chian sak se la. Vairengte lam chauh ni lo, Burma lamah pawh Data Collection Centre nei thei ila. A chhan chu kan state hi kan hria a, kan retheih avangin chhiah lak hi a pawimawh em em a. Amaherawhchu kan Minister-in a sawi ang khan tunah pawh (April tih loh chu) kan collection pawh a la ziaawm viau a ni tih te a rawn sawi a.

Tin, lockdown period lai hian GST-ah hlawkna tam tak kan lo nei a, foreign goods te a rawn luh tlem hian kan tax claim a that leh thin avangin, tunah pawh hian kan state chhungah circulation a nasa a, kan tax pawh a pung a ni tih te pawh kha mipui hian hre ta ila.

Vawiina kan Bill putluh hi tha ka ti a, kan state-in nasa taka revenue kan hmuh theihna atan hlawkna kan neih theih ngeina tur tha tak a nih avangin ka rawn thlawp e.

**S P E A K E R** : Sawi tur kan la awm em? Minister sawm mai ang aw? Kan han sawiho laih laih a, Minister zahawm tak Pu Lachamliana'n sawihona rawn wind up se, pass rawn dil nghal bawk se, amah i lo sawm ang.

**PU LALCHAMLIANA, MINISTER** : Pu Speaker, a lawmawm e. A hnuhnung lama member zahawm tak Pu Tanpuia rawn sawi ang khan GST awm hnuah hian Highway-ah checkgate siam phalloh an ti bur mai si a, chuvangin check gate angin kan function thei ta lova. Amaherawh chu tax evasion a awm thin nia kan hriat vangin Taxation department official hoten rem hre takin data collection an ti a, Way Bill te an nei em, EY bill te an nei em tih zawng zawng lo enfiahna hmun kha Vairengte-ah khuan kan nei a, hei hian nasa takin tax collection a tanpui niin kan hria a.

Tin, Champhai lamah khian hetiang deuh hi siam ve tha kan ti a, siam phalna pawh department hian a nei tawh a, mahse tun thleng hian a takin hma lak theih a la ni rih lo a ni.

Tin, Dr. Vanlalhlana han sawi kha a dik e. Section 172-naa 'kum 2' tia ka sawi kha ka lo sawi sual palh a ni a, kum 3 kha kum 5 atana pawhsei a ni tih ka sawi duh a ni.

**Pu LALCHAMLIANA, MINISTER** : Tin, kan group leader zahawm tak Pu Duhoma sawi kha a eng ber hi nge dik dawn ni tih kha hriat a har khawp a. Kan Dan section 22-naah hian Bengal Eastern Frontier Regulations, 1837-na anga phalna a pek loh te chu register an ni lo ang tih kha sorkar hmasa khan an lo dah a ni. An ti tha hlein ka hria a. He Dan 2017-a siam section 22-na tlawhchhan hian ILP nei lo kha chu kan tax official te chuan an lo reject ve hmak hmak a. Chuvang chuan limited deuh takin registration hi a theih chin apiangah an pe ve a ni.

Tin, state dang ami bungrua kan lei a, a hlawkna kha kan zu leina state ah a kal tih kha a dik famkim chiah lova. State danga bungrua kan lei kha engkim chhinchhiah vek a ni, chu chu IGST an tih bik India sorkarin a enkawl bikah khan state sorkar leh IGST khan an insem a ni tax kha. Keini pawh hian tun August thla khan crore 30 lai kan hmu kir a ni IGST settlement atang hian. Kan chan famkim lo ve, chan ve tawk kan nei zel a ni tih kha ka sawifiah theih dan a ni e, IGST cross utilization procedre hnuaiyah khan.

Pu Speaker, a technical thei angreng thin a, chuvang chuan sawi tam lutuk tur kei pawhin ka hre bik hauh lo mai a. A nihna ang angin ka thiam ang tawkin ka rawn sawi a ni e. Hun rei tak hmang lovin wind up min phalsak a ka lawm e.

Tunah chuan he Mizoram GST Amendment 4-na, 2020 hi he House zahawm tak hian min pass sak turin ka rawn ngen e.

**S P E A K E R** : A changtu Minister zahawm takin a rawn wind up a, sawifiah ngai te a rawn sawifiah a, pass a rawn dil ta a. Kan buk ang a. ‘The Mizoram Goods & Services Tax (4<sup>th</sup> Amendment) Bill, 2020’ hi pass remti apiangin ‘Remti’ ti rawh ule. (MEMBERS: Remti) Remtilo kan awm chuan ‘Remtilo’ ti ula. Kan awm lova.

‘The Mizoram Goods & Services Tax (4<sup>th</sup> Amendment) Bill, 2020’ chu he House hian lungrual takin a pass ta a ni.

**Pu LALCHAMLIANA, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e.

Bill dangah kan kal leh ang a, pathumnaah “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020” chu Bill neitu Minister zahawm tak Pu Lalchhandama Ralte House-ah introduce dil turin i lo sawm ang.

**Pu LALCHHANDAMA RALTE, MINISTER** : Pu Speaker, i phalna leh he House remtihain “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020” hi he House zahawm takah introduce ka rawn dil e.

**S P E A K E R** : Introduce a rawn dil a, kan remti em? (MEMBERS: Remti) Kan remti a, Minister zahawm takin rawn move se, sawiho turin rawn chhawpchuak nghal se, i lo sawm ang.

**Pu LALCHHANDAMA RALTE, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiinah ka department enkawl Labour Employment, Skill Development and Entrepreneurship hnuaiia kan Bill “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020”-in a tum ber chu sumdawanna hmuna thawktute hamthatna tur te, hnathawkte a ruaitu ten duh hun huna an ban mai loh nan te, minimum wage nen inmillio lutuka inchhawr chungchang te, harsatna an neih pawha chawlh an lak ve theihna tur chungchang te leh thil tam tak vawiina kan Bill hian a keng tel a.

Kan hriat angin India ramah hian Labour Law hi 44 hman lai a awm a, chung zingah chuan Mizoram ah bik hian Labour Law hi 18 kan enforce ve mek a. Chung kan enforce zingah chuan dan ang thlapa he House-a kan pass bikah chuan “The Mizoram Shops and Establishments Act, 2010” hi kan State Act neihchhun a ni. Chu chu tuna kan neihlai kan kalpui mek a ni a.

He Act hnuaiiah hian notification te pawh sorkarin hemi bawhzuina hi a siam a. Kan hriat angin kan department hi department pawimawh tak a nih rualin thawktute hi kan la tam tawh loh avangin tun hunah kan establishment leh keimahniiin kan Dan te kan enforce theihna chhun hi Aizawl, Lunglei,



Siaha leh Champhai a ni tlangpui a. District Office kan neihna hmun te a nih avangin he Act hi kan hmang tlangpui a ni.

Chung hnuaiiah chuan Mizoram pumah hian dawr 3000 zet registered kan nei a. Chung dawr hnuaiiah chuan thawktu, registered workers hi mi 3380 kan nei a ni. Chu chu tuna kan awmdan tlangpui a ni a. India ram state hrang hrang te hian hetiang Act hi State Act a nih angin anmahni remchan dan angin an lo siamin an lo nei thin a ni. Sumdawnna kawngah tunlai khawvel changkan tawhnaah inkalpawhna te engkim a tha a, chung kan inkalpawhna tha karah chuan state hrang hrang kan sumdawnna dan hman a inan loh em avangin central sorkar lu pawh a hai a. Chumi avang chuan 29.6.2016 khan Union Cabinet chuan state tin ten inang tlanga sumdawnna kan kalpui theihna turin ‘Model Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) Bill, 2016’ a siam ta a ni. Chumi a siam hmang chuan state hrang hrang ten chu Ministry of Labour, Government of India-in model Bill a siam hmang chuan keimahni state-ah a tul anga kan lo bawhzui turin a duh chuan model Bill an adopt in an state milin an her rem thei a ni. Chumi chu kan state tana him tur leh kan zawh tawka tha tur nia hriain tunah hian “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020” hi he House ah hian kan lo pulut ta a ni.

He Bill-ah hian kan sawi ang khan 2010 a Act kan lo pass tawh atang khan a model-te nen han ena danglam hi a awm nual a. A langsar zual hi chu 10 bawr vel a awm a. Kan Bill-a hi a copy kan lo sem tawh avangin member-ten in zir nual tawhin ka ring a. A langsar zualah chuan Section 1, Sub-Section 2-ah khan lo lang chu India ram hmun dangah chuan dawr lian pui puite an awm a. Mi 10 aia tam chhawr thei chinten heng ang chi hi an hman tur angin Danah khan a awm a. Amaherawhchu, Mizoramah chuan mihring kan la tam lo va, kan sumdawnna hmunte, hnathawktute pawh kan la chhawr tlem avangin mi 5 aia tam chhawrten an hman tangkai theih tur chinah hei hi model-in a rawn ruahman 10 aiin keini chuan kan state milin mi 5 chinah kan han titem chhin a.

Tunah hian kan information hrim hrimah hian dawr 3000 vel registration kan neih lai hian mi 10 aia tam chhawr thei dawr hi 70 vel chiah Mizoramah hian a awm e kan ti a. Tuna kan han tlak hniamtira 5 chin chhawr thei kan tih hi chuan he hamthatna chhawr thei tur hi tam zawk kan awm dawn a ni. Tin, Section 3-ah khan (k) thleng a awm a. Belhna te reuhte (l) siamin chumiah chuan RBI hnuaiia office eng pawhin model bill, exemption an tih theihna turte tih tel a ni a. Tin, chu lovah chuan Section 20-ah khan 20 (a) (b) (c) (d) tih telhin hnathawktute hamthatna tur hrang hrangte hemi hian a rawn keng tel a.

Chu lovah chuan Section 24-ah khan substitute dang rawn neiin 1 leh 2 a rawn belh a. Chumiah chuan he kan Dan zawm lotu, bawhchhiate hremna chungchang, a hmaa model-a lo kalah kha chuan a na lo deuh hlek a; an registration fee ai mah khan a hremna pawisa chawi tur kha a tlem mah mah em aw a tih theih deuh avangin na zawka penalty-te pawh a awm theihna turte pawh siam a ni.

Tin, Section 24-ah khan 1 leh 2 kha insert thar a ni a. Chumiah chuan he Dan, kengkawhtu tur kan Inspector-te tihchakna tur, anmahni thlavang hauhna tur ang chi te a awm bawk a. Chutiang chuan Section 27 (a) leh 27 (b)-te pawh insert a ni a. Chumiah chuan heng ang chia in-register turte, in-register duh lote hremna tur dante pawh siam a ni. Chutiang chuan vawiina kan bill bikah hian “Mizoram Shops and Establishments (Amendment) Bill, 2020 hian a bik takin sumdawna hmuna hnathawktute an employer-ten an chhawrna kawnga an hamthatna tur an hmuh lohte thlavang hauhna tur thil tam tak a awm a. Chung chu a tlangpuiin Pu Speaker, he House-ah ka han sawi hawn hmasak theih ni se, a bak chu nakinah House member zahawm tak takten an sawi hnuah a tul angin khaikhawmnaah te zawhnate a awm a nih leh kan sawi ang a, chung chin chu, Pu Speaker, ka rawn introduce theihna a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Kan Minister zahawm takin a rawn introduce a sawiho turin a rawn move a. Sawihona kan nei zui leh ang a. Minute engzat nge kan tih leh ang? Kan House Leader hi in rawttir zel a, midangin rawt ve teh u. A nih leh minute 5 ti leh mai ang aw. Kan sawiho ang a, tunge sawi hmasa ang le? Member zahawm tak Pu Vanlalhlana i lo sawm ang.

**P U V A N L A L H L A N A** : He Bill hi kan dawng hma angreng a, a lawmawm ka ti a. Ngun takin kei pawhin ka han chhiar a, a tha hlein ka hria a. Dan hi a awm tih pawh ka lo la hriat ngai loh a ni a. The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service), sumdawngtuten mi chhawrte kan nei a, mi chhawrte an nei thin a. Chung an welfare-te chu a ni a. Dan hian hnathawktute hi a humhalh tha hle mai a. Tin, dawrkai hote hian dawr hi an hawng ringawt emaw ka ti a, a lo ni lo va. Kar khatah ni khat hi chawl ngei ngei tur an ni a. Sunday a nih avanga chawl mai emaw ka lo ti a, a lo ni lo a. Dan hian kar khat, seven days chhung hian ni khat hi chu chawlh hi a lo puansak a. Tin, hnathawktute pawh hi a dimdawiin Dan hian a humhalh tha hle mai a, tha ka tiin pass mai pawh ka duh a.

Point pahnih lek han tarlan ka duh erawh chu kan Dante hi a tlangpui thuin pakhatnaah, ‘Short title, extent and commencement’ tih a ni thin a, Dan hmung leh extent, ‘is an extent to the whole of Mizoram’ tih ang te. Tin, commencement, hman tan hun tur ang te, notification chhuah tur a nih thu te a awm thin a. Tuna kan Danah hian short title a awm a, commencement a awm a, extent chu a lang lo va. Amaherawhchu, hemi amendment proposal-ah hian

Sub-Section 2 of Section 1 tihah hian dah luh tur a tih chu, “It shall apply to the shops and establishments employing five or more workers’ tih a ni ta a. Heti hian a tha zawk ang em aw ka ti a. Pakhatnaah short title-ah hian a Dan hming a awm ang a. Pahnihnaah, ‘It shall extent to the whole of Mizoram,’ a pathumnaah hian commencement, Gazette-a a lan atangin a effective ang tih ni ta se. Hemi amendment tur taka, ‘It shall apply to the shops and establishments employing five or more workers tihah hian heti lai Section 3-ah hian ‘This Act shall not apply to tih hi a awm tho a. Dan hman lo tur te hi. Chutah chuan a, b, c, d, list a pe thla a, l-ah chuan ‘Any office of the Reserved Bank of India tih a ni a. (m)-ah hian “Shops and establishments less than five numbers” tih ni mai se. A application, a awmna lai hi a dik zawk ang em tih lai kha ka ngaihtuahnaah a awm a. Hetah short title a ni a, commencement a ni a, a awmna lai hi, ‘it shall apply’ he Dan hmangtute awmna lai hi, a provision hmangtute awmna lai hi a dik em aw tih ka ngaihtuahnaah a awm a, chu chu ka han tarlang ni se.

A dawt lehah chuan kan Minister zahawm tak khan ka hriat duh thenkhat chu zawh ngai loin a rawn sawi tawh a. ‘Statement of Object and Reason’ tihah hian, a last sentence-ah hian he Danin a tum chu, ‘improving the working condition of workers’ a ti a, a dik reng mai a. Hna han siamsak kawng kha a kaw k vak lo. An dikna leh an zahawmna humhalh kawng kha chu a kaw k viau a. ‘Creating more job’ tiin a rawn sawifiah a, kha kha ka rawn tarlan theih a ni e.

**SPEAKER** : Deputy Chief Minister zahawm tak Pu Tawnluia i lo sawm ang u.

**PU TAWNLUIA, DEPUTY CHIEF MINISTER** : Pu Speaker, vawiina kan Bill hi a pawimawh hle mai a. Department-ten an han buatsaih a, Minister-in hetia kan hnathawktu, inhlawhfa, nitin ei zawng chawpte himna leh an security-te him zawka vawn dante an rawn buatsaih hi a tha hlein ka hria a. Kan sorkar, pu Zoramthanga kaihhruai mipuite zara a bul kan han tan chhoh mekah hian sorkarin a ngaihpawimawh em em pakhat chu nitina inhlawhfa harsa tak tak te hi an ni a. Chu bakah chuan sorkar-ah regular appointment te, contract tih te eng eng emaw a awm chho a, chuta a hnuai ber ah chuan MR kan tih, Master Role-a thawkte hi an ni a. Chungte chuan kum 30 chuangte an thawk a, kum 60 a upa an loh nih chuan an mai par thlawn tawp mai thin a.

A kul a taia thawktute an nih angin ngaihtuahna thui tak neih hi Cabinet-ah te sawiho a ni thin a. Chutiang chuan DP&AR atang pawhin MR te facility ti mai ila, hanthatna tha zawk siam belh dante ngaihtuah a ni a. Chutiang chuan sorkar pawhin MR ti tawh lo in ‘provisional employee’ tiin engagement order pawh mumal deuhin a tir atangin siam ni se, chawlhthe pawh hi nei ve thei tawh se, casual leave-te pawh nei ve se. Tin, MR bill-te

pawh an hlawh atanga percentage eng emaw zat kha siam ni se tiin an tana hamthatna siam kha tha a ti a. Chu bakah overtime allowance te pawh an thawh tur aia tam darkar an thawh chuan pek ni se a ti a, tlein facility siam sak ni se tihte a ni chho a.

Hemi dungzui hian vawiina kan Bill-ah hian dawr-a thawktute mi 5 aia tlemlo tihte kan huam a, mi 7-10 dawn han ruai thei pawh dawr 70 bawr vel kan nei tihte kha kan hmu a. Tichuan, workers hrang hrang khati zat kha kan nei ta a. Chapter 3-a an thawh hun chhung tur, ‘hours of work’ ni 1-a darkar 8 aia tam an thawh chuan overtime allowance-te pawh pek ni ta se tih kha a tha hlein ka hria a. Chutiang chuan holiday-te pawh hapta 1-ah ni khat tal nei ve rawh se tih te kha a tha hle mai a ni.

Chubakah leave pawh kum khatah thla khat, ni 30 te chu siam rem sak ve ni se tih Chapter 5-ah khan a awm chho a. Heng kan hnathawktu, nitina inhlawhfa-a mi hnuaiia thawk te humhalhna leh security siam that hi a pawimawh a. Vawiina kan Bill-a amendment awm te pawh kha a improvement, he Dan tih changtlunna zel niin ka hria a. Tin, sorkar hnathawk regular te chu thlatin hlawh neiin, security neiin MR-bill te an nei a, leave-te, pension-te mumal deuhin a awm sa a. Amaherawhchu, dawr-a thawkte leh industry-a thawkte anmahni ruaitu ten an duh duha chhawr theih ni lo in sorkar-in an rawih dan tur mumal kan siam sak hi a pawimawh em em a ni. Hetianga Labor & Employment, Skill Development & Entrepreneurship Department-in vawiina Bill an rawn putluh hi tha ka ti khawp mai a, ka thlawp thu Pu Speaker, ka rawn sawi ve duh a ni e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Dr. ZR. Thiamsanga i lo sawm ang.

**Dr. ZR. THIAMSANGA** : Pu Speaker, ka lawm e. Tuna amendment Bill rawn putluh hi ka han chhiar ka han chhiar hian a lawmawm ka ti khawp mai a. Employee-te tan zunram thiarna pawh hi kan nei lo a nia tam takah hian, zun a chhuah chang pawhin hmun hla tak kal ngaite a lo ni a. Tunah hian felfai takin ruahmanna a rawn siam a, a bikin hmeichhia leh mipate tan pawh a hranpa ngata ruahmanna han siamte pawh hi a tha ka ti a. Tin, ka ngaih pawimawh em em mai First Aid facilities provide tur a tihte hi a lawmawm khawp mai a, dawr nghahnaah te pawh thisen lo sang thut te leh eng emaw lo awm thei a ni a. Chuvang chuan he Bill hi tha ka ti a, pawm mai keipawhin ka rawn rawt a ni e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Prof F. Lalnunmawia kan sawm le hang.

**Prof. F. LALNUNMAWIA** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiina kan Minister zahawm tak Labor Employment, Skill Development & Entrepreneurship Department changtu in he Bill a rawn chhawp chhuah “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and

Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020” hi a lawmawm hlein ka hria a, mimal tak pawha ka lo vei ve thin a ni a. Mizoram-ah hian sorkar hnathawk chu a population-a chhutin tlemte kan ni a, mi nawlpui chu mahni kea intungdinga eizawng an ni a. A bik takin unemployment problem hi a zual zel a, Mizoram-ah lekhathiam hna nei lo tam tak an chhuak mek a. A bik takin Pu Speaker, tun Covid-19 boruakah te Mizorama hna neih loh avanga ram danga thawkte pawh, state danga eizawnaa kalte pawh thawk chhunzawm theiloin an rawn haw a. Heng ho te pawh hi kan chhawmdawl a, theih ang ang a eizawnnate pawh kan dap sak chhoh hi a tul hlein ka hria.

Mizoram-a kan College leh University-ah hian BA leh MA pass tawh pawh mi dawr-a inhlawh hi thahnem fe an awm a ni. Ka chhut ru thin a, lekhathiam MA pass ang chite pawh hi private dawrah te, private school-ah te, private hospital-ah te hlawh tlawm te te in mi thahnem tak an thawk a ni. Heng ho tan hian hmalam hun hi a chang chuan a eng lo hle te pawh hian ka hre thin a. Amaherawhchu, vawiinah kan sorkar, kan CM zahawm tak Pu Zoramthanga kaihhruaina hnuaiah sorkarin anni lam hawia an hamthatna tura hma a la chho mek hi a thlamuanthlak hlein ka hria a. A bik takin a changtu Minister zahawm tak leh a department-te hetiang ruahmanna tha amendment tha tak mai an han chhawpchuak hi an chungah pawh lawmthu ka sawi a ni.

Tin, kan sorkar flagship programme SEDP-ah pawh kan dah kha a ni a, kan ngaipawimawh a. Lekhathiam hna nei lo leh thalai eizawnaa mumal nei lote chhawmdawla, a bik taka ngaihsak an nih tur thute kan lo dah tawh a, a pawimawh hlein ka hria a. Hmun tam takah private eizawnaa inhlawhte a thawktu ten an duh hun huna inban ang chite kha heng hian a rawn ven dawn avangin a lawmawm hlein ka hria a. Job security-te pawh a rawn pe ang a, Mizoram thalai tam tak zingah heng eizawnaa nghet nei loh avanga nupui pasal pawh nei ngam lo hi thahnem tak an awm a ni. Engtinge ka nupui fanaute chawm thei loa nupui ka neih ngam ang tih ang chite, a pasal fanaute chawmna tur nei loh avanga pasal nei ngam lo ang chite pawh hi an awm chho ve zel a ni.

Chuvangin heng ho lam hawia sorkar-in ruahmanna a siam hi a tha hlein ka hria a. Sorkar hna hi a awm belh hleitheih tawh si lo a, lekhathiam leh mihring kan pun chak dan ngaihtuahin hna a pung hleitheih tawh si lo a. Chuvang chuan, mahnia eizawng tura entrepreneurship lam kan hawi a, heng lama tan kan lak leh zual hi a tul hlein ka hria a. Chumi lam hawia he department-in ruahmanna an han siam chho hi ka lawm hle a hei hian thalai tam takte pawh a thlamuanin phurnate pawh a pein ka ring a ni. A bik takin khawsak harsa zual, *weaker section* kan tih ho te pawh mi hnuaia inhlawhfa hote pawh harsa taka eizawnga indap ve te pawh an awm a ni. Chungte tan chuan job security a rawn siam ang a, an tan beiseina nasa tak, an hmalam hun atan thlamuanna te pawh a pe chho zelin ka ring a ni. Chuvangin he Bill

an rawn ngaituah chhuak hi lawmawm ka ti em a, Pu Speaker, wawiinah hian he Bill hi ka thlawp a, pass pui ngei ka rawn rawt a ni. Pu Speaker, ka lawm e.

**SPEAKER** : Dar khat a ri tep a, nimin khan kan pel thui deuh a. Opposition group leader zahawm tak Pu Duha hian minute 10 vel hun a nei ang a, thingpui in law law mai ang u aw, tha in ti mai em? Wind-up nen chuan kan pel tho tho mai dawn a. Bill dang kan la nei bawk a, i chawl mai ang u aw? Nimin khan kan pel thui em mai a, hriselna a inang lova, thil ei lova buaichhe mai tur te kan awm a nia an sawi danin. A nih leh i chawl pawt mai ang u aw? Dar 2-ah kan lut leh dawn nia.

### **RECESS TILL 2:00 PM**

#### **2:00 PM**

**SPEAKER** : Member zahawm tak Pu Lalduhoma kan sawm leh nghal e.

**PU LALDUHOMA** : Pu Speaker, ka lawm e. Tuna kan amend tur dan hi kan hriat tawh ang khan 2010, October ni 28-ah khan notified niin, a Rules pawh hi 2012, January-ah khan notified a ni tawh a. Amaherawhchu, nichinah khan kan hman tawhna pui deuh deuh kha kan hre tak na a, mipui hian an hrelo khawp mai a, he dan awareness hi a awm lo hlein ka hria a. Heng dawra an employee te right chi hrang hrang he Danah hian a chuang tak nain, dawrkaite pawhin hre vak lo, an employee te pawhin hre vak lo, hre lo leh hre lo hi a tam ber chu an la inchhawr a nih hmel hlein ka hria a. Chuvang chuan hlawh chungchangah te pawh inbiakremna ang ang a la ni mai in a lang a. Tin, inban tir te pawh duh hun huna inban tir mai mai leh leave chungchang te leh he Dana an hamthatna, an right chuang reng reng pawh khatiang right an nei tih pawh hre lo, a dawn pawh dawng lo hi kan ramah hian tam tak an la awm ni hian a lang a. Chuvangin hetiang dan hi a awm a ni tih awareness hi department hian hei aia nasa hian mipuiaah thehdarh thei se a tha hlein ka ring.

Tin, an hlawh chungchang hi cheng chuti zat an hlawh ang tih fixed-na lai hi Danah hian ka hmu miah lo mai a. Hei hi a fuh dawn em maw ni aw ka ti a. Section 2 sub-clause (25)-naah khan wages tih chu Minimum Wages Act, 1948-in a sawi ang hi a ni tih te chauh kha a chuang a. A definition mai a ni, a hrilhfhahna mai a ni. Wages hrilhfhahna mai kha a ni a, he mi dungzui hian hlawh an pe thin ang tih kha a awm miah lo a ni, ka hresual a nih loh chuan. Chuvang chuan eng zah chiah hi nge hlawh te pawh an inpek? Dan leh hrai tlawhchhan a awm reng em ? Heng te pawh hi enfiah a thain ka hria.

Tin, registration tih tur a ni a. Chu registration an tih naah chuan dawrkai hoin dan angin a form hman a dil tur a ni a. Chutih rual chuan Aizawl Municipal Corporation hian Licensing Regulation 2012 kha an nei ve tho mai a. Khami hnuaiah khan an in register ve tho mai si a. A mihringa hi chu a ngai te pawh an nih hmel si a. Helai kal dun dan hi hriatthiam har ka ti

a. Nakinah Minister zahawm takin pass a dil hunah min hrilhfiah sak sela. Licensing Regulation kan nei bawk, helamah Dan hran kan lo nei bawk, a hranpaa in register ngai ve tho si karah kan dawrkaite hi an cheng a ni a. Chuvangin, hei hi eng angin nge a kalkawp, a tangdun nge a inkalh theihna lai a awm em tih hi hriatfel a ngai hlein ka hre bawk a. Tin, in register lo dawrkai kha a awm theih a ni. Chumite chu an in register tur a ni tih ringawt a ni a. Lo in register lo se engtia tih tur nge? A penal provision hi a awm miahlo in ka hria a. Section 7 kha lo enchian ni se, Section 7-ah khan in register lo te chungchang a sawi a, kha sentence kha awmzia a awmin ka hre lo a. Chutiang in register lo te chutiang khatianga tih tur a ni tih kha a awm leh chuang si lo va. A sap tawnga a sentence hrim hrim kha a kim lo, incomplete a ni. Hei hi enchian a tha hlein ka hria a. Tuna kan neih ang ang hi chuan mi in register lo mahse an chungah action zuk lak dan kha kan va neih loh hmel ve! Section 7 hian eng nge maw sawi a tum ber le? A va chiang lo ve tih ka sawilang duh bawk a.

Tin, hemi han sawi pah hian hmanni lawkah cement buk dik lo nasa takin zawn chhuah a ni a. Mizo bik ten cement dawr an neih leh Mizo hming hmang si vai hmanga cement leh iron-rod zuar tuten an buk dik loh zia, a size thlenga a dik loh zia, man tlawm zawk anga lang si kha a tak takah chuan a lo to zawk a ni tih kha LPS atang te khan kan hmu a. Kan dawrkaite hi Mizo hming ni si kan hnam chimrala a awm theihna tura hnam dang chhawr si, hnam dangin an tih deuh vek ni si, a hming deuh chauh leh eng emaw lo ei ve, chutiang chauh mai kan chan hi a tam hian a lang a. Hei hi sorkar mawh a ni a, sorkar tih tur a ni a. Kan NGO te hi heng laka min humhim tur hian kan hmatheh tam mah mah emaw tih tur a ni a. A nihna takah chuan NGO tih tur a ni lo, sorkar tih tur a ni a. Heng kawngah te pawh hian sorkar hian tan la sela. Hetia kan ngampat zela Mizo hming ni si a taka hnam dang ni si in kan ram khawpui dawr tam zawk an luah hi chuan nakin zelah thangthar tan a la pawh em em dawn a ni. Tunah pawh hian chinfel a har tan tawh a ni a. A har lutuk hma hian hma lak vat te pawh a tha hlein ka hria a ni.

He bill hi pass a tha ka tih pahin chung chu ka han sawi tel a ni e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Dr. Vanlalhlana sawm leh ila.

**Dr. VANLALTHLANA** : Pu Speaker, ka lawm e. “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020” a rawn lut hi a lawmawm ka ti khawp mai a. Mizoramah hian Dan neuh neuh hi a awm a. A kenkawh hi a thenah chuan a hnathawktute tan a har viau thin a. Section I –ah kan han tih belh ta a, mi 5, five or more workers tih a ni a. Five or more workers tihah khan hnathawk atana chhawr tih kha a ni deuh tawp a. EPF chungchangah pawh mi 20 aia tam an nih chuan EPF tih sak tur an ni tih dan te a awm a. A thenah hian keini

kan hnathawhna lam nena a inzawm avangin, 'engtinng, engati nge in tih loh'? kan han tih hian, 'hei chu kan lak mai mai a ni', tih kha a ni ta a. A regular lo a, tikhan chhuanlam tam tak a awm thin a. Helaiah pawh hian Chiang deuhhleka tih dan a awm ang em aw ka ti a. He thil hi a model, a draft central lam atanga awmah pawh khan a awm lem lo in ka hri. Mizoramah hian kan chai ve deuh a ngai te pawh a nih ka ring.

A Act hrim hrim hi a tha a, kan hriat a ngai. Ka hma chiaha Pu Duhoma'n a sawi ang khan awareness kan neih a ngai a. Workmen's Compensation Act te, Factory's Act tih te, Maternity Benefit Act tih te, thil chi hrang hrang hi mipuiten kan hriat a ngai khawp mai a, labour cess chungchangah te pawh. Keini bialah chuan booklet kan buatsaih mek a. Bankah ₹ 330-a nuai 2 insurance tih dan te, ₹ 12 lek-a insurance tih dan te Mizo tawngin kan ti a. Bank atang te in kan dil a, kan la khawm a, heng lamah te pawh hian a soft copy inthehchhuah theih a ni tawh a, a awlsam tawh a. Department hian mipuiin kan hriat tur awm chi vel hi a app pui pui ni lem lo a pawimawh lai te tarlan theih ni ta se a lawmawm khawpin ka ring a. Entirnan Chapter V, section 15, clause -1 ah te khan privilege leave te kha a awm a ni. Kum khat, thla 12 chawl loa an thawh tawh chuan ni 15 privilege leave, khami ni 15 chhung kha hlawh an la dawn bawk a, khatiang te kha he Act hian a pe a. Tin, kumtluanin an thawk a, casual leave ni 8 kha an dil ve thei a, sick leave pawh ni 12 an la ve thei a. Khang hrang hrang kha he Act hian a pe a ni, tuna amendment-a rawn lang lem lo kha ka han tarlang lawk a ni. Tin, mahniin duh duhin a inban thei lo va, thil an ti sual viau te a nih loh chuan. A nih loh chuan thla khat hmaa inhrilhlawk te a ngai a, hengah hian hnathawk thenkhat chuan harsatna tam tak an tawk thin, sawi tur a tam mai. Tunah hian nau awmna tur te siam a ni tawh dawn tih te a ni a. He thil hi a pawimawh khawp mai a, chhangchhenu hnathawh a ngai a, in lamah naupang awm tur an lo awm bawk si a, **dawr** neituten an rawn ko tawh a, anni tan hna thawh loh theih a ni lo a, in lam ngaihtuah nen an rilru a hah thin khawp mai a. Tin, first aid chungchang a awm hi a lawmawm khawp mai. Sawi tur a tam viau na a tikhan ka duhtawk mai ang a. He Bill hi pass turin ka rawn thlawp e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Er.Lalzirliana sawm leh ila.

**Er.LALZIRLIANA** : Pu Speaker, ka lawm e. Ka ding lo ang ka ti zet naa wawiina kan Bill hi a pawimawh em in ka hria a. Hei Mizo te hi professionalism ah hian kan la hniam hle mai a. Wawiina kan Bill hi a pawimawh a, Mizoramah hian 70/100 bawr vel chu private sector kan ti mai ang a, kut hnathawka eizawng te leh dawr leh eng emaw hrang hranga inhnangfak te kan ni a. Chuvang chuan he Bill hi a pawimawh a, he Act hi a pawimawh a ni. Labour Law a awm a, chumi hnuaiah chuan Act hrang hrang a awm a, Minimum Wages Act te, Factories Act te, Remuneration te, Bonus Act te leh chi hrang hrang a awm a ni. Nakinah Minister zahawm takin a



wind-up naah min rawn hrilh se ka duh chu. Factories Inspector te hi Mizoramah kan nei ve reng em? Engzah nge kan nei tih leh shops and establishment vel inspecting agency kan nei dan min rawn hrilh theih chuan ka lawm hle ang. Factories inspector te industry-ah chuan an awm a, inspection an nei dawn chuan kan lo inbuatsaih nasa thin em em a, kan hupurh thin a ni. Kan lo inring nasa em em thin a, chutiang chuan an pawimawh a ni. Vawiinah pawh hian Dan kan nei a, kan Dan hi a implementation-ah hian kan chaklo hle a, nichina member zahawm tak ten an sawi ang khan awareness hi kan tlachham tlang vek mai a ni. Mizoramah hian thil awm theia ka rin loh a lo awm nasa mai a, aikal lak tih ang chi te hi phal ni chiah lo mahse engemaw chen chu kan pawmzam ni hian a hriat a. Hetiang chungchangah te duh ang zat zat inpek te, ₹ 4000 - ₹ 5000 a inchhawr chi te kha tam tak a awm a. Chuvang chuan he Dan hi Zoram mipui tam zawk te min protect tu leh he Dan hnuaiah hian benefit kan hmuh theihna tur thil a nih avangin a bik takin a pawimawh ka ti a. Tin, kan Minister zahawm takin min chhang leh tura ka duh chu district tinah hian Labour & Employment Office te hi dah theih a ni em tih te hi min chhan theih chuan a lawmawm khawp ang. A pawimawh a, kan hrelo tlang em em a, a pawimawhna pawh kan hriat loh nachhan chu kan inhnim hnailo ang reng a ni. Hengte hi thil pawimawh tak a niin ka hria a, tih theih dan awm se, district tinah hian Labour & Employment office te hi awm thei se tih te kha ka sawi duh a ni. Vawiina kan Bill hi a phurawm a, tha ka ti a, pass ngei tur pawhin ka thlawp a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Minister kan sawm tawh mai dawn em ni? Member zahawm tak Pu H.Biakzaua sawm leh ang.

**P U H. B I A K Z A U A** : Pu Speaker, ka lawm e. ‘The Mizoram Shops and Establishment (Regulation of Employment and Conditions of service) (Amendment) Bill, 2020’ Minister-in a rawn pharh hi a lawmawm ka ti khawp mai a. Kan ngaihthlak tawh angin ram changkang vak lo leh ram rethei kan nih avangin sorkar hna in min daih lo a, chuvangin mimal hnena inhlawhfakna zawng leh hnathawk hi kan tam tan ve tawh a, chung mite an himna tur leh an security te ngaihven sak na tur Dan a ni hi a thlamuanthlak ka ti a. Tin, heng Dan-in a huam chiah loh tur te pawh hi a hma lamah Dan mumal tak kan nei chhoh te pawh a tul hlein ka hria a, private firm kan tih ang chite pawh hi private sector-a mi tam takin inngah duhna thilung an nei theihna tur kan buatsaih chhoh zel hi a tul tak zetin ka hria a ni.

Tin, school leh private hospital-ah te pawh lo ni ta se, thil hrang hrang, mi hausa leh awmthei ten eizawna tur atana commercial thil an buatsaihah te hian kan mite tam tak hi sorkar hna thawh tum kher loin helamah an kal duh dawn niin a hriat theih a, chuvang chuan he amendment Bill kan siam tur hian mipuia min fuih tharin min cho thar dawn niin ka hria a.

Tin, objects and reason han en hian a lungawithlak hle pawhin ka hria a, hnathawktute himna tur leh hnathawktu tam zawkin tui taka an hnathawhna apiangah professional anga an awm theihna tur thil hei hian a keng tel dawn niin ka hria a. Chuvangin he Bill hi a tha thlawtin ka hria a Pu Speaker, pass chakawm tak ni pawhin ka hria a, chu chu ka sawi duh a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Sawi duh kan la awm em? Member zahawm tak Pu C.Lalmuanpuia sawm leh ang le.

**P U C. L A L M U A N P U I A** : Pu Speaker, ka lawm e. ‘The Mizoram Shops and establishment, (Regulation of Employment and Conditions of service) (Amendment) Bill, 2020’ hi han thlawpa tlema zawng han sawi ve hrim hrim ka duh a. Hetianga Dan mumal tak kan han nei chho zel tur leh kan hnathawktute leh labour te himna tur kawng a rawn inhawng chho hi a lawmawm hlein ka hria a. Tun Covid-19 hrileng karah pawh hian ka bialah pheii chuan state danga hna thawk ten harsatna an tawk nghe nghe a, chungte pawh chu ka sawi chhuak duh a. Andaman and Nicobar Island-a ka bial mi hna thawk te pawh he hrileng vang hian he Danin a huam tho leh hengin a humhalh tho karah ban te an ni a, kan inbuaipui nawk nawk a, kan in-phone a, sorkar lam kan CS te thleng thlengin kan inhriattir a ni a. Vawiinah Mizoram ngeiah hetiang himna tur Dan mumal tak kan ruahman thei hi a ruahmantu kan department te, kan Minister leh Chief Minister zahawm tak te kaihhruai he sorkar hian mi nawlpui te hnathawh tur kawng ruahmanna fel tak a rawn chhawpchuak hi vawiinah hian sawilo thei niin ka inhre lova, ka han sawi chhuak ve a ni.

Nichin khan kan hotu thenkhat te, member zahawm tak tak te khan licensing regulation te pawh kha an rawn sawi chhuak a. Khang te pawh kha hriatpawlh theih tak te pawh a niin ka hria. Licensing regulation khan a tum nia ka hriat chu dawr hrim hrim registration tih kha a tum niin ka hria a. Mumal zawka khawpui chhunga dawr te inenkawl na tura ruahmanna a niin ka hria a. Hemi bik in a tum ni a ka hriat chu labour bik te himna tur leh an hamthatna tur kha a rawn ngaihtuah niin ka hria a. Hlawh chungchangah te pawh sorkar-in minimum rate pangngai kan nei a. Hemite pawh hi a theih hram chuan heng te hi an zawm chho niin ka hria a.

Chuvang chuan he Dan hi mumal taka kan kalpui theih chuan kan hnathawktu te hian provident fund te pawh nakinah chuan an enjoy theiin ka ring a. Tunah hian a bul kan tan chauh a ni a. Heng amendment lo kal ah te pawh hian felfai zawk leh ruahmanna tha zawkin hmathlir thui tak min neih tir niin ka hria a.

Dan hi siam a tul hlein ka hria a. He Dan-in a kaihhnawih ni miah lo han kai hram ka duh a. Rent control act te pawh hi kan mamawh hle mai tih vawiinah hian ka sawi lang talh duh a. He Dan tha tak hian thil dang te pawh

a kaihhnawih zel niin ka ring a. Chuvangin he Dan tha tak hi thui tak sawi tur chu ka nei a, ka sawi tawh lo mai ang a. Ka thlawp a, pass ngei ni se ka duh tih ka han sawi ve a ni e, Pu Speaker. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Minister sawm tawh mai ang aw. Tunah chuan Bill neitu Minister zahawm tak Pu lalchhandama Ralte sawm ila. Rawn wind up se, House-ah pass rawn dil nghal bawk se, i lo sawm ang.

**Pu LALCHHANDAMA RALTE, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiinah hian “The Mizoram Shops and Establishments (Regulation of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020” House ah kan sawihona boruak ngaihthlak a nuam hle mai a. I dinglam leh veilama thu te lungrua taka ram tana tha tur te, labour te tana hamthatna tur te kan han infinchhuahna tawngkam te; tin, tuna Bill-in a rawn ken chhung ami ah famkim tawk lo te a awm em tih ang chi han sawi belh te leh hriatfiah ngai kan han sawi belh te kha kan lo chhinchhiah a.

Thenkhat te hi chu nakinah rules-a tarlan tur chi te pawh a awm ang a. Tin, tum khata Bill han siam te hian famkim tawk lo te pawh a awm thin a. Tuna kan han sawi takah te khan famkimlo a lo awm a nih pawhin remchangah amendment te pawh la tih theih hun a la awm zel ang a.

Vawiina kan han pharh ho erawh hi chu min lawmpuina te a lawmawm ka ti a. Chutih rual chuan member thenkhat ten an sawi te kha han react tul awmin ka hria a.

Tuna kan Bill bik hi chu opposition group leader zahawm tak Pu Duhoma rawn sawi AMC Licensing Regulations te nen hian a inkalh thei em tih lai kha chu AMC Licensing Regulations hi chu dawr hawn phalna lam kaihhnawih kha a ni a. Keini chu dawr hawn tawh saa thawktu an chhawrite hamthatna lam a ni. Dawr hawn phalna lam kha chu kan purview a ni lo a, inhnaih deuh si, thil tum hrang daih a ni tih kha a hmasain ka sawi duh a.

Chu lo leha chuan Er.Lalzirliana zawhna Factory Inspector te hi kan nei tawh em tih leh district hrang hranga a enzui dan turah hian eng nge ruahmanna kan neih tih kha ka han chhang ang a. Factory Inspector hi sorkar hian nikum lam khan kan nei ve tawh a. Factory Act hnuaiah hian factory 5 ngawt kan in registered ve tawh a ni Mizoram-ah hian. Chu chu central-in a duhthusam angin anmahni pawh inspecting procedure mumal tak nen en turin Inspector pawh kan nei tawh a ni.

Tin, tuna Dan kan pass thar tur hi implement turin Inspector tur te pawh labour officer district hrang hrang ami te authorised order pawh siamsa 2010 bikah khan kan nei a. Hemi kan pass pawhin dan angin kan authority ten an lo umzui dawn a ni.

Member zahawm tak Dr.Mathlanan a rawn sawi tel zing ami nau awmna/creche chungchang pawh kan Danah hian a rawn awm a. Amaherawhchu, he Dan han bihchian hian nau awmna siam thei tur chuan hnathawktu 100 tal chhawr thei tur a bakah hmeichhia 30 tal an thawk tur a ni tih kha a ni a. Chuvang chuan mi 5/6 naupawm chhawr tan khan nau awmna siamsak ngawt kha a theih chuang lo a, tlema hnathawhna hmun lian deuh a nih a ngai a ni.

Tin, kan deputy CM zahawm tak hian vawiinah hian min tuipui em em a. Discussion-ah pawh a rawn sawi a, recess room ah pawh mi rawn zawt zui zel a, a lawm em em a ni. Chuta min zawh tel chu he kan Dan hian hospital lam thawktu te hi a huam em tih te kha min zawt a. Amaherawhchu, he kan Dan hmanah hian damlo inenkawlina hmuna thawktute, street hawkers te leh thlai leh sa zawrhna hmun te hi chu a huam lo a ni tih kha ka chhanna a ni a.

Tin, tunlai ah private security firm kan tih ho te hi Mizoramah pawh engemaw zat kan nei ta a, tuna kan Danah chuan heng te hi a huam lo va. Anni hi chu Home Department concern hnuaiah a niin ka hria a, anni kha chu he Bill hian a huam lo a ni.

**Er. H. LALZIRLIANA** : Ka zawhna pakhat district headquarters-a office dah chungchang kha) District headquarters tinah hei hi hmantheih kan chak khawp mai a, chawhma lamah khan ka lo sawi a. Mizoram Shops and Establishments Act, 2010-a kan hman ah khan Aizawl Municipal Area te, Lunglei, Siaha leh Champhai kan ti a. Dan hi Mizoram pum huap tur chu ni tho mahse vawiinah hmanna bik office notification kan chhuahna chu kan department strength avangin nichina i zawhna pakhat ka chhanna tho Inspector te kha a taka hna thawka, a tul anga han hrema operate tur khan thawktu kan neih a ngai a. Tuna kan han sawi bik district-ah khan DLEO te leh Employment Officers kan neih theihna te an nih avangin kan function bik a ni. In rawt leh in duh ang khan he thil pawimawh tak hi Mizoram chung district 11 te hi cover theiin kan hotuten Covid boruakte han ziawm se, kan ram sum leh pai dinhmunte han tha deuh sela. Employment Officer-te tam zawk han laka, chumi hnuaiah chuan kan mipuite, kan workers-te hamthatna tur hi a taka district zawng zawnga operate theih hi kan chak hle a. Hun remchang kan la neih ngei pawh ka beisei a ni.

Tuna ka han sawi ang khan member-te thahnemngaihna kha a pawimawh ka ti khawp mai a. Mipuite hian heng Dan tha tak tak kan neih hi an hamthatna tur a ni, heng thil pawimawh tak tak hi an hre tawh lo. Awareness neih a tul hle mai tih memberten in rawn sawi kha ka thlawp khawp mai a. Nichinah kan chawhlawk lai pawh khan kan department officer thenkhatte nen kan lo sawi a. Hei hi uar zawka kan kalpui, department ang pawhin awareness tam zawk kan neih a tul a. Chutih rual chuan department chang ni lo, keini helaia memberte hi platform nei tha kan ni a. Mipuite leh

kan workers-te hamthatna tur Mizoram Shops and Establishments (Amendment) Bill, 2020-in min pek ang te; hei chang ni loin, constructions workers welfare-in a cover-te; chu chang ni lo vin, hnathawktu hrang hrang hamthatna ang hi keini ho hian platform remchang kan neihah hian mipuite hnena kan zirtir uar hi a tul tak zet zetin ka hria a ni. Mizote hian kan dikna, kan chanvo tur pawh hi kan fight chhuak ngam mang lo va. Nihna ang tur pawh hi kan nihpui ngam lo fo thin. Chung zawng zawngah chuan mipuite hian an right an hriat theihna tur atan te, job security-te, facility tha te an neih theih nan keini hian kawng kan sahpui a tul a. Dan tha tak hi tangkai taka kan hman theih pawh ka duh a ni.

Chu lo lelah chuan zawhna pakhat member zahawm tak Pu Duhoma khan a zawhbelh leh thahnemngaihna a sawi telah khan, he Dan hi kan han pass ang a, tute emaw chu in-register duh lo ta se engtin nge tih lai kha a awm thei ta a. Mizoram Shops and Establishments (Amendment) Bill, 2020 hi pass a nih a, gazette a nih hnuah, dan anga tul angte notification kan tihchhuah hnuah chuan mi 5 aia tam dawrkai mi panga aia tam chhawr nei hote register turin kan ti ang a. Chunga in register duh lo hi chu kan Dan Section 24-ah khan a inziak a. Cheng nuai hnih thleng chawitir theihna kha a awm a ni. Kan Dan hman hmasa, kan amend hma ami ah kha chuan khalai kha a inziak Chiang tawk lovin a tam tawk lo va, tun ami ah kha chuan hremna, penalty pawh sang ek awkin a awm thei a ni.

Tin, registration fee-hi an dawra chhawr, mihring chhawr an ngah dan azirin mi 5 atanga a chung lamah khan cheng za atanga cheng sangkhat vel emaw Registration Shops and Establishments (Amendment) Bill, 2020-in a hrut theih tur dawrkai hote registration fee pawh hi chutiang vel chu a ni tlangpui dawn a ni. Tugin zingah amendment section turte kan luhchilhin a tlangpui kan sawi tawh avangin Pu Speaker, khami chin kha memberte thahnemngaihnaa an rawn sawi ka han react theih tlangpuite a ni a.

Sawi hmaih ka nei em ka hre lo a. Pu Speaker, he House zahawm tak hian ‘The Mizoram Shops and Establishments (Regulations of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020’ hi min pass sak turin ka han dil e.

**S P E A K E R** : Minister zahawm takin sawifiah ngaite a rawn sawifiah a, a rawn wind up a, House-ah pass a rawn dil a. Kan buk ang a. ‘The Mizoram Shops and Establishments (Regulations of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020’ chu House-ah pass remti apiangin “Remti” ti rawh u le (MEMBERS : Remti). Remtilo kan awm em? Kan awm chuan “Remtilo” ti ula. Kan awm lo va. ‘The Mizoram Shops and Establishments (Regulations of Employment and Conditions of Service) (Amendment) Bill, 2020’ chu House-in lungrual takin a pass ta a ni. (PU LALCHHANDAMA RALTE, MINISTER : Pu Speaker, Ka lawm e.)

Bill pakhat kan la nei a. A palinaah kan kal ang a. “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” chu Bill neitu Pu Robert Romawia Royte, Minister zahawm takin House-ah introduce phalna rawn dil se, i lo sawm ang u.

**PU ROBERT ROMAWIA ROYTE, MINISTER** : Pu Speaker, i phalna leh he House zahawm tak remtihain “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” introduce ka rawn dil e.

**S P E A K E R** : Minister-in introduce a rawn dil a. Kan remti em? Kan remti a, Minister-in rawn introduce sela, sawiho turin rawn move nghal se, i lo sawm ang.

**PU ROBERT ROMAWIA ROYTE, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiina “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” kan rawn putlul hi thil lian tham leh a bill, a act awm sa, 2002-a “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Act” lo awm sa leh tangkai taka hman chhoh mawlh mawlh reng rawn thlakhleng emaw, a then paih emaw lam zawnga amendment hi rawt a ni lo a.

Kan rawn rawt hi chu “Mizoram State Sports Council Act, 2002” Section 11-na, phok sarihnaah hian sentence khat te mai “It shall act as technical authority for all kinds of designs of sports infrastructure” tih, sentence khat te mai han zeh luh hi he amendment kan rawn dil dan a ni tih ka han sawi hmasa duh a.

Kan hriat angin Mizoram State Sports Council hi mahnia thuneihna nei, Act hmanga thuneihna neia exercise thei a ni a. Kum 2002 daih tawha kan hotu hmasaten Bill an lo siam hi a tha khawp mai a, kei pawhin theih ang angin ka zir Chiang thin a. Tin, department pawhin uluk takin an zir Chiang a. A referral department dang ti mai ang, hetiang act te thlak tura zir Chiang ve tur leh comment-te pea an ngaihdante thawh ve tur department Law leh department dangte nen pawh file-a invawm mai lo deuhin meeting te pawh neih ho a ni a. Ngun taka ngaihtuahin tunlai khawvel thang chho zelah leh Zoramah pawh sports discipline hrang hrang tun hmaa a infrastructure kan la siam ngai vak lohte siam thar zel a ngaih chhohah hian Sports Council, Sports Department-in infrastructure development lamah chuan kutke bera a neih leh Mizoram pum ang pawhin Mizoram department hrang hrangte pawhin chutianga sorkar kal tawh zawng zawngah pawh an lo hman thin hi technical authority anga thuneihna a neihsa hi sang viau mah se, hei hi pek ve tha tihna a awm a. Chu chuan Sports & Youth Services Department-in Sports ministry mai ni lo, ministry hrang hranga proposal han submit nikhuua a technical authority tute nge, chu mite chuan an sign em tih ang chi te, Sports Authority of India lamah in project chu thawn vek phawt a ngai a ni. Anni hi Govt. of India level-ah chuan technical authority an ni a, an tih ang thin kan pumpelth

mai theih thin tur ang chi, kan buai phahna tur ang chi te tihreh theihna turte pawh kha a ni a.

Tin, kan hriat angin sports discipline kan la hriat ngai vak loh thlengin infrastructure siam ngai te siam tumin kan awm a. Hengah hian kan engineer neihsa ringawtte emaw, department lo awmsa te pawhin chulam chu kan tih chi a ni lo, kan thiam zawng pawh a ni chiah lo ve han tihte a awm a. Tin, SAI lamte nen India ram pum puia sports infrastructure-a technical authority-te nena han indawr nikhuaah pawh state level-a technical authority nihna neih ve loh chuan kan official lam pawh han khingbai deuh changte wawi tam tak an nei a. Chuvang chuan he House zahawm takah hian he Act tha tak kan hman laia sentence khat te mai, line khat han belh hian kan famkimlohna te, kan mamawh leh hmasawna kawnga kan kal chhohnaa kan mamawh tak mai phuhrukin a awm thei dawn a, chu chu kan han rawt a ni. He Act-a amendment siam avang hian sport infrastructure atan technical authority anga lo function mek tawh department tumahin an nihna an hloh phah dawn lo a, lo supersede emaw, rawn replace emaw, he amendment hian department dang hnathawh chungchangah tihdanglam pakhatmah a nei dawn lo a. Amah leh amah thuneihna nei thei leh Mizoram sorkar hi Mizoram State Sports Council Act, 2002 anga Dante siam thaa thuneihna pawh pek belh emaw, lak thensak emaw, tihdanglam sak thei a nih angin department danga va inrawlhna lam ni lovin, he department leh he department-a kutke pawimawh ber Mizoram State Sports Council tihphuisui hi he Act in a tum a ni tih ka sawi duh baw k a.

Tin, Mizoram Sport Policy, 2019 he House zahawm takah hian lay te pawh a ni tawh a. Chumi bawhzui chuan Mizoram sorkar chuan sports hi industry-ah te han puang chho a, tunhnaiah phei chuan private players, private firm-te, mimal ang pawhin futsal ground, basketball court-te leh badminton court te pawh court tha law law ang chite pawh private firm-in rawn siam tum zelte pawh a ni a, an la rawn siam zel turah pawh ngai ila. Chuvang chuan sorkar angchhung atang chauha sports infrastructure hi siam lova, private company-te, mimalte pawhin sports infrastructure-te an siam chhoh zel dawn avang hian regulate mumal hi a pawimawh leh zual tulh tulh a. Department chhungah pawh sport policy pawimawh tak leh lian tak te ang kengkawh tur hian keimahni hi kan in equipped a ngai a. He sentence khat te mai hian Mizoram sorkar-in sport promotion atan sport infrastructure chungchanga hma a lakna atan hian nasa takin kori a tu dawn a. Chu chu he amendment kan rawn dil chhante zing ami a ni.

Tin, sport infrastructure-ah kan hniam em em a, kan hriat angin nikum lawkah Mizoram State Games kan han organized a, infrastructure reng reng neih lohna discipline hi kan lo ngah mai a, chuvang chuan nasa taka tan a ngai a. MLA zahawm tak takte in bial tan thahnem in ngai vek a. Ka hnena rawtna lo thlen te, mamawh rawn thlen te pawh tam tak in awm a, heng zawng zawng

kan tihhlawhtlin chhoh theihna tur hian kan Dan pawimawh tak, Dan tangkai tak, Dan tha tak kan neih laia belh zeuh ngai han belh hi a pawimawh a. Infrastructure lian zawk leh tam zawk siam tum in hma kan han la a, kan Chief Minister zahawm tak ruahmanna leh kaihhruainain, hengah pawh hian keimahni kan nihphung te, kan dan leh hraite central ministry lamahte leh Foreign Funding Agency thlengin kan thawn ve te a ngai a, kan upload-te a ngai a, rawn point out te an nei a. Chungah chuan kan insiamrem zung zung a ngai a.

Sport policy kan lo nei hman hlauh hian nasa takin min chhan a, sports industries-te industry nihna kan lo pe hian nasa takin kan project beisei mekah pawh Mizoram talhfung a tichak a. Mizoram State Sports Council technical authority-a han dah chhoh lehna pawh hian nasa takin kan project buaipui mekah pawh hian kori a tu dawn a ni tihte pawh ka sawi duh a. Mihring chungchang pawh kan CM zahawm tak pawh hi ka sawipui tawh a, a pawisa hek zawng leh inla thar vak vak zawnga tih hi chu kan ram economy thlir hian thil harsa leh thil tih chiah pawh hian ka ngai lo a. Mahse engineer tha tak tak, Chief Engineer level-te, a aia chungte, a aia hnuai deuh pawh Mizoram-ah mi eng emaw zat kan nei a, anni hian additional charge anga hlauh hranpa ngai belh chuang loa Sport Council-ah nihna an rawn kawp remchan theihna tur te pawh hi technical authority-a Mizoram State Sports Council dah hi a ni tihte ka sawi tel duh a ni.

Tichuan, Pu Speaker, Dan tihdanglam buaih buaih thil a ni lo bawk a. Khati chin kha ka sawi theih ni mai sela, ka sawi nawn leh ang a, kan tih danglam duhna lai tak kha, Mizoram State Sports Council Act, 2002 section 11-a para 1, sentence 2 a awm a, sentence 2 inkarah hian ‘it shall act as technical authority for all kinds of design of sports infrastructure’ tih ziahluh belh mai hi kan amendment act-in a rawn rawt leh kan han dil chu a ni e. Ka lawm e.

**S P E A K E R** : Minister-in a rawn introduce a, a rawn move ta a. Sawihona kan nei ang a, minute engzat nge kan inpek leh ang? Tun tum chu 5 rate-ah kan kal deuh a ni maw? Member te 5 minutes kan inpe leh ang a, Opposition group leader-te kha chu kan pe tam leh deuh hlek ang a. Amendment a ni nain tun tum hi kan tui hlawm riau mai a, rin aiin kan thlur thlui hlawm a. Tunge sawi hmasa ang le? Member zahawm tak Pu Zodintluanga Ralte kan sawm e.

**PU ZODINTLUANGA RALTE** : Pu Speaker, ka lawm e. I sawi ang khan sawi tur tam vak a awm lo a, tuna amendment hi thil tih awm tak, thil tha tak a ni a. Amaherawhchu, heti teh tlawng maia kan tih chuan sorkar kalphung hi a tidanglam nasa dawn em a. Cabinet-ah hian an ngaihtuah Chiang lo em ni chu aw ka ti deuh a, a chhan chu technical authority kan pe dawn rau rau a nih chuan Sport Council hi enhance zawk ta ila. Sorkar-in Dan



kan neih sa, chumi level chuan chumi chu a tih theih tih ang khan Sport Council hi tichangtlung zawk ila. Kan project azirin SE nge, Chief Engineer thlenga tih a nih loh chuan Pu Speaker, General Financial Rules-in kan sorkar kalphung a lo sawi tawhte hi a sawi danglam vek dawn mai a.

Entirnan, technical sanction pe theitu CPWD-in a rawn duan, an manual in an revise hnuhnung berah chuan AE hian nuai 6 chin a ni a, EE hian nuai 100 chin a ni a. Khatianga inkaihnawih kha tam tak a awm mai a. Tuna kan nih ang rau rau ah hi chuan khami sanction theitu Sport Council hi kan enhanced si loh chuan tunah hian ka hriatsual loh chuan AE, EE level ang kha kan la ni rih mai a. Khamiina project lian tak tak, anmahnin an phak loh an sign-ah khan central lamah pawh nakinah zawhna kha a awm thei dawn. Chuvang chuan Pu Speaker, hei hi thil tha deuh pawh ni se hetiang a ti tawp lo hian nakinah a Council hi kan ti duh a nih chuan upgrade zawk ta ila, a nih loh pawhin kan General Financial Rules-in kan sorkar kalphung, department hrang hrang kalphungte khatianga kha a nih loh chuan Council pakhat ringawta lo tihdanglam kha chuan department hrang hrang kha a rawn kaihnawih chho dawn a. Entirnan, RD department-ah te pawh EE level kan nei a, chutianga chuan department hrang hrangah hemi Council nihna ai sang ang chi technical wing pawh nei tam tak kan awm a ni.

Chutianga a nih chuan khami kha a rawn kang kai chho ve leh vek dawn a. Chuvang chuan Pu Speaker, hei hi chu nakinah uluk deuha ngaihtuaha Council hrim hrim pawh hi upgrade, a technical authority hi tisang zawk ta ila. Tuna AE hi SE level emaw, Chief Engineer level angah te emaw dah chhoh a nih loh chuan kan sorkar pawh ni lo CPWD pawhin a manual-a technical sanction pe thei chin a tih ang AE-in chuti zat, EE in chuti zat, CE-in chuti zat an tih ang chi te kha a tibuai dawn a. Chuvang chuan Pu Speaker, hei hi ngaituah that leh ka rawn rawt a ni e.

**S P E A K E R** : Member zahawm tak Pu Lalduhoma i lo sawm ang.

**P U L A L D U H O M A** : Pu Speaker, May ni 22-ah khan cabinet-in Sport Department hi industry-ah lo puang ta a. Hei hi sport policy leh industrial policy dung zuia kal kawp tura duan a nih ka ring a. Industry anga puan a lo nih takah chuan beiseina sang tak a lo awm ta a. Foreign funding te, Govt. of India atang te leh private company te pawhin kan ramah investment an rawn neih beiseina niin a lang a. Tin, overseas-ah te pawh pawisa puk te pawh a awlsam phah ang tih te kha a awmin ka hria a. Institutional lending-ah te pawh harsatna kan nei tlem ang a, sum te pawh kan hmu tam ang a, sum te pawh kan hailut tam thei ang a, tax free bond te, tax concession thlengin industry-a puan a lo nih takah chuan he department hian hlawkna a tel chho thei ang tihna niin a lang a.

Tichuan, a changtu Minister zahawm tak, rawn sawi ang khan, ‘sentence khat lek a ni e’, ‘zuk belh zeuh’ a tih kha, ‘zeuh’ a niloin ka hria a, ‘zeuh’ hi ‘zoh’ ah a chang chhoin ka ring a. Tun kan ministry-ah hi chuan Sport department hi kan fachuum ni te pawhin a lang a, kan duat chho hlein a lang a, ka lawmpui a. Nakin deuhah chuan EE kan mahmawh, CE kan mahmawh an la rawn ti zel lo ang tih chu sawi a har hlein ka hria a. Chutiang tak chuan tunah hian Covid 19 hripui karah he department hian duat a hlawh a, SEDP-ah te pawh a chang tam ber, a sawk hek hnem ber an ni chho zelin a lang a. Kawng leh lamah chuan revenue engzah nge an chhun kan tih thung chuan budget-a a lan danah chuan kum khatah cheng 1000 he department hian a chhunglut a, revenue-ah chuan a thawh hlawklo ber an ni a. Chuti chunga heti taka kan duat hi lawmawm ka tih pui tho a. Tin, kan tunlai hripui karah MZU mithiamte pawhin sawihona an neihah khan, kan priority te pawh hi *set* thar a ngai tawh a, hripui avanga sum kan hman tamna tur department te pawh hi thlanchhuah deuha, target bik neiha, kan ip deuhna tur leh kan insum deuhna tur te pawh hi a awm ta a ni e an tih zingah khan, insum ngai tur department-a kan ngaih zingah Sports Department hi a tel ve a. Amaherawhchu thalaite zinga sports sawihdawm hi a tlangtla lo khawp mai a, kan sawihdawm pawh a ni chuang lova. Mahse kan tunlai dinhmun nena han ngaihtuah hian nimin lama member zahawm tak Pu C. Lalsawivunga zawhna chhanna te kha han en ila, restricted tender pawhin hna lian pui pui nuai 500 man hna 13 lai tun hnaiah an lo pe thei a. He department hi a ropui khawp mai a. Central lam kan thlir chuan Union Finance Minister-in tun financial year tawp hma chuan budget-a kan sum lo dah zawng zawng kha engmah khawihloh tur a ni a han ti tawp mai kha a ni a. Department of expenditure-in a remtihte chauh lo chu sanction loh tur a ni tih a ni a. Tin, Prime Minister-in special package chi 2 a puante chiah hi kalpui rih tur a ni tiin department tam tak an inhrek a, an public sector undertakings lian pui pui LIC leh thil dang te pawh hralh an tum mek a. Chutiang khawpa central lam pawh an inhrek laiin helaiah erawh chuan contract hnate kan inpe a, SEDP te pawh he department bik tan hian renlo takin, phal takin kan pe mawlh mawlh niin a lang a. Chuvang chuan ka lawmpui a, he Bill pawh hi pass sak ila, sumdawng department-ah kan siam dawn a ni a. Tun atang chuan technical authority an nei tawh dawn a, department ropui tak ni dawnin ka hria a. Chuvangin he amendment hi ka thlawp e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Dr.ZR Thiamsanga sawm leh ang.

**Dr. Z.R. THIAM SANGA** : Pu Speaker, “The Mizoram State Sports Council Amendment Bill, 2020” vawiina kan Minister zahawm takin a rawn pulut hi ka han enchiang a. A word pawh hi a tlem khawp mai a, word 14 chiah a ni a. Amaherawhchu hei hian Mizorama sports discipline hrang hrangah awmze ril tak, thui tak a nei dawn in a lang a, a lawmawm ka ti hle a.

Vawiinah hian thalaite sports ngaina mi leh kan Mizo thalaite lo ngaithla pha hi chuan kut an ben dur dur ka ring a ni. A lawmawm hlein ka hria.

Mizoramah States Games kan han nei a, tunhmaa kan tih zen zen loh kan neih atang kha chuan kan thalaite leh kan Mizo rilruah hian sports chi hrang hrangah kan intuaithar a, kan piangthar chho, a lawmawm khawpin ka hria a. Tunah pawh hian, tun hunah Covid 19 a leng a, sum leh paiah chuti kan ti a ni maithei, amaherawhchu tun hun mai hi a ni lo va, tun atanga kum 100 hi Pu Speaker, kan ngaihtuah a ngai a ni lawm ni ka ti a ni. Kan hriat angin football-ah Jeje-a chu India ramah Mizote min ti hmingthangtu a ni a. Tun hun remchang hi ka han la ang a Pu Speaker, i remtihain. Nula Lalremsiami kan hria a, Kolasib nula; FRH ‘Rising star of the year’ khawvel puma a han ni thei hi a chhuanawm khawp mai. Hei hi, International Hockey Federation a ni a. Hengte hian Mizote India-ah mai ni lovin, khawvelah min tarchhuakin min chawimawi a ni. Tin, mipa ah pawh Jeremy Lalrinnunga kan hria a, Aizawl Sports Complex ami hi. Ani hi tunah hian youth olympic champion hmasa ber India-ah chuan a ni a. Chu mai bakah ama weight category-ah weight lifting-ah hian Asia-a champion a ni bawka. Tunah hian Summer Olympic Tokyo-a awm turah India aiawhin a chhuak dawn a ni. Hengte te hi anmahni mimal thiamna/theihna chu a ni. Amaherawhchu a chhan tak chu kan Chief Minister zahawm tak leh kan Sports Minister chak tak hmalakna avangin anni pawh hi, anmahni promote-na turin, tunah hian Nula Lalremsiami kha nuai 20 an pe a. Tunah hian Jeremy Lalrinnunga hi nuai 15-in an pui a. Mizote tihmingthatu an ni a, a lawmawm khawp mai.

Chutiang chuan discipline hrang hrangah pawh hian Mizote hi kan la chhuak dawn. Chu chu anmahni mimal mai ni lovin Mizoram tan pawh sum tam tak lachhuaktu an la ni dawn a ni, kan thalaite hi. Chuvangin thalaite tan kawla eng tan dawn a ni.

Tichuan words 14 leka Act awm sa han amend tur hi tha ka ti a. Technical authority a awmluh chuan tupawhin hockey field an rawn duh ang, football ground an rawn ti duh ang, Auditorium pawh an rawn ti duh ang, Futsal te kan ti ang. Amaherawhchu tunah hian village level mai a ni lo a, district level a ni lo a, state level mai pawh a ni lo a, international level pawh ni loin international level anga engkim hi standard kan neih a ngai tawh a ni.

Example tawi te ka sawi ang a, Pu Speaker, tawi te ka dil belh ang che. Champhaiah kan minister zahawm tak Pu T.J. Lalnuntluanga bialah khian Sports Auditorium tha tak, nuai tam tak senga sak kan nei a, sorkar hmasaah khan, a tha khawp mai a. Amaherawhchu tunah khian tlanna tura a track te pawh a lo tawi ta lutuk a, a field pawh khi international standard pawh a ni lo a. Chuvangin ka hriat soal loh chuan Mizoram Athletic Association pawh khan hman an tum a, an han hmang chho ta a. Intlansiakah te khan international world record khum te kha an rawn awm ta mai a ni. A dik ta lo

em em mai a ni. Chuvang chuan, a design a ngai a, a structure tha a ngai a, engkim a dik a ngai a ni. A field neih mai kha a ni lo. A piahah hian thil tam tak a chung san zawng te, engkim mai kha tih tur a awm a. Chuvang chuan Sports Council hnuaiia technical authority kan nei tur hi a lawmawm ka ti a. He Bill hi pass turin ka thlawp a ni e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Pu B.D. Chakma kan sawm e.

**PU B.D.CHAKMA** : Pu Speaker, ka lawm e. “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” hi a tha ka ti a. Amendment-ah nichina member zahawm tak Dr. Thiamsanga’n a sawi angin sentence te tak te a ni a. Mahse vawiina kan pass chuan Sports Council-in thuneihna sang tak a nei dawn a. District Council aiawhin sawi tur tlem ka nei a. Tun thlengin Mizoram Autonomous District Council 3 a awm a. Mahse state hnuaiiah hian tun thlengin sports-ah thuneihna an la nei lo a. Ka proposal pakhat chu District Sports Promotion Officer pakhat hi Lai, Mara, Chakma ADC-ah a awm thin a. Anmahni hi ex-officio member-ah dah thei se tih ka ngen duh a. Chutih rual chuan amended form kan neih chuan thuneihna sang tak kan nei chungin District Council a bik takin CADC hi sports lamah hma kan sawn thei miah lo a. Mara, Lai Autonomous Council te chuan football field nalh tak, changkang tak an nei a. CADC-ah Chawngte football ground chu Pu Speaker, nang pawh vawi tam tak Chawngte-ah i kal tawh a. Chawngte football field hi kan develop theih chuan a tha viau dawnin a lang a. Technical power nei chungin (amended bill hi vawinah kan pass dawn tho tho in a lang a). Dan tharah, a hmasa berah Chawngte ‘C’ football ground hi khawngaih takin artificial grass leh stadium a theih ang anga min sak sak turin Sports Minister chak tak hnenah ka ngen duh a.

Tin, football bakah ADC-ah hian boxing-ah pawh dik takin Chakma Autonomous District Council chu hma kan sawn hle a ni. SAI (Sports Authority of India) hnuaiiah hostel chu a awm in ka hria a Aizawlah. Chutah chuan Chakma tlangval pakhat class XI or XII zirlai a ni a, light boxing-ah state-ah pawh Champion-ah a hming hi a lang tawh niin a lang a. A hming chu Monurshu a ni a, a pa hi driver ringawt a ni a, an in sengso nasa a, an tuar nasa lutuk, an duh angin hma an sawn thei lo a. Engpawh ni se, tum tum chu SAI hnuaiiah, an enkawlna hnuaiiah hma a sawn leh tawhin ka hria a. Chu mai bakah, kan bial Chawngte ‘C’ bul lawkah Bagan Para atangin nula pakhat Gita, Chakma a awm a. District sports boxing-ah champion a lo ni tawh a. Mahse thurawn petu tak tak an awm loh avangin district level-ah a tawp a. Tunah hian pasal a nei tawh nge nei lo pawh kan hre lo a. Mahse, khatiang khan proper guide leh instruction kan pek theih loh avangin hma kan sawn thei miah lo a. Chuvangin, a tawp ber atan District Council pathum tan District Sports Office, Promotion Officer tal chu ex-officio member-ah min

dah turin ka ngen duh a. He Bill hi ka thlawp in ka support e, Pu Speaker, ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Pu H. Biakzauva sawm ila, chumi zawhah Pu Rindika Ralte.

**PU H. BIAKZAUVA** : Pu Speaker, ka lawm e. “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” a lo lut hi lawmawm ka ti khawp mai a. Tin, amendment tur lai hi thil pawimawh bik tak niin ka hre baw a. A changtu Minister hian tih dan phung tur pawh a hria a, amendment bill hi tha ka ti khawp mai. Nichina ka hmaa member zahawm tak Pu B.D.Chakma sawi kha ka rawn thlawp ang reng khawp mai a. Saw lam saw a tlangpui thu in ADC pathum area-ah hian sports lama kal thui tak tak Lai-ah te, Mara-ah te, Chakma-ah te pawh an awm a. Mahse hmunhma neih that tawh loh avangin an nih tur ang ni thei lo hi an tam niin a lang a. Pu Speaker, Bill ka sawi hma hian thil lawmawm deuh mai kan Sports Minister hmalaknain Lawngtlai-ah Lawngtlai Residential Sports School pawh din tum a ni a. A tha hle dawnin ka hria a.

**PU H. BIAKZAUVA** : Chutiang chuan hmalakna hrang hrang kan han nei chho ta hi a vanneithlak dawn hlein ka hria a. Hei hian kan thalaite tunah Mizoram chu HIV AIDS-ah kan sang em em mai a, India ramah pakhatna kan ni a, kan mangang ru a, Covid – 19 hrileng ai mah hian he HIV natna hian min la run hneh zawk ang, tih turin ngaihtuahna tam tak a kal mek a ni. Chuvangin thalai te ruihlo lakah te kan ven him theihna turin counseling leh awareness kan pek hi a that rualin, sports lamah a tam thei ang ber kan hnuh luh hi helama kan venhim theihna tur kawng pawh niin a lang a. Chuvangin vawiina he Amendment Bill lo lut hi thalaite hian a nihna anga a hlutna hi Chiang takin hria se an lawm hlein ka ring nghe nghe a. Kan hriat angin central sorkar-ah chuan Sports Authority fel tak a awm ta a, SAI an awm a, engkim an ruahman a, an ti a. State-ah hian MSSC kan tih Mizoram State Sports Council hian thil zawng zawng tih theih loh chin a lo nei ta a. SAI lam hotute leh mithiam te rawn tur leh ruai turin harsatna tam tak a awm bawh thin a. Chutiang a nih avang chuan kan ramah hian kan football ground te leh badminton kan khelhnate pawh hi a ni ang chu, lawn tennis te pawh kan han ti tan a, volleyball leh basket ball te leh futsal kan tih ang te pawh hi uar chhoh zel tur a ni ta a. Chutiang hmunhma remchang awm thei ang chi te, department hrang hrang atangin hma an lo la thei vek mai a. UD & PA atang te leh RD atang te pawhin a ni thei ang. Department hrang hranga sum awmna atangin thingtlangah a mamawhtute hnenah an pe mai thin a, an han siam a, tha tak leh fel tak anga lang, mahse a measurement te a nih tur ang ni thei si lo. Running track te pawh nichinah kan ngaithla tawh a, a lo tling hauhlo mai a. Tin, volleyball court khulai Ramhlun lam ami phei khu chu thu ka hriat danin a lian lutuk an ti a, a pangngai aiin a lo lian nge maw ni, Chiang tak phei

chuan ka zuk hre lo a. Chutiang chuan thingtlang lama kan field neih leh eng eng emaw te hi tunah hian grass kan phah kan tihna district khawpui thenkhat ami hi a tling chiah nge tling chiah lo tih pawh hi a hriat chiah lo a. Chutiang te a nih avang chuan chumi tichiang thei tu leh chumi chungathunei thei tu tur tuna kan Dan in a rawn sawi anga authority fel tak, technical authority, a design leh sports infrastructure kan neihna apianga MSSC-in a certify vek kha chu SAI pawhin a pawm thei mai dawn a. Tin, hmun hrang hrang atangin sum kan neih leh kan hmuh te pawh a nihna tur ang tak khan a hman theih ka ring a. Pu Speaker, kan ngaihthlak tak angin externally aided project lam atang te hian sum te hi han dil dawn ila, (hmun dang atang te pawhin) khalaiah khan technical authority eng ang mi nge an nih, an nei em, eng Dan nge an neih tih thleng khan SAI-ah ringawt pawh inngat lo ta ila. Kan state hian keimahnin Dan felfai tak kan neih ve chuan ram dang atang pawhin rin kan hlawh ang a, chutiang chuan harsatna tam tak kan tawh theih tur hi he Dan kan amend hi chuan a tikiang dawn ni pawhin a lang a. Chuvang chuan he Dan hi a tha hlein ka hria a, pass ngei chi pawh a niin ka hria a ni. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Pu Lalrindika Ralte kan sawm leh e.

**PU LALRINDIKA RALTE** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiina kan Bill hi kan pass chuan a changtu Minister tan chuan hlawhtlinna ropui tak a niin ka ring a. Kan pass hmel bawk a lo duh loh kawih sawih vel kha chu a remchang lo zawkah ngai ila, ka support ve a kei pawhin, Minister pawh ka lawmpui khawp mai. Nichina kan sawi tak ang khan a thu kan thlak kha ropui chiam lo mahse a tangkai hle ka ring a. A tangkai dan tur erawh ka hrethiam chiah lo a, mahse a tangkai hle ka ring a ni. Tin, ka sawi tel duh chu Pu Speaker, hmasawna te kan ti a, infrastructure te kan ti a, a dikna chin a awm a, amaherawhchu mihring theihna tak tak te hi chu mihring-ah a awm a, chu theihna nawr chhuaktu chu thinlung a ni. Infrastructure hi pawimawh viau mahse kan thinlung hi a pawimawhin ka hria a, he sorkar a lo din dawn khan, sorkar lo ding tur hian engnge ngaih pawimawh a neih? Manifesto te a nei a, a ngaih pawimawh kha a ngai pawimawh zui zel em? Tin, kan ram hmasawn nan hian tuna kan thil buaipui te hi kan sorkar ding tur khan tha kan ti reng em tih te hi kan ngaituah nawn a thain ka hria a. Kan sum leh pai dinhmun te kan sawi thin, engtik lai mahin Mizoram hi kan sum dinhmun a tha ngailo a. Chuvangin mipui sorkar kan ni a, mipui sum kan hmannaah hian fimkhur zawka kan kal a, mipui tak tak ngaihtuaha hma kan lak a pawimawhin ka hria a ni. Chumi tawite chu ka rawn sawi ve duh a ni. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawmtak Pu Lawmawm Tochwawng ilo sawm leh ang.

**PU LAWMAWMA TOCHHAWNG** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiina kan Bill hi thalaite tana chenpakawm tak tur leh nghahhlelawm tak, tin, infiammi tak tak te tan a hmunhma neih loh vanga sawr chhuah theihna awm

loh vanga inhupbet te tan pheii chuan kut bengal lo lawm chi niin ka hria a. He Bill vawiina kan han chai ho thei hi lawmawm ka ti hle a ni. Sertrawk ball atanga kan saharbakcheh cup te, istiri cup te leh belpui inchuh hun te atanga ngaihtuah chuan tuna kan dinhmun hi chu sang tak a ni tawh e kan ti ve thei ang a. Khawi atanga teh in kan tih chuan, keimahni leh keimahniah a ni a, India ram state dang te nen han inkhaikhin ralah pheii chuan keini chu khutah kan la awm a, hmabak a la ko hle a ni. Ka hmaa member zahawm takin a sawi ang khan mihring theihna tak tak chu mihringah a awm a, a chhungah a awm a, chumi hai chhuah theihna tur atan sorkar kan lo inbuatsaih hi chu sorkarin kan tih makmawh niin ka hria a ni.

Tin, Sports hi tun hnai lawkah kan han inalut a ni a, sum chhunlulh lama teh pheii chuan tih tham a ni lo ang. Amaherawhchu Mizo thalai te hi mi puitling ah, mi hmantlakah, chhawrtlakah, sual lam kawng zawh loh ah engzat nge kan chher chhuah tawh, tih lamah thung chuan Sports hi a thawh hlawk ber te zing ami niin ka hria. Chuvangin kan chawm deuh a ni pawhin a awm alawm maw le, mihring siam thatu sorkar, India tangka pawh kan neih chhan chu mihring siam thatna tur atan a ni a, mihring changkanna tur a nih avangin kan Sports Department pawh tlema kan lo duhsak a nih pawhin a awm alawm maw le ka ti. A chhan chu kan hma hun atana kan chhuan chu kan thalai te an ni a. Tin, infrastructure kan neih that loh avangin nichina kan ngaihthlak tak ang khan kan Mizo infiamite, kan thalai te an nih tur ang ni phak lo tam tak hi an awm a. Kan hupbet a, kan awp bet tlat a ni. He amendment Bill hi kan tih theih chuan changkang leh awl zawkin hmunhma kan inbuatsaih thei ang a, kan thalai te theihna tam tak hi kan sawr chhuakin kan ram hian a chhawrbawh tur tam tak hi a chhawr bawh thei ang tih hi ka ring tlat a. Chuvang chuan infiamna buatsaihtu association leh club te tan hlei hlei hian hei hi a va tha dawn em aw! Tunah hian mumal taka inkaihhraina kan neih loh avangin Lunglei District-ah sawn infiamna hmunhma tha tak pakhat kan Deputy Chief Minister zahawm takin min hawn sak pawh kha hmang hleithei lovin kan awm a, hetiang Bill te hi lo nei tawhin thuneihna mumal tak nen chuan awm ila, chu chu thalai te pawhin tangkai takin kan hman theih ka ring a, ka beisei tlat a ni.

Pu Speaker, hun reilote chhung hian sport policy neiin hma kan sawn deuh deuh a, hmabak erawh a la ko hle mai a. Sawi tur tam tak awm mahse he amendment Bill kan rawn putlul hi thalaite tan a tangkai dawn em avang leh Mizo mipuite pawhin kan chhawr dawn em avang hian, sum leh pai sen belhna tur pawh a awm lova. Tih tur leh thawh tur lamah mumal taka inkaihhraina kan nei dawn a ni mai si a. Tam tak sawibelh tawh lovin he amendment Bill hi kan hmasawn zelna tur atan hawh u, lungruah taka pawm tlang in i pass ang u hminag tih ka rawn rawt ve a ni e.

**SPEAKER** : Deputy CM zahawm tak Pu Tawnluia i lo sawm ang.

**Pu TAWNLUIA, DEPUTY CHIEF MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiina kan Bill sawi hi tawitein han sawi ve ka duh a. Sawi tak ang khan a thu chu a tawi hle a, amaherawhchu, a fun kimin a tangkai dawn hle a. A taka paltlangtu ka nih ve avangin vawiinah hian han sawi ve ka duh a ni.

UD & PA atang hian playground te, auditorium te, indoor stadium te kan siam thin a. Tin, smart city atang hian playground te leh thil dang tam tak kha kan la hmabak a. Chutah chuan UD & PA-a kan technician te khan indoor stadium te, playground leh auditorium siam te kha an expert bik chuang lova. A funding source kha UD & PA department kan ni mai a. Tin, smart city atan Aizawl-ah hma tam tak kan han lakchhohna ah hian sports concern, kan thalaite hmasawna tur hian nasa takin hmalak a ni a. Chuta tan chuan Sports Department-in sum an nei daih bik lova, UD & PA department atangin thawhna tur sum engemawzat buatsaih a ni thin a ni.

Khatiang kha a nih avangin kan thaliat concern bikah Sports Department leh UD & PA hian kawng tam takah hma kan la tlang a. Tin, smart city atang pawhin. Aizawl khawpuiah hian playground 3/4 vel chu international standard tling thei tura siam kan tum a. Tunah hian DPR te buatsaih mek a ni a. Chutiang chuan Sports Department nen hian kan in coordinate vek thin a ni.

Chulaiah chuan department khan kan sum alawm lo ti ve ngawt ila. Field te, playground te, auditorium te kha standard hrang hrang a awm a, international emaw, national emaw standard kha hriat a har a. Chuvangin anni hian a technical authority leh design-ah thu an neih khan a funding authority te nen engkim hretlangin a kal kawp thei dawn a ni. Contract work-ah hian a execution a tello a, a design leh structure-ah khan Sports Department-in authority an nei ang tih a ni. Work execution kha a tel lo a ni. Tichuan DPR buatsaihna zawng zawngah khan anni hian technical authority nei rawh se, expert an ni alawm tih lai mai kha a ni a.

Tunah entirna atan, auditorium te pawh kan han nei a, chungah pawh chuan badminton te, volleyball te, basketball court te siam tur chuan Sports department an tel ve kha a tul em em a tichuan standard tha tak nei auditorium kan nei thei dawn a ni. Chuvangin vawiina he Bill rawn putluh hi lungruat takin i pass tlang teh ang u tih ka rawt ve duh a ni e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Dr.Vanlaltanpuia i lo sawm ang.

**Dr. VANLALTANPUIA** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiinah hian Sports Minister zahawm takin “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” a rawn pulut hi a lawmawm ka ti em em a. Hei hian a lantir chu department than tum tak, hmasawn tum tak leh Minister hmasawn



tum tak a ni tih a lantirin ka hria a. A chhan chu infrastructure tha kan neihtheihna tura hmalakna tur Bill a ni deuh ber a.

He amendment-ah hian sawi tak ang khan a lo chhuah dan nia ka phak tawka ka en ah chuan harsatna eng emaw hi khawilai emaw ah hian an tawk a. Hemi kan Act neih zulzuia thil tiha than zui an tum a, sports project hrang hrang te an han kalpui a. Chutah chuan harsatna eng eng emaw a awm niin a lang a, chumi atanga rawn chhuak chu a niin ka hria a. He amendment hi kan lo nei theia Bill hi kan pass thei a nih chuan chung harsatna chu a solve ngei dawn niin ka hria a, a lawmawm hlein ka hria a ni.

Tin, olympic charter ang tea khawvel han chhing tur te, national level- a thil han ti tak tak turin an norms leh huamchin, thlen tur chin ang te thlen a ngai a. Chung chu tuna kan infrastructure neih ten a la meet pha lo deuh a, chuvang chuan chutiang nena her rem thei turin tih kha kan hmasawn tum dan a niin ka hria a. Helai hi chutainga olympic charter tur anga infiammiten khawvel level an chuan chhuah theihna tura hmanrua a ni dawnin ka hria. A lawmawm em em a ni.

Helaiah hian ka sawi duh pakhat chu kan sports infrastructure te kan tihchangtlun hian association thenkhat te emaw in a nawr na ang deuha kan han chak deuh te pawh a awm thei a. Chuvang chuan kan Minister zahawm tak pawhin min lo hriatpui se, prioritize thiam a tha khawpin ka ring a. Chutah chuan Zofaten kan theihna eng nge ni a, international level-ah pawh engahnge kan champion theih ang, engnge kan hlawkpui theih ang ti zawnga priority set thiam a ngai dawn hlein ka hria a. Chuti a nih loh chuan hemi te pawl hi an lian deuh a a politics zawng tak pawhin tih te kha a awm thei dawnin ka hria a. Chutiang kawngah chuan hmalakna tha tak an nei thei turah ka ngai a.

Vawiinah pawh hian suggest duh ka neih pakhat chu kan ram geography te han en in adventure sports lam te pawh hi than a ngai viauin ka hria a. Tuna kan conventional sports item hman ho football, volleyball han tih mai piah lamah hian entirman, tourism nen pawha inzawm thei tur ang kha zawn a thain ka hria a. Kan lui te pawh a khawkrawk em em a, white water rafting ang chi te nuam leh tha tak tak tur hi a tam ka ring a. Chuvang chuan department hian priority hi set thiam deuh se.

Tin, kan tlangval ho te bike leh two wheeler-in kan kawthler hi a ti khat vek hi a ni mai a. Bike tha pui pui, international level kan nei tam a. Khalhte an chak em em a. Chutiangah chuan racing circuit-te pawh pakhatmah kan la nei lo ta a. Kan thalaite tun hnaiah hian racing lamahte pawh hian hma an sawn khawp mai a. National level-ah pawh a tlan chak chak, a khalh chak chakte hi an ni tawh hlawm a. Khatiang khan priority set thiam hlawm se ka duh khawp mai tih ka han sawi nghal a.

Tin, kei pawh tennis khel chi ka ni a. Mizoram Tennis-ah tunah Vice President ni mek ka ni a. Tennis-te pawh hi Aizawl Tennis Club hi kan nei a, hei hi nei lo pheii ila chuan, Mizoram angte pawh hian Tennis tournament han buatsihna turte hi kan nei reng reng lo a. Chuvang chuan miliante leh lo advance-te zarah tihian tennis te pawh hi kan khel mai mai a ni a. Chuvangin sorkar anga tan lakna tur hi a tam khawpin ka hria a. Chutiangah chuan priority setting hi uluk se tih hi ka han sawi leh duh bawk a. Tin, MLA bial hrang hrangte kan nei a, project lian pui puite tunah SYS pawhin kan nei niin ka hria a. Hengah pawh hian tlema inrualkhai deuha kan bial leh region angte pawh hian khawilai emaw bikahte infrastructure te dah lovin chutiangah chuan Lunglei North pawh hian kan welcome khawp mai che u tihte pawh hi ka han sawi tel duh nghal a. Lunglei North-ahte pawh hian hmun hi kan ngah em em a. Khatiang infrastructure thate kha min pek theih chuan kan lawm hle ang tihte kha ka han sawi duh a. Tichuan a thuphungin vawiina, “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” hi a tha ka ti a, pass ngei turin ka rawn thlawp e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Member zahawm tak Dr. Vanlalhlana i lo sawm leh ang.

**Dr. VANLALHLANA** : Pu Speaker, ka lawm e. “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” chungchang hi sawi tur a tam lo viau a, a thuah hi chuan. Technical authority a neih theihna tura tih a ni a. Ka hma ami Dr. Tanpuia ang khan inkhel mi tho ka ni ve a kei pawh, sports hi nuam ka ti a, ka la inkhel reng a. Ka bial chhungah Ramhlun Sports complex-ah sawn basketball court a awm a. An siam khan a hahthlak bik ngei mai kan ti kan ti a. Kan han teh Chiang a, metre thumin a lo thui a. Kan tlan hah viau zel a, tikhan kan han siam tha leh chawt chawt a. Board pawh a nih tur ang ni loin Zarkawt ami Board hlui an lo dah kha a lo ni a.

Mizorama swimming pool kan neih ve chhun, intihsiakna kan neih ve chhun pawh a hawi dan zawng dik lova tih an tum a. Association an inrawlh ta hial a. Khatiang vel khan hna han thawh hian technical thilah harsatna a lo awm tawh thin a. Sawi tur tam tak pawh a awm ang. Chutah chuan Sports Council a rawn inrawlh hian thil kha a fel viau zelin ka hria a. Hetah hian technical guidance ang zawngte hian ni zawk ta se tihte rilruah a awm a.

Ka han sawi duh chhan chu consultancy thenkhat hian project an han siam a, DPR an siam a, thawk thei tura an inbeisei avang hian, (thil ka sawi deuh khawl khawl dawn a) an tana tha tur deuhten an han siam a. Chutah chuan PWD lamin an lo sign-sak a ngai a. Ngun takin an lo en a. Helai hi a fel lo an tih hian harsatnate an tawh thin a. Sports Council hian technical authority a neih chuan consultancy thenkhat tan chuan thawk huainate pawh a ni ang a. Amaherawhchu Mizoram sorkar tana sum zawng angte pawhin thawk huaina a ni ang em tihte rilruah a lo awm a.

Man power an tihchak a ngai khawp mai lam hian. Khatiang zawng khan a tlang tho dawn si a, lo zir Chiang Peih, a lo Ngaihtuah Peih, a buaipui Peih kha kan neih a ngai a. Chumi tur pawh chuan kan Minister pawh hi a inbuatsaihin ka ring.

Kan Minister hi a chak khawp mai a, a ngaihna pawh a hria a, a lawmawm ka ti a. Sports-ah policy kan nei a, industry-ahte puan a ni leh a. Kumin SEDP sum sanction tawh 91% tawp mai sports lamah a pawt thei a, a chak hle a ni tih kha a lang a. Sorkar hnathawk hlawhte kan han puk sak a, test man chawite a han ngai chho leh a. Khatih karah khan a chak lutuk a, brake rah sakte hi a ngai hial tawhin ka hria a. Chung vel chu rilruah a awm a. Innovation lam te, education lam te, entrepreneurship, agriculture, horticulture lam te hi tlemin a kian thei lawm ni tih rilrute a awm rum rum tawh a. A chak leh lutuk a, thil a nawr zung zung mai si a. A lawmawm letling zawngah ka ngai a, keimahah chuan. EAP zawhna ka han zawh duhah chuan tun hnaiah project an han ti chho neuh neuh a, hnate a han awm a. State sum kan seng lo, EAP-in kan ti tih kha a ni ta a. Externally Aided Project-ah hian counterpart funding-ah hian state hian 20% kan tum a ngai tawh a. A bak 80% kha 90:10-a insem leh a ngai bawk si a. Chutah chuan state sum hi 28% hi kan tum a ngai ta zawk em? State sum kha kan hmang lo tak tak nge state sum kha a lo tel ve? Hmun lia thena hmun khat aia tam kha kan lo thawh ve ta nge tih kha min han chhang hram se ka duh a. A Act-a hi keimahah chuan infiammite ka lo ni a, infiamna lam hmasawna tur zel a ni a, a lawmawm ka ti a, pass turin ka rawn thlawp e.

**SPEAKER** : House Leader zahawm tak Pu Zoramthanga i lo sawm ang.

**PU ZORAMTHANGA, CHIEF MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiiina Sport Act-a amendment tur Minister zahawm takin a rawn rawt hi sentence khat lek a ni a, Mahse a pawimawh em em a ni.

“It shall act as technical authority for all kinds of designs of sport infrastructure,” sport infrastructure zawng zawngah technical authority a ni ang tih mai a ni. Hei hi a tulzia tunah kan hre tlang tawh a. An hna thawh theih tur total amount atanga teh ngawt chi pawh hi a ni tawh lo a. Football field leh a tlan track tha tak siam dawn ila, PWD Chief Engineer a hmantlak miah lo a ni a hre lo reng reng a. Chuvangin sport infrastructure hre thangin an tih loh chuan Lunglei lamah pawh an nei a, Champhai lamah pawh an nei a, world record pel tur khawp khan kan 100 metre-te kha a lo tawi ta deuh nge maw ni khatia han design kha chuan a nuihzatthlak riau mai a ni! Fiamthua an sawi tu thal emaw kapin a ziah bial kha a hnahnun a, a kah a hmasak a, tichuan a lai takah a bur chat zel mai, tih ang deuh khan a nih tur lo ang a nih kha chuan world record-te kha kan break fo mai ang a, sport infrastructure design thiam authority a an awm loh chuan a tak taka zu tel nikhuain eng ruai kan ni mang si lo ang tih a hlauhawm a ni. Entirnan : UD &

PA-in, “Hei field siamna tur an nei teuh mai, engineer pawh Chief Engineer level kan nei”, an ti ang a, an siam teuh ang a. Inkhelh dawn khan a then zau lutuk, a tlanna track dik si lote khan an chhuah teuh ang tihte kha a hlauhawm a. Chumi avang chuan hei hi kan rawn tih nachhan pawh a ni a. A execution-ah erawh chuan anmahnin EE-te an neih chuan thu dang a ni a. Kha kha chu kan insiam zel ang a, dan pangngai a awm a. Chuti a nih loh chuan sport infrastructure design-ah chuan thuneitu anni kha an nih loh chuan kan la buai ang tih a ni lo, tunah kan buai tawh a ni. Kha vanga hei hi ti kan ni a. Entirnan, department dang dang hian nichina kan Dy. CM-in a sawi ang khan anni department pawh hian sport infrastructure-a hman tur an sawi chhuah theih chuan a crore tel kha an sawi chhuak mai a ni. Mase anni chu ‘lo siam mai rawh u’ tia Sport Department-in a field in siam theih chuan a tha khawp alawm, Indoor stadium in siam theih chuan a tha khawp alawm tia tuten emaw lo siam ngawt chi a ni lo a. Chumi a nih avang chuan a infrastructure design / a technical design-ah khan authority kan siam a, khami ten an enpui a an approved hnuah funding source leh thil dang pawh kha kan sawi chhuak, kan kal a ngai a khamiah khan. Chuti lo chuan tunah chuan dik takin tuna kan tihsualte hi funding authority kan zuk dilna a crore tel min petu kha zuk hrilh leh ila a zahthlak deuh reuh riau tawh mai a. ‘Engati nge’ min ti ang tih kha a hlauhawm a.

Chuvangin khatiang kha a awm loh nan a sport infrastructure design-ah hi chuan Sport department hi authority-ah a hria an ni a. Midangin kan hriatpui loh, lo hre ve nel nual mah ila football field-te chu lo hre viau mah ila Badminton, Tennis te thil dang kha Engineer dangin an lo hre miah lo laite a awm a, Sport department chuan an hre vek mai a ni. Chuvangin kha kha infrastructure design-ah authority-a an nih loh avanga kan buai tawh avanga hei hi siam zawk kan ni e tih kha kan rilru-ah nei ila.

Tin, lehlamah chuan member zahawm takte sawi ang khan pawisa lam hi an rawn chhunglut em, in duhsak angreng riau si a tih kha a ni viau thei bawk a. Sorkar-a chhunluh chu tunah tak chuan an chhunglut tam lo a ni maithei a, amaherawhchu kan ramah kan football players-ten an rawn lalut tam tawh em em mai a. Midang khan pawisa an rawn lalut zel ang a international player-te chu nei phei ila chuan hausu deuh deuh Mizoram-a pawisa rawn chhunglut tur kha kan ngah em em dawn a ni. Tennis player thate nei ila, cricket player thate nei ila, hockey player thate nei ila kan ramah pawisa a nuai tel, tam tak an rawn chhunglut dawn a, chuvang chuan industry a ni. Hei hi industry tih tlak a ni tia a hming pawh hi han vuah ngat kan ni a, a ni ta reng e.

Tunah kan football thiamte hi chu kan fapate ni ta se khawilai LDC nih ngawt ai chuan an duh daih tawh maithei a ni. An pawisa rawn lakluh, industry atanga an rawn lakluh hi nakinah phei chuan Boxer phei chu

khawvelah boxing thiam a hmei a pa in pawisa lalut tam deuh maite an ni zel a. Chuvangin chutiang atan chuan industry lianah Mizoram-in kan siam theih thil a ni a, chuvangin sports hi industry a ni a, a infrastructure pawh hi a tir atangin Mizoram chin te mai ringawta inkhel tur, state level te maia inkhel tur kan ni lo a, national level-a inkhel tur kan ni a. Chu chauh chu ni lo in International level-a inkhel tur kan ni a, international standard-a an tih dan thin kan neih loh chuan kha kha min pawmpui lo ang a, heta lo kal tur ten a inkhelhna tlak loh min tih khan kan awm ang a, kan infrastructure, kan intlansiakna thui lam te, kan tui hleuh tur thui lam te, kan football field awm dante kha mi rawn infiamna tlak loh infrastructure-ah kan design ang tih kan hlau a. Chuvangin, hemi technical-ah hi chuan engkim sports-ah a hretu kan neihchhun an ni a, anni in ti rawh se kan ti a ni.

Tin, chu loah department-ah hian, Tourism-ah pawh Forest lam hian pawisa kan nei ve teuh mai a, Tourism hmingin a lakchhuah teuh theih a, Eco-tourism in, 'engtin nge kan tih ang' an ti a, 'lo ti ru' kan ti a. Pawisa hi Sport thilah pawh UD&PA-in an hnuk chhuak teuh thei mai a, Tourism-ah pawh a dang dangin an hnuk chhuak thei a. Khati khan chi hrang hrang atangin kan hnuk chhuak thei a. Chuvangin a then chu EAP-ah te, a then chu chi hrang hrang tein pawisa hi hnuk chhuah theih dan a awm a.

Chutih lai chuan ka sawi duh chu nichina member zahawm tak ten in sawi ang khan Covid avangin central sorkar pawisa an harsa a, kan dawn tur ang pawh kan dawng lo. Taxation lama kan hotuten an sawi ang khan Finance-ah pawh kan la rawn sawi ang a, kan dawn tur ang kan dawn loh avangin India sorkar pawh a strict a, hei bak hi chu an ti. Amaherawhchu, lehlamah chuan keinin kan tih turte chu project kan zuk ti a, khatia India sorkar-in an phalsak chinah anni chu hmannah pawh Prime Minister-in hemi atang hian Vaibelchhe 500 ka phal e a ti pawh a ni lo a, Vaibelchhe 10000 kan project pawh a ti lo a. Vaibelchhe 100000 in tun Covid hnua an han project-ah pawh kan hre vek a, a lo kal a, a zuk chuh thiam nih a ngai a ni.

Chumi a nih avang chuan keini pawh hetah hian tan kan la a. Amaherawhchu keimahni level chinah chuan kumina kan budget hi chu nichin khan Sport Department pe teuh angte khan in lo ngai palh ang tih ka hlau a, kan han pe tlem em em khawp a. Covid lo luh hma kha chuan kan pe. Amaherawhchu Covid awm tawh hnua kan budget-ah hi chuan kan pek sa pawh kha thil dangah Agriculture-ah, Horticulture-ah Covid donaah tui supply, electric, khatieng essential service-ah lo kha chuan kan renchem em em mai a. Chuvangin pawisa pawh kha kuminah Sport department phei chu Sport-a han tikhawm thei pawh an awm bik rih lo a. Chuvangin kan la pe lo khawp a nia tihte kha ka sawi tel duh a ni.

Engpawh ni se, anni pawhin member ten an rawn sawi ang khan EAP-ah hian 10% ni thin kha 20% kan state-in kan pek a lo ngaih chuan, 25% te a

lo nih chuan khami ringawt pawh kha a tam lutuk em tihte pawh kha a dik khawp mai a. Amaherawhchu khawvelin a kalpuina a nih chuan thalaite tan kan sport infrastructure kha kan modernize a khawvel han thleng pha tur leh rual pawl pha tura kan din dawn si chuan mi neih ang neih a ngai a. Chu chu EAP atangte, a nih loh leh a dang dang atangte pawhin a theih ang angin central sorkar atang pawhin kan la chho zel ang a. Hemi infrastructure kan neih that hian thalaite hi an phur em em a, tunahte phei chuan ka rilrua awm chu motor intlansiakna emaw, bike intlansiakna emaw te hi kan nei lo chung chung hian kawng tha deuhah kan intlansiak a, kan thih phah fo mai a. A tha viau emaw tha viau lo emaw engemaw chu i nei ve teh ang u tih thalaiin an rawn rawt nasa khawp mai a, chuvangin hengte pawh hi remchang a awm chuan kan dap chho ang a, khati khan lehlamah chuan pawisa drug lei nana kan hmanna tur zozai zu lei nan nu leh pa sum kan hman tur zozai kha, khami kha hman ngailo a nih chuan kan save tam khawp ang a, Sports atang hian khami kha kan zuk ti tlem thei a ni tih rilru ah nei ila. Chu lo vah chuan tunlai hian central atang pawhin state-in keimahni matching share tur hi kan architect ho leh kan consultant te hi an thiam sawt khawp a. Chu lo ah leh lamah pawm thiam dan hi an lo nei a, Mizo thawnthua Lianchhiari te an sawi angin vaibel pawh hi (9:12) kan lo pawm ang e, tih ang deuh kha a ni a. Infrastructure kan thawh tur a kha matching share ah an lo pawm zel a, matching share te awm mang hauh lo in tam tak pe ang si hian min siam sak fo mai a, a lawmawm khawp mai a, kha kha tih dan te pawh kan inngaihtuah a. State te ah chuan kha kha a tih dan dan a lo awm a, keini tan a hlawk a, state lianah pawh a hlawk tho a. Chuvangin a thu ngawt ami ni lo in kan vaibel te pawh hi Tlai-a min pawm sak tum a tam khawp mai a, matching share-ah pawh hian a ziaawm a ni. Chuvangin helaia Sport Minister-in a rawn rawt ang hian mahni duh duha hetia kan lo tih vak, sport infrastructure kan lo siam hi a dik e, hetiang a nih chuan cricket-ah pawh kan rin bial chin kan lo tih dikloh chuan run 6 kan vaw thuai mai ang tih a hlauhawm a, chuvangin Sport Authority ten a infrastructure hi chu min siam sak sela. Mi ta angin min han duan sak rawh se tih kha authority-ah hetah hian sentence khat an telh hi a remchang em a, uluk taka kan ngaihtuaha kan han thawh a ni tih kha Pu Speaker, ka han sawi tel a. Chuvangin hei hi pass ngei a thain ka hria e.

**SPEAKER** : Sawi tur dang kan la awm em? Awm tawh lo maw. Minister kan sawm tawh ang a, rawn wind up se, pass rawn dil nghal se. Wind up tur vak pawh a awm em maw ni le, opposition lam pawhin an wind up sak vek che a ti raw! Minister zahawm tak Pu Robert Romawia ilo sawm ang.

**PU ROBERT ROMAWIA ROYTE, MINISTER** : Pu Speaker, ka lawm e. Vawiinah Mizoram thalai te leh sports ti mi, infiammite; tin, sports management leh sports promoter te zawng zawngin kan lungkham ti mai ang; tin sorkar ang pawha kan hriat Mizoram State Sports Council Amendment Bill kan sawiho a. Pu Speaker, thahnemngai takin i veilam amite leh i

dinglam amite pawhin theih ang angin an sawi hlawm a, theih ang angin ka lo chhinchhiah hlawm a. A sawitu zawng zawng chungah pawh a hmasain lawm thu ka sawi a

A point-a kan luh hma in Pu Speaker, vawiin chu pu tha nei leh neilo hi kan in vanneih hleih dawn mang e tih hi ka rilruah a rawn lang a, a ri dup dup reng mai a. Oopposition lam unau te khan Sports Minister hi CM fachuam te kha an ti a, keini ho ah hi chuan fachuam kan inti vek a, a chuam ber bik pawh hi kan awmlo a, hei hi pu tha neih nawmna a ni a. Anni lamah hian fachuam hi an inti ve vek em aw tih te hi rilru ah a rawn lut mai mai a. Chhung inkhawma kan Chief Minister tawngtaipui te pawh hi a kal zuih mai a ni. Chuvang chuan fachuam ministry kan ni tih te pawh kha a puan ngam hial mai awm e.

A hmasa berah khan Sports Minister chhuak ta zahawm tak Pu Zodintluang an tha a tih thu te, Sports Council tihchak a tul thu te a rawn sawi rualin a kaihhnawih dang te ngaihtuah tel a va tha em, a rawn ti kha thudik tak ni pawhin ka hria a, a lawmawm hlein ka hria. Chu chu Law Department te nena sawihonaah te pawh kan official level-ah ngaihtuah tel a ni a. Tin, Cabinet Meeting neih tum pawhin khunkhan taka khang zawng zawng kha ngaituah tel a ni tih ka sawi duh a. Sports Council tihchak a ngaih zia te, a hrechiantu ngeiin Sports Council tihchak zawk ni se a rawn tih ang chi te kha a hminga Minister nih chuan hriat a nuam khawp mai a. Sports Minister chak tak ni thinin kan Bill a rawn support kha ka lawm hle a, a hlauhthawn ang chi kha chu kan Chief Minister zahawm tak Pu Zoramthanga kaihhruaina hnuaiah hi chuan a thleng dawn lo a. Sports Council tihchak ni se tih hi tuna kan Dan pass thar pawh hian nasa takin a tichak nghal a, he Sports Council tihchak hian department dang erawh chu a va khei miah lo. Department dang chanvo emaw, department dang nihna emaw kha a va benthlak sak miah lo a, amaha thunei thei tura Act hmanga he Council hi lo din a nih angin, he Council-in thuneihna a neih san hian emaw, technical authority niin nichinah sawitu tam takin an sawi tawh ang khan sorkar hnathawk kalphungah emaw, department kalphungah emaw a balance awmsa emaw, Allocation of Business Rules kan hriat angin department hrang hrangin an department tih tur ang chi an tih kawngah khan vawiina kan Dan pass thar hian hnawksakna a nei dawn lo a ni tih kha ka chhanna ni se.

Tin, Pu Lalduhoma, opposition Group Leader zahawm takin point pawimawh tak tak a rawn sawi a, a chungah pawh lawmthu ka sawi a. Industry chungchang te pawh kha a rawn sawi chhuak a. Tin, foreign funding leh sports policy leh industrial policy a in co-relate a rin dan te pawh kha a rawn sawi hial a. A ni mithiam tih takah a in co-relate mai ni lo in, thlir hoin, en hoin, Mizoram Sports Policy industry-ah Sports kan puan ah khan khami kan puan hma daih, rawtna kan siam hma khan Industry department te nen

sawihoin keima level-ah pawh meeting te kan nei a. Chutiang chuan innawk buai tur emaw awmlon in support tawn turin he sports industry-a kan puanna hian Industry department te pawh a va strengthen zawk turah te pawh kan ngai a, industrial earning te pawh hi a titam chho zawk turah kan ngai a ni.

Tin, SEDP ah a chang tam ber tih kha chu \*dawt muhlum\* a ni a, ka comment lo mai ang. Nimin lawk pawh khan SEDP-ah (S P E A K E R : Ngawi rawh aw, 'dawt' ti kha thaichhia ang aw..

\* *Expunged as ordered by the Speaker.*

Sorry, Pu Speaker, i ngaihdamna ka dil e.

**Dr. VANLALTHLANA** : Finance-ah zawhna ka zawt a tah chuan 91%, 90.99% kha Sports & Youth Services-ah a kal, chu chu duh chuan nakinah karawn pe ang che, ( Speaker : Nichina an sawi tawh ah khan SEDP kha i ti kher a,) SEDP kha ka ti kher a, SEDP sum an sem tawh ah ka ti a, an sanction tawh ah 91% a chang.

**PU ROBERT ROMAWIA ROYTE, MINISTER** : Pu Speaker, nimin lawkah pawh khan SEDP-a sum tihchhuah zat te pawh kha he House paper-ah ngei khan a lang a, chuvang chuan khalai kha thudiklo niin ka hria a, kha chu kan hriat zawng tak a ni ve a. SEDP-ah Sports-in chuti zah tih lai kha ka han sawi thui law law ang e, Congress sorkar lai 2018 – '19 khan Mamit-a indoor stadium siamna turin SPP special project hnuaiah cheng nuai 462 dah a ni a, chumi kal zel chu tuna opposition lamin Sports Minister-in a chang tam bik, fachuam a ni min tihna chu a ni. A rei tawh khawp mai, 2018-19 pawisa kal zel kha a ni a, cheng 462 ka sawi soal loh chuan a ni a. Pu Speaker, kan la ti thang lo a, kha, dawt tih tawngkam te kha ka han hmang a khawngaih takin min thai reh sak turin ka ngen a. Chuvang chuan Sports Minister, Sports Department duhsak uchuak bik anga han sawi kha kum 2018 sum la kal chho zel, technical thil avanga tihsual chu kum khat chu a lo awm deuh chu niin ka hria a. Khami la kal zel pawisa kha kuminah Finance department-in min han release ta chauh a, chu chu kan lo hmuh len em em kha a ni a. Cheng nuai 462 niin ka hria, Congress hun laia sum kal chho zel kha a ni e. Tunah chuan a hmingte a lo inthlak tawh a, tunah chuan SPP tih kha SEDP a lo ni a, khami project kal chho zel kha, chuti lutuka lo thik tur ni lo deuh in ka hria a.

Mamit District hi kan hriat angin Hall puitling pakhatmah nei lo district an ni a. SEDP hmanga kan Chief Minister zahawm tak duhsaknaa Hall an nei tur hi a district pum pui pawhin hahipa an sawi a ni a. Khami lo hmuh mawh em em leh lo ngaih theih loh ang em em chi emaw, a chhuanche zawng lek lek te pawh a ni thei em aw tih mai tura lo sawi fo thin kha district mipuite rilru a na dawn mange aw tih ka rilruah a awm a. Chungte chu ka han sawi tel duh lawk a ni.



Tin, Union Budget chungchangte opposition group Leader zahawm tak Pu Lalduhoma khan a rawn sawi chhuak a. Sum hman miah loh tur tih ang chi te. Hei pawh hi hriatsual deuh hlek niin ka hria a. Nimin ngeiah pawh Union Ministry pahnih nen kan inbia a. Ministry tam tak khu thla tin 5% of the budget, an Ministry-a 5% thla tina hman phal chin khu an nei a. Unlimited a hman thei Ministry te pawh an awm a. Chuvang chuan sorkar ang te pawha kan chuh thiam te pawh a ngai a. (PU LALDUHOMA : ‘Department of Expenditure, Ministry of Finance remtihna lak zel a ngai an ti’, ka ti mai a ni. Tunhma angin an budget pangngai kha duh duhin an hman thei lo).

A lawmawm e. Chulai chu ka sawi lai tak kha a ni ve chiah a. Chuvang chuan, khatia a tlachawpa lak ngai lo khan 5% hman thei chin Ministry an siam a. A percent-a Ministry, prioritization mumal taka siamin chutiang chuan an budget pum pui pawh hman thei tur chi Home te, Health Ministry te, chutianga siam thlap chu a ni a. 5% hi inchuh chak pawh a ngai khawp mai. Keini pawh ICT lam atangin kan vannei a, nimin lamah pawh an 5% thla tawp ni kha a ni si a, nimirpiah kha a nih chu, khalaia chan loh kha kan hlau khawp a, 6 crore chu ICT lamah pawh kha 5% atang khan kan han chang hlauh a. Chutiang chuan department dang ah pawh hian beiseina kan nei chho ve mek a ni. Chuvang chuan central sorkar atanga sum hmuh tur hi bo ta daih lam emaw, in restrict vek a ni lo ve tih ka sawiduh a ni.

Tin, sumdawng department-ah kan siam tih lai opposition group Leader-in a sawi kha a dikna chen pawh a awm a. Sports infrastructure hi an sum hmuhna lian te pawh a ni. Hyderabad-ah te khuan an field chhawng hnuai lam te tangkai takin an hman a. An Council pawhin budget dang kan mamawh lo ve ti hial te pawh an tawngkama ka hriatdan chuan a ni a. Chu mai piah lamah chuan Chief Minister zahawm tak, kan House Leader-in a rawn sawi ang khan football atanga Mizoram-in sum a lakluh hi a tam khawp mai a. A ti mi lo chuan kan hre lo palh mai thei, tunhnaiah pawh tleirawl te te Aizawl Football Club atanga khel 5 in ISL-ah contract an sign thar a. Social media lam atanga kan hmuh danah kha chuan 1 crore, pakhat pawh season 1-a nuai 100 aia tlemlo hlauh vek tur ni te pawh khan kan hriat dan a ni a, a detail tak chu ka hre lo nachungin. Khatiang a nih kha chuan kan industry dang zawng zawng ai hian sports industry hian Mizoramah hian sum a rawn lalut tam zawk lawm ni? Subsidy pawh kan pek si loh, loan pawh kan pek si loh, kan players te hian sum tam tak an rawn lalut a. Hei hi promote nahawm tak a ni tih ka sawi lang duh a ni.

Tin, Dr. ZR.Thiamsanga khan kan amendment rawt a rawn propose a, ka lawm khawp mai a. Sports person te hamthatna, kan policy-ah te lo awm sa tihhlawhtlin a nih dan te a rawn sawi lang a. Khalai kha kam hnih khat lekin ka sawi zui ang a. Jeremy Lalrinnunga hi kum naupangte a nihin Youth Olympics-a India ram mi vaibelchhe tam tak awmna atanga Youth Olympics-

a champion hmasa ber a ni. SAI hqrs.-ah te, Sports Ministry-ah te kan kal chuan a thlalak pawh hi a tam khawp mai a. Olympic-ah hian chhuak pha ve se tih hi kan sorkar-in a duh ngawih ngawih a, kan Chief Minister pawhin a duh a. Chuvang chuan Olympic-a kan hual nan leh India-in Youth Olympic a neih hmasa ber kan lawmpuina ni pah fawm in Olympic-ah te a chhuah phak ve ngei nan tiin incentive pawh kan pe a. Dr. ZR. Thiamsanga'n a rawn sawi nuai 15 kan pe a, kha khan amah pawh a tiphur hle a, lawm pawh a lawm thiam hle a. Tunah hian beiseina sang tak kan nei a ni.

Tin, Lalremsiami pawh kha Asian Games-ah Silver Medalist a ni a. Tin, a la naupan ve tho avangin Youth Olympics (Speaker : Kan hun a tawp a, chhonzawm se a laklawh bawh a kan ti em? Chhonzawm leh rawh le). Pu Speaker, ka lawm e. Lalremsiami pawh chutiang tho chuan Olympic-a chhuak pha turin kan fuih a. 2019 kumtir lam khan kan Chief Minister zahawm tak ruahmanna angin ₹ nuai 20 fai kan pe a. Chu chuan a tiphur a, tan pawh a lak tir nasa a. Nichina kan ngaihthlak ang khan Hockey-ah chuan 'Rising Star of the Year' nihna hi nihna sang ber ang te pawh a ni thei ang chu. Chu chu hmeichhe category-ah tunah hian khawvelah awardee ni lai chu a ni.

Tin, Dr. BD Chakma khan ADC lam aiawh Sports Council-ah member ni se tih kha kan lo chhinchhiah phawt ang a. Tunah Sports Council membership hi Sports Association zawng a rawn inthlang chhuak a, chutiang chu a ni a. Kha kha kan lo note a. Tin, Chakma Autonomous District Council chhungah artificial football ground te hi kan mamawh ve a. Siaha lamah Dy. CM hmalaknain an siam a, Lawngtlai-in an lo nei sa tawh bawh a tih lai kha kan ngai pawimawh, a he House-ah ngei pawh hmanah khan a sawi tawh a. Kan tum dawn nia te kha kan han ti ve ngawt a. Pu Chakma, sanction order kha ka hum reng tawh a nia, don't worry, okay. Chuvang chuan Chawngte-a artificial football ground hi chu kan Chief Minister zahawm tak hmalakna leh Minority Affairs leh District Council Affairs Minister Pu R. Lalziriana te nen kan CM hoa tangho-in hma kan la a. Project te kan siam a, Chawngte artificial football ground atan nuai 532.5 central sorkar atangin sanction kan nei tawh a, kan sa thuai dawn e tih Pu Chakma kha ka hriattir ni se la.

Kal chak deuh ka tum tawh ang e. Pu H.Biakzauva, MLA zahawm takin dan fel hnuai kal a tul zia a rawn tih te kha kan rilru mitthla leh kan dan rawn siam chhan hi a ni a. SAI chungchang a rawn sawi kha a pawimawh khawp mai a. Govt. of India level-ah hian Ministry of Youth Affairs & Sports hi awm bawh mahse, a infrastructure lam leh a technical lam hi chu SAI kutah hian a awm a ni. Chuvang chuan Ministry hrang hrangin DPR emaw, eng emaw ang chi, a Ministry a phut dan erawh chu a inanglo a. SAI in an vet, SAI vetting han phut tlat te, SAI an sponsor phut tlat te an awm a. Chu chuan sanction te pawh hi a delay kual nasa a. Tunhnaia kan project lian pakhat kan han buaipuah pawh hian kan buai zar zar ve a ni. Mizoram-a technical

authority kan neih chuan khang kual fo thin te pawh kha a ngai lo ang a. Tin, helai state level-a an counterpart ten vetting mumal tak, technical authority nei chung a khatiang mumal tak an siam a an tih tawh chuan SAI lam tan pawh khan an lo en dan leh an lo check dan kha an tizangkhai viauin ka ring a. Pu H. Biakzauva'n a rawn sawi chhuak kha a lawmawm in ka hria a. Kan nau te pawh duh angin an la experience lo ang. Mahse technical authority organization chhunga an awm chuan SAI hnuaiah te leh khawvel huap organization lian zawkah te pawh training te neih a rem ve tawh ang a, kan eligible ve tawh dawn a ni.

Tin, Pu Rindika Ralte in infrastructure aiin thinlung a tih kha a dik em em a. Chutih mek lai chuan thinlung a taka kan materialize na atan pawh infrastructure hi a pawimawh a ni tih hrechiantu a nih ka ring a, infiam mi a ni a. (A lo awm lo a ni maw) Engpawh ni se, a thusawi kha kan chhinchhiah e.

Tin, Pu Lawmawma Tochwawng khan Lunglei Lena Stadium chungchang te kha a rawn sawi a. Sawi a hrehawm khawp mai a sawlai saw. Kan Dy. CM zahawm tak pawhin a hrechiang a. Vawiin ngeiah pawh sawichhuah palh te a awm takin tiin kan hotute, District Sports Officer te pawh ka va bia a. Lena Stadium saw a innerline, a tlan kawng chung ber saw 43 meters nge aw, chutiang vel zet chuan a lo tawi a. Champhai Zotlang-ah pawh world record an han siam thluah chuan Lena Stadium-ah pheih chuan universe record te pawh kan siam mai ang tih a hlauhawm ang reng a. Sum tam tak seng siin stadium te kan han siamah hian mumal taka inkaihruai hi a lo ngai mang e tih kan CM leh Dy. CM zahawm tak ten an rawn sawi a kha helai pawh hian a rawn tilang niin ka hria a.

Kan Dy. CM sawi kha chu khalai kha a ni a. Kan Dy. CM chungah hian Sports Department hian a bik taka lawmthu sawi pawh kan duh a. Aizawl Smart City hnuaiah rawtna te kan han siam ve a, kan thalaite tuihalna te hriain aniin min lo pawmpui a, hetiang hian kan CM nen inrawnin Aizawl Smart City hnuaiah pawh project lian tak tak 9, thalaite (sports related) project kalpui a han ni tur hi a lawmawmin ka hria a. Pute'n a nachang an hriat hi chuan a zuitu nih pawh hi a nuam viau a ni. Tin, sawihonaah te, meeting nikhuaah te official level-ah pawh Sports Department-in kan ngaidan duhdante engkim la zelin tha takin kan ti ho a. Tin, CM level-a sawihonaah pawh bang lovin tihian kan han inko tawn thin a. He Aizawl khawpui tih smart-na kawnga stadium thate, hall thate kan nei tur hi, vawiin hi remchanga lain kan CM leh Dy. CM zahawm tak pahnih te chungah hian kan thalaite leh infiammite aiawh pawhin lawmthu ka sawi a. State share chungchangah pawh, sorkar hmasa lam khan state share avangin implement ngam loh tih te kha a awm deuh a. Kei pawh min sawipuitu thenkhatte chuan chutiang zawng chuan min hrilh dan a ni a. Mahse, pute'n nachang hriain Mizoram sorkar-in

infrastructure hrang hrang kan lo siam tawh te hi state share-a ringin Aizawl Smart City hi smart taka implement chhoh mek a ni tih ka sawi duh bawk a. Sports Department hi a zarzotu pawh kan ni.

Tin, Dr. Vanlaltanpuia, Lunglei North bialtu khan sports chi hrang hrang a awm a, prioritize thiam a tha, adventure sports lam leh racing te, tennis te pawh a tih kha a pawimawh khawp mai a, prioritization ti hleitheilo khawp hian sports-ah hian gaps a tam lutuk a. Sawi ang khan Mizoram State Games 2019-a kan neih khan high jump zuanna tura tun leh a kham ang chi hi Mizoramah a lo awm miah lo a nih chu! Chuti khawp chuan infrastructure-ah hian gap hi kan lo nei nasa em em a, kan prioritization boruakte pawh kha la awm theilo nite pawhin a lang a. Tunah erawh chuan project te a lo chhuak ve zel a, chhuak leh turte pawh beisei kan nei a. Dr. Vanlaltanpuia, Lunglei North bialtu in a sawite hi kan ngaihpawiawh a ni a, kan lo chhinchiah ang, a bial pawh a banglo tawp ang tih te pawh kha commitment/assurance chu ni chiahlo mahse constituency zawng zawng cover kan tum avangin ka han sawi tel hram duh a ni.

Tin, Dr. Vanlalhlana, Aizawl North-II bialtu khan infiammi a nih te a sawi kha kei pawhin ka hriatpui a, basketball lamah te thawh hlawk tak a ni thin a, a la khel reng bawk a. Sawlai Ramhlun-a basketball court chei that chungchangah te pawh sawn a tangkai hle a, a maintain chungchang thleng pawhin kan sawi dun thin a ni. Hetianga ngaihtuahna lo hmang a, SEDP-a sports chin tih te pawh kha a lo chhutchhuak tel te kha a tha khawp mai a. Mahse hei hi nichina sawi ang khan, helaiia induhsak uchuakna lam boruak ni lovin, a zawh hun boruak a zirte pawh kha a ni ve thei ang a. Sports hian sum hi SEDP hnuaiah kan ngah lo khawp mai a, kan vui lova, hmun dang atangin kan zawng ve zel a ni.

Tin, EAP funding chungchanga a sharing system a rawn sawite pawh kha kalphung pangngaiiah chuan khatiang kha a ni a, mahse terms & conditions te leh agreement te kan han duang chho ang a, beiseina sang tak, khatianglo deuha tih khan kan inbeisei a. Chungte pawh chu NE state nihna laiah tun angah chuan kha kha ni mai mahse, kan CM zahawm tak ten 90:10 tura rawtna te pawh siamin a han thlen a. Khatiang kha a tawpa kan tlukpui dan tur chu nilovah te pawh kan inngai a. Tunah hian sum a taka hmuh a la awm lova, chumi zah sharing a ni tih kha kan la sawi thei lova, agreement pawh la sign loh a ni a. Chuti mek lai erawh chuan hmalakna hi an active khawp mai a, EAP project enkawltute hi; nitin correspondence te pawh a kal a, heng project te hi kan hmu a nih ngat chuan, state share chu awm bawk mahse GST-ah te tam tak sorkarah a lut dawn a. Khatiang ang te nena ngun taka chhuta, Finance Department ten an chhuta an recommend ngam ang kha Sports Ministry tan hian min recommend sak a. Kha kha an state tana hlawkna leh hausakna zawk tur a ni a, loss tur lam a ni lo a ni.

Khathi chin kha sawitute sawi atanga ka react theih chu a ni a. Vawiiinah hian keima mimal leh sports lama inhmangete aiawh pawhin a tharin lawmthu ka sawi a. Helaiah Sports Council Act tha tak kan nei a. Mahse, sawi ang khan emerging challenges hun thar kan han tawn chhoh zelah hian challenge tharte a lo awm zel a. Chungte gutter tura Sports Council Amendment Act, 2020 a line khat, Dr. ZR. Thiamsanga sawi ang khan, word 14 han belh zeuh khan danglamna nasa tak Sports Department leh sports infrastructure development-ah a thlen theih avangin he House-ah kan rawn thlen a ni. Member thahnem takin min sawipui a, thahnem min ngaihpuoi avangin lawmthu ka sawi a.

A tawp nana ka tlangkawmna chu, he amendment hian department dang lo function mawlh mawlh lai te, department-in thuneihna an lo neih ang chi te va chhuhsak/nawrbuai tur pakhatmah a nei lova. Sports infrastructure chungchangah chuan India ram pum huapa technical authority SAI a nih angin, state dang zawng zawnga technical authority an council te, state authority ang chia kal te pawh an awm a, chung te ang chuan Mizoram hi kan ni thar ve mai dawn tihna a ni a. Khang kan sawi zawng zawngte avang khan he Bill pawimawh tak, “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” hi he House zahawm tak hian min pawmpui turin ka ngen a ni e. Ka lawm e.

**SPEAKER** : Bill neitu Minister zahawm takin sawifiah ngaite rawn sawifiah in a rawn wind up-a, membrete pass pui ah a rawn dil bawk a. “The Mizoram State Sports Council Amendment Bill, 2020” hi House-a pass remtiin ‘Remti’ ti rawh u le. (MEMBERS : Remti) Remtilo kan awm em? Kan awm chuan, ‘Remtilo’ ti ula. Kan awm lo va, “The Mizoram State Sports Council (Amendment) Bill, 2020” chu House-in lungrual takin a passed a ni. (PU ROBERT ROMAWIA ROYTE, MINISTER: Pu Speaker, ka lawm e.)

Vawiiina kan tih tur chu kan zo leh tawh a, naktuk September ni 3, (Ningani) zing dar 10:30-ah kan thukhawm leh dawn nia.

Sitting is adjourned. **4:14 PM**